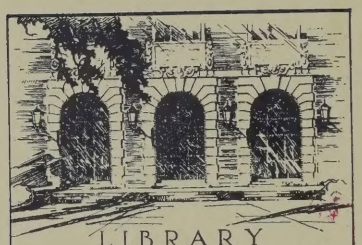

LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF ILLINOIS
Q. 264
An 22

The person charging this material is responsible for its return on or before the **Latest Date** stamped below.

Theft, mutilation, and underlining of books are reasons for disciplinary action and may result in dismissal from the University.

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY AT URBANA-CHAMPAIGN

APR 4 1972
SEP 3 0 1974
JAN 1 7 1988
JAN 0 9 2002
MAR 0 3 2008

L161— O-1096

93

L'ANCIEN
CANTATORIVM
DE
L'ÉGLISE DE STRASBOURG

MANUSCRIT ADDITIONNEL 23.922 DU MUSÉE BRITANNIQUE
EDITÉ PAR D. ANDRÉ WILMART O. S. B.
AVEC UN MÉMOIRE DE M. L'ABBÉ J. WALTER
CONSERVATEUR DE LA BIBLIOTHÈQUE DE SÉLESTAT
ET TROIS PLANCHES HORS TEXTE

ÉDITIONS « ALSATIA », COLMAR
1928.

An22

REVERENDISSIMO DOMINO

CAROLO RVCH

ARGENTINAE ECCLESIAE ANTISTITI

GRATIAS ET HONOREM

686588

ette publication intéresse, au premier chef, non seulement le clergé et les fidèles du diocèse de Strasbourg, qui auront la joie d'y retrouver les prières les plus solennelles de leurs ancêtres mais encore les amis du pays d'Alsace et les admirateurs de ses traditions. Aux uns, nous rendons ce qui leur appartient de plein droit, depuis huit siècles, et qui était tombé, on ne sait comment, dans l'oubli. Les autres nous sauront gré, sans doute, de leur offrir un précieux recueil de souvenirs, capables d'exciter leur dévotion.

Nous croyons aussi que les liturgistes et les archéologues, en général, accueilleront avec satisfaction ces textes issus du moyen âge. Ce n'est qu'un petit livre, une sorte de bref florilège, mais par bonheur intact, complet dans son genre, parfaitement clair et, d'ailleurs, assez original, du point de vue de l'histoire littéraire.

On est devenu friand de cette documentation directe et certaine, qui permet de se représenter le mieux possible les habitudes et les goûts des hommes — disons ici, des chrétiens — d'autrefois. Assurément, si l'on a égard au détail, tout n'y a point la même valeur, notamment, quand il s'agit d'un ouvrage du XII^e^ *siècle qui remploie nombre de formules passées dans l'héritage commun et, par suite, nécessairement banales. Mais, outre que le triage des morceaux caractéristiques ou singuliers est toujours assez difficile et plus ou moins arbitraire, il reste vrai que l'ensemble vaut absolument par lui-même, et que, replacés dans leur cadre, relus dans leur contexte authentique, les textes les plus connus s'animent, comme par miracle, d'une vie dont on ne soupçonnait plus l'ardeur.*

C'est pourquoi, après réflexion, nous n'avons guère hésité à donner l'édition intégrale du vénérable recueil strasbourgeois, rare épave d'un vaste naufrage ; — moins, toutefois, les mélodies. Il ne pouvait être question de reproduire, en même temps, ces dernières, qui ressortissent

à des études spéciales. Nous prions seulement le lecteur de vouloir bien se souvenir, pour garder le sens exact du livret, que ses prières étaient destinées toutes au chant public : soit, pour la plupart, dans le chœur de Notre-Dame ; soit, en certaines occasions que l'on distinguera aisément, au cours des processions solennelles qui conduisaient tout le cortège des clercs autour de la cathédrale, et d'une église à l'autre de la cité. Quant aux amateurs de musique, ils sauront désormais, pour les pièces que nous imprimons, où trouver, s'ils le désirent, l'accompagnement des notes ; ils pourront, au besoin, en chercher l'équivalent dans les collections de la Paléographie Musicale.

Dans une courte « introduction », nous pensons dire ce qui était strictement indispensable pour la connaissance du document, l'intelligence de son caractère et de ses parties, et la justification de la méthode. Le vrai commentaire, celui qui rend à un passé déjà lointain quelque chose de sa réalité et de son charme, on doit le laisser à la ferveur de chacun.

Sollicité par l'éditeur, M. l'abbé J. Walter, *conservateur de la Bibliothèque de Sélestat, a consenti gracieusement à rédiger une notice complémentaire sur la topographie ecclésiastique de la ville de Strasbourg au* XII^e^ *siècle, afin, principalement, d'éclairer la marche des processions capitulaires qui sont mentionnées dans le texte. Il a bien voulu aussi compléter plusieurs indications bibliographiques, auxquelles une connaissance approfondie de la littérature locale permettait seule de donner la dernière touche. C'est grâce à son zèle, en définitive, et à la haute bienveillance de Sa Grandeur Monseigneur l'Evêque de Strasbourg que ce travail a pu voir le jour.*

Mais nous devons encore ajouter, pour acquitter toute notre dette, que les encouragements de M. l'abbé M. Andrieu, *professeur à l'Université de Strasbourg, nous ont été fort précieux dès la première heure.*

A l'édition, nous avons joint une table alphabétique des diverses pièces, — antiennes, répons, hymnes, chants de procession, — qui sont reproduites entièrement, dans l'espoir que cette liste rendrait service aux liturgistes, tout en représentant exactement la part des textes pour lesquels le Cantatorium *est un important témoin.*

25 Septembre 1926.

L'ANCIEN CANTATORIVM DE L'ÉGLISE DE STRASBOURG

Les *Trustees* du Musée Britannique acquirent en 1860 (le 28 juillet) [1]) d'un collectionneur anglais, le Rev. J. C. Jackson, un petit volume qui porte, depuis lors, le n° 23.922 parmi les *Additional Manuscripts* de la grande bibliothèque de Londres. Il fut ainsi présenté dans l'inventaire officiel, publié un peu plus tard : [2])

Antiphonarium; with accentual notes, and the hymns in many cases written at length. In the service for the Epiphany is introduced a miracle-play on the subject of the visit of the Magi to Herod; and in the services for Palm Sunday and Easter are shorter interpolations of a quasi-dramatic character. From the prominence given to SS. Arbogastus, Florentius, and Aurelia it is probable that the use is that of Strassburg. Vellum; XIIIth cent(ury). Belonged to Daniel Suderman, *circa* 1620. Small Quarto.

Cette notice n'est ni complète ni très exacte. On peut même dire qu'elle donnerait une idée fausse du manuscrit qu'elle est censée décrire. Mais il ne semble pas qu'elle ait beaucoup attiré l'attention. Quelques morceaux ont été successivement édités : les textes relatifs au « mystère » de Pâques, par C. Lange en 1887 et K. Young en 1920 ; l'*Officium Stellae*, par Lange de nouveau, en 1888 ; les distiques en l'honneur des saintes de l'Alsace (*Aurea lux mundi*), par G.-M. Dreves en 1903 [3]). On trouverait encore quelques mentions éparses dans la collection des *Analecta Hymnica*, dues sans doute à l'érudition de feu H. M. Bannister. Les précieux cahiers de notes, légués par E. Bishop au British Museum [4]), reportent la date de la rédaction au XI^{e} siècle, ou bien au commencement du XII^{e}. C'est là toute la « bibliographie » qu'on peut donner au recueil. Car pour le reste, quoique placé désormais à la portée de tout venant, son existence paraît avoir échappé à ceux qui avaient le plus de raisons de s'y intéresser, à savoir les Strasbourgeois. Le moment est donc venu de le faire un peu mieux connaître et, d'abord, d'en donner une description matérielle qui soit suffisante.

Le volume est d'un petit format, qui mesure 145 × 100 ^{mm} ; mais il doit avoir été légèrement diminué en haut et en bas par les relieurs, soit au temps

1) Cette date est notée au début du manuscrit.

2) *Catalogue of Additions to the Manuscripts in the British Museum in the years MDCCCLIV - LX* (1875), p. 918. Dans cette notice, qui n'indique pas le nombre des pages, il y a des références aux feuillets où se trouvent les détails signalés ; ces chiffres sont omis ici, parce qu'ils ne correspondent pas à la pagination que suit l'édition.

3) Voir dans l'édition les références complètes.

4) Manuscrits *Add.* 36.598 - 36.602 et 39.212 ; voir le volume 36.599, fol. 129^{r}, où l'on remarque ces lignes relatives au *Cantatorium* : « Very interesting and even important for the history of the Roman *ordo* along the banks of the Rhine. »

de la Renaissance soit, en tout cas, de nos jours, quand on lui donna un nouveau vêtement.

Il comprenait, à l'origine, onze cahiers complets, plus un *binio* (groupe de deux feuillets doubles), qui devait être aussi complet : ce qui faisait, en tout, quatre-vingt-douze feuillets. Les cahiers étaient signés ; on ne retrouve plus maintenant ces signatures que sur la marge inférieure du troisième et du cinquième : III (*fol.* 23^{v}) ; V (*fol.* 39^{v}). Le premier cahier a été privé de son feuillet initial ; de même, le dernier feuillet du *binio* final manque maintenant. Nous restent donc quatre-vingt-dix feuillets. Il est d'ailleurs probable que les deux feuillets qui font défaut ne contenaient aucun texte écrit qui fît partie de la collection liturgique ; tout au plus portaient-ils, le premier une référence à l'Eglise de Strasbourg, le dernier quelque souscription ou des *pennae probationes*.

Somme toute, nous possédons le volume intact en quatre-vingt-dix feuillets.

Actuellement, les pages du manuscrit offrent une double numération : la première, selon les quatre-vingt-dix feuillets, due apparemment au Rev. Jackson — nous avons cru devoir la retenir pour l'édition, comme plus simple ; une seconde, faite pour des raisons d'ordre administratif au British Museum, et par suite censée officielle, qui tient compte, outre les quatre-vingt-dix feuillets originaux, de trois feuillets factices, en papier, ajoutés au commencement et signés J. C. J[ackson] : c'est une sorte de table des matières établie par ce collectionneur et dénuée d'intérêt. D'après ce nouveau compte, que Lange et Young, par exemple, ont gardé, la rédaction originale va du *fol.* 4^{r} au *fol.* 93^{v}.

Enfin, pour achever cette analyse, le présent volume comprend, en dernier lieu, un feuillet supplémentaire (*fol.* 91, *al.* 94), qui pourrait avoir été inséré, à en juger par l'apparence graphique, au XVI^{e} ou au XVII^{e} siècle. On lit au *verso* (*fol.* 91^{v}), tracé en mauvais caractères gothiques de fantaisie, un logogriphe, dont il serait bien vain de prétendre démêler le sens, tant il est absurde dans sa teneur matérielle. Mais il est suivi d'une signature qui importe fort à l'histoire du manuscrit. Voici exactement cette folle inscription :

Missale rom-
-anarum scripsit
Aurelius Prudentius
Clemens . Regina Caesar .
Augusta. Hispaniolem. cur
Hieronys. Ambrosi. et Sanc
Augustini. par. Theodosius
Magno Palatina . Magistri
Abbe Francisco sepultureae.
Anno Dominica Christi red-
-emptionis. M. C. C. glori deo

Les premières lignes contiennent une référence assez claire au poète espagnol Prudence, de laquelle, pour le reste, on ne saurait rien tirer d'intelligible. Tout l'ensemble est tellement fantastique ou, si l'on préfère, grossièrement puéril, qu'on ne doit guère se tromper en tenant ce texte dépourvu, non seulement de sens, mais de grammaire, pour la copie maladroite d'une souscription plus ancienne, difficile à déchiffrer ; de là sans doute, à tout le moins, les fautes de latin. Mais, celles-ci à part, et supposé que la première rédaction fût correcte, on aurait tort de lui reconnaître quelque valeur, quoi qu'il en soit des derniers mots. L'énoncé, à savoir l'attribution d'un missel à Prudence, reste absurde. On pourrait supposer qu'il est le fait d'un lecteur protestant, pour lequel un recueil liturgique du passé était devenu un grand mystère.

L'ensemble de ce texte est donc, pour nous, non avenu. Reste, toutefois, la donnée chronologique. [1]) Qu'en penser ? Lange l'a prise au sérieux ; probablement aussi, le rédacteur du catalogue de 1875, en assignant le manuscrit au XIII^e^ siècle. L'écriture du copiste original devant être rapportée, à notre avis, avec une quasi certitude au XII^e^ siècle, la mention de l'année 1200 pourrait s'expliquer par la présence, sur le feuillet perdu, d'une note quelconque où ces chiffres étaient visiblement transcrits. Le lecteur du XVI^e^ siècle les aurait remarqués, puis introduits dans sa propre notice, pour donner à celle-ci plus de poids.

Ce texte illusoire du *fol.* 91^v^ est signé : SVDERMANS. Nous entendons ici que « Sudermans » — ou Suderman — a pris lui-même la peine de transcrire l'inscription, de la manière dite plus haut ; en outre, qu'il lui faut attribuer l'insertion même de ce feuillet factice, après qu'il eut supprimé le dernier feuillet de la collection originale, peut-être trop barbouillé, où se trouvait, si nous n'errons pas, et le texte premier de l'inscription, et quelques notes anciennes, dont une, au moins, se référant à l'année 1200.

Au bas du feuillet précédent, qui appartient au manuscrit original (*fol.* 90^v^), on lit de même : SVDERMANS ; puis, un peu plus bas, cette note plus complète, en petits caractères du XVI^e^ ou du XVII^e^ siècle :

Daniel Suderman, est possessor huius libri.

Ce personnage, qui passa une grande partie de son existence à Strasbourg, n'est pas tout à fait un inconnu, [2]) quoique les répertoires modernes ne contiennent pas son nom. [3]) D'autre part, la retentissante querelle du Grand-Chapitre de Strasbourg, à la fin du XVI^e^ siècle, est un épisode dont on

---

1) Elle est répétée par la même main factice, sous une forme plus brève : « *M.C.C.* », au milieu des dernières lignes du texte ancien (*fol.* 90v).

2) Cf. A. F. H. SCHNEIDER, *Zur Literatur der Schwenckfeldischen Liederdichter bis Daniel Sudermann* (Berlin, 1857), p. 9-20, 22, 27, 35-40.

3) Excepté, toutefois, le *Deutsches Literatur-Lexikon* de H. A. KRUEGER (Munich, 1914), p. 425.

n'ignore plus guère aucun détail. [1]) Nous voici capables, par bonheur, d'expliquer les avatars du manuscrit, au début de l'époque moderne.

Daniel Sudermann était le fils d'un peintre-graveur liégeois qui fut attaché, un temps, au service des empereurs Charles-Quint et Maximilien II. Les bibliographes appellent communément ce dernier Lambert Lombard (1506-1564) ; [2]) en fait, une dizaine de noms répondent à son identité, en particulier : Suster, Sustermans, Suterman, Suavius. Daniel naquit, lui aussi, à Liége (24 juin 1550), et suivit son père de cour en cour, chez les principicules allemands. Laissé orphelin à Weimar, il eut diverses aventures qu'il est superflu de rappeler. Les goûts d'artiste dont il avait hérité l'appliquèrent à la poésie, et c'est comme auteur de *Lieder* à tendances religieuses qu'il se fit une réputation. [3]) Dès 1583, très probablement, il était passé à la petite secte piétiste, nettement anti-luthérienne, des Schwenckfeldiens ; [4]) c'était la pente même de son talent littéraire. Ses nouvelles croyances l'amenèrent à Strasbourg, où Caspar von Schwenckfeld († 1561) avait fait des adeptes.

Sur les entrefaites, la dispute des comtes-chanoines de Strasbourg, partagés en deux camps, l'un hérétique, l'autre resté fidèle au catholicisme, devint aiguë. Le 18 août 1584, [5]) les comtes de Solms, Witgenstein et Winnenberg, du clan protestant, s'emparèrent avec leurs serviteurs du Bruderhof, qui, bâti de 1571 à 1575, [6]) constituait, près de la cathédrale, l'ensemble des lieux appartenant au chapitre : salle capitulaire, bibliothèque, trésor, celliers, etc. Le Bruderhof resta le fief des huit chanoines hérétiques durant toute la querelle, et même au delà, après l'accord de Haguenau (22 novembre 1604), puisqu'ils ne cédèrent finalement la place aux catholiques que sur l'ordre de l'empereur Ferdinand II, le 11 juillet 1627 ; — d'où le nom qu'on leur donna : *die Bruderhöfischen.*

Or, c'est là même que nous retrouvons Sudermann installé, dès 1585, en qualité de gouverneur des jeunes nobles qui venaient recevoir leur instruction sous les auspices du parti luthérien. Il semble avoir résidé au Bruderhof pendant de longues années, — peut-être jusqu'en 1627, — sans être inquiété pour ses opinions singulières, composant des *Lieder* pour ses pupilles et pre-

---

1) Voir surtout : M. Lossen, *Der Anfang der Strassburger Kapitelstreit,* dans les *Abhandlungen* de l'Académie de Munich (*Historische Klasse*), t. XVIII (1889), p. 743-806 ; O. Ziegler, *Die Politik der Stadt Strassburg in bischöflischen Kriege* (Strasbourg, 1906) ; E. Gfroerer, *Strassburger Kapitelstreit und bischöflicher Krieg* (Strasbourg, 1906) ; et, pour un bon résumé, R. Reuss, *Histoire de Strasbourg* (Paris, 1922), p. 169 sqq.

2) Voir les articles *Lombard* (*Lambert*) de l'*Allgemeine Deutsche Biographie,* t. XIX (1884), c. 140, et de la *Biographie Nationale de Belgique,* t. XII (1890-91), c. 326 sq.

3) On en compte 435, qui ont été imprimés ; voir la liste dressée par Schneider. Pour ses divers ouvrages, qui sont des raretés bibliographiques, cf. Wendelin von Maltzahn, *Deutscher Bücherschatz* (Iéna, 1875), p. 224 sq.

4) Une preuve matérielle, qui paraît n'avoir pas encore été recueillie, de son appartenance à ladite secte est le manuscrit n° 2437 (*al. Aug.* fol. 37.27) de Wolfenbüttel, où l'on trouve, de la main même de Sudermann, la correspondance de Valentin Crautwaldt et de Caspar von Schwenckfeld, avec leurs dissertations théologiques ou exégétiques.

5) Date donnée par Lossen d'après des documents authentiques ; — Reuss et Ziegler disent, moins exactement, l'un : 28 avril 1583, l'autre : 28 avril 1584.

6) Cf. Ph. Grandidier, *Nouvelles œuvres inédites,* t. V (1900), p. 411.

nant des extraits des mystiques allemands du moyen âge, qu'il goûtait fort : Tauler, Eckhart et Suso. En 1588, le vicariat lui fut promis ; il en reçut l'investiture en 1594. Plus tard, en 1611 et 1612, il émarge pour une petite pension prévue jusqu'en 1614, probablement en vertu des compensations pécuniaires qui avaient été fixées par l'accord de Haguenau. En 1629, il habitait à Strasbourg, rue des Juifs ; détail qui s'encadre bien dans l'histoire générale. On perd sa trace depuis 1631 ; il avait alors plus de quatre-vingts ans.

Suderman possédait, tant en manuscrits qu'en imprimés, une remarquable bibliothèque, qui fut dispersée après sa mort, et dont les principaux restes paraissent se trouver, de nos jours, à Berlin et à Wolfenbüttel. [1]) Il y aurait grand intérêt à la reconstituer. On y reconnaîtrait, très probablement, nombre de manuscrits du Domstift, que le gouverneur du Bruderhof eut toute facilité de s'approprier, au fort de la querelle. [2]) C'est justement vers cette époque — depuis 1594 au plus tard — que Jacques de Bongars († 1612), « agent ordinaire » du roi Henri IV pour les affaires d'Allemagne, [3]) vint à Strasbourg, et qu'il acquit lui aussi, comme il est certain, [4]) quantité de livres que son fils légua finalement (en 1628) à la ville de Berne.

---

1) Il y aurait aussi quelques unités à Tübingen. Pour tout ceci, cf. A. F. H. Schneider, *op. l.*, p. 27. Cet auteur mentionne différents manuscrits de Berlin, qui proviendraient de Sudermann ; mais les références qu'il donne ne permettent pas de les identifier. D'après les catalogues modernes, on peut seulement indiquer comme ayant appartenu certainement à Sudermann : le n° 252 (*Theol. Qu.* 102) du fonds Électoral de Berlin, qui est un psautier du XII^e^ siècle, portant cette inscription au commencement : *Daniel Sudermann zu Cölln* — il pourrait donc avoir été acquis avant que le signataire n'élût domicile à Strasbourg ; — les n^os^ 2437 (voir ci-dessus) et 3805 (*Aug.* 8° 83) de Wolfenbüttel : ces deux manuscrits sont aussi signés ; le premier, écrit en 1453, est intitulé : « *Das Myrren-Büchelin. Betrachtung des Leidens unsers Herren* » (en dialecte haut-allemand). Mais, si l'on en croit Schneider, il doit y avoir, en ces deux bibliothèques, nombre d'autres livres qui portent les initiales *D. S.* Les *Lieder* et les poèmes illustrés ne sont de même identifiables que grâce à ces initiales. C'est le cas des célèbres livres : *Schöne ausserlesene Figuren und hohe Lehren von der begnadeten liebhabenden Seele...* (Frankfurt, 1622-1628, en cinq parties) [British Museum : 11522. h. 12] ; *Hohengeistreiche Lehren und Erklärungen über die fürnembsten Sprüche des Hohenlieds Salomonis* (Frankfurt, 1622) [B. M. : 1110. i. 20].

2) Il y a, notamment, à Wolfenbüttel quatre manuscrits strasbourgeois, qui doivent avoir échoué là après avoir passé par les mains de Sudermann : n^os^ 2679 (*Aug. fol.* 71), lectionnaire pour l'année ecclésiastique, du XI^e^-XII^e^ siècle (d'après le catalogue), avec une note fort importante du 7 septembre 1275 au sujet de l'achèvement de la nef de la cathédrale (cf. Jaffé. *MM. G. SS.*, XVII, 90.) ; — 2865 (*Aug. fol.* 84), autre recueil liturgique de très grand prix (XI^e^-XV^e^ siècles), qui devrait être étudié complètement (voir plus loin quant au nécrologe) ; — 3025 (*Aug.* 4° 13), le célèbre psautier à notes tironniennes, publié par O. Lehmann en 1885 ; — 3410, poèmes de Schröer dédiés au doyen et au chapitre de Strasbourg le 7 janvier 1598. — Il est étrange que Charles Schmidt ne mentionne pas le nom de Sudermann dans ses notes sur la dispersion des anciens manuscrits du chapitre, à la fin du XVI^e^ siècle : *Zur Geschichte der ältesten Bibliotheken und der ersten Buchdrucker zu Strassburg* (Strassburg, 1882), p. 9 sq.

3) Cf. H. Hagen, *Jacobus Bongarsius* (Berne, 1874), p. 24 sq.

4) Cf. C. Schmidt, *op. l.*, p. 10 (note 5), et cf. p. 4 sq, à propos des manuscrits de l'évêque Wernher (1002-1027), maintenant conservés à Berne. Voir aussi A. M. P. Ingold, *Les manuscrits des anciennes maisons religieuses d'Alsace* (Colmar, 1898), p. 7 sq).

Quoi qu'il en soit de la date précise du rapt, la provenance du manuscrit de Londres est désormais bien établie, grâce à la signature du détenteur, vers la fin du XVI^e^ siècle. Ce petit livre, — soit à cause de sa notation neumatique, devenue trop difficile à interpréter, soit par suite du développement liturgique auquel il ne correspondait plus, ou même seulement en raison de son caractère trop particulier, — dut cesser d'être employé dans les fonctions du culte un siècle environ après sa composition. Sa place était désormais au « trésor » de la *camera* ou sacristie, [1]) avec les autres *codices* périmés. C'est donc là que Sudermann, grand amateur de choses d'église, l'aura remarqué et saisi, en même temps, croirions,nous, que l'*Horarium* et le lectionnaire, qu'on identifie maintenant à Wolfenbüttel comme des manuscrits authentiques de Strasbourg.

Sur la rédaction proprement matérielle de l'ouvrage, il y a très peu à dire. Il est tout entier, texte et neumes, d'une seule main calligraphique, très nette et très régulière, avec un nombre constant de dix-huit lignes par page. On y distingue seulement, çà et là, quelques retouches postérieures, de deux mains au plus. L'apparence est déjà qu'il a été fait pour un dessein déterminé, et que, la personne qui l'avait fait composer ou même, plutôt, qui l'avait elle-même composé ayant disparu, il cessa de servir et fut relégué au trésor.

Reste à marquer sa date la plus probable ; car aucune donnée intrinsèque ni extrinsèque — croyons-nous — ne permet de la fixer d'une manière absolue. La souscription burlesque du dernier feuillet fournit peut-être un *terminus ad quem,* à savoir l'année 1200. Mais l'on sait déjà que cette indication est et doit rester suspecte. Nous n'avons donc finalement comme élément d'appréciation que le style graphique. Il faut avouer franchement que c'est là, presque toujours, un critère incertain, et, notamment dans le cas des manuscrits liturgiques, fort embarrassant. Ces manuscrits, en effet, rédigés habituellement avec un soin particulier et d'après des modèles plus anciens, manifestent une tendance à l'archaïsme. Si, par conséquent, l'on ne prend de grandes précautions pour réagir contre une impression pour ainsi dire spontanée, on est très exposé à les antidater, leur aspect portant à les placer naturellement dans la catégorie plus ancienne dont les scribes ont subi l'influence. Ainsi faut-il expliquer, *salua reuerentia,* qu'un connaisseur tel qu'Edmund Bishop ait pu reporter notre volume jusqu'au XI^e^ siècle.

Après avoir transcrit entièrement le texte et ressaisi en quelque sorte les habitudes du rédacteur, nous n'hésitons guère à exclure même la fin du XI^e^ siècle ou le début du siècle suivant, pour nous arrêter simplement, sans autre précision, en plein XII^e^ siècle, refusant de considérer le XIII^e^ comme tant soit peu vraisemblable, tenant toutefois la seconde moitié du XII^e^ pour possible, voire préférable. Ce n'est, en définitive, qu'une large approximation,

---

[1]) Voir SCHMIDT, *ib.*, p. 25-26, où la distinction de la bibliothèque et du « trésor » est bien faite.

uniquement obtenue par l'examen de l'écriture, faute de meilleurs arguments; il nous semblerait imprudent de vouloir resserrer davantage les termes. [1])

*
* *

Laissant ces questions de surface, si pertinentes qu'elles soient, nous devons maintenant tâcher de comprendre le mieux possible la nature du recueil. En le définissant « *Cantatorium* » de l'Église de Strasbourg, nous croyons lui donner son vrai titre. C'est la propriété de ce titre qu'il convient de justifier et d'expliquer. A cela doit suffire une analyse rapide du volume ; chemin faisant, ses caractères seront mis en évidence et l'on n'aura qu'à recevoir la leçon directe des faits.

En parcourant les pages de ce petit livre, sans chercher à reconnaître déjà l'ordre de ses parties, on est tout d'abord frappé du nombre considérable des textes qui supportent une notation mélodique. A part les hymnes, dont le timbre était facile à retenir, on peut dire qu'en règle générale tout le reste est noté, ou plutôt neumé. Ce reste, c'est à savoir : psaumes, [2]) antiennes, répons, versets, chants spéciaux de procession dénommés « *Versus* ». Tels sont en effet, avec les hymnes, les élément ordinaires du recueil. Il n'offre des portions de messe que pour les cérémonies solennelles du *Triduum sacrum,* de Pâques et de la Pentecôte. [3])

Observons aussi, tout de suite, que la majorité des pièces est seulement amorcée, ou, en termes propres, représentée par de simples « intonations ». Hors la circonstance des processions, les répons et antiennes qui sont reproduits entièrement forment l'exception. Mais toutes les hymnes, au nombre d'une trentaine, et les *Versus* des processions sont transcrits d'un bout à l'autre, la première fois qu'ils se présentent.

Voilà, en bref, pour les éléments composants. Il est donc clair déjà qu'il ne s'agit ni d'un « Graduel » ni d'un « Pontifical », comme ont cru pouvoir s'exprimer les éditeurs des *Analecta Hymnica.* [4]) Mais il n'est pas plus juste d'employer le terme, d'ailleurs trop vague par lui-même, d'Antiphonaire ; et ceux de Rituel, Diurnal, Hymnaire ou Processional ne conviendraient pas mieux, étant trop étroits. La vérité est que notre petit livre, si l'on y regarde de plus près, est tout cela à la fois, renfermant des antiennes et répons, des hymnes, des chants de procession et, même, des cérémonies particulières ; c'est-à-dire, évidemment, qu'il a été formé, selon un plan assez bien arrêté, à la fois comme une sorte de florilège et d'aide-mémoire, d'après les divers ouvrages que nous venons d'énumérer. Ainsi le secret de sa composition se

---

1) On rapprochera très utilement le célèbre « Codex Guta-Sintram » de Marbach-Schwartzenthann, qui fut achevé en 1154 ; cf. J. WALTER, *Archives alsaciennes d'histoire de l'art,* IV (1925). Il nous semble que le type graphique du *Cantatorium* est peu différent.

2) La notation des psaumes est représentée dans les marges, sur les voyelles des mots *seculorum amen.*

3) Il y a, de plus, quelques oraisons indiquées ou même entièrement transcrites parmi les textes de la litanie majeure et des Rogations ; ces formules, naturellement, n'ont pas de neumes.

4) Cf. t. L (1907), p. 31, et LI (1908), p. 81 ; mais, au t. XLIII (1903), p. 267, ils disent : « Antiph. ».

révèle déjà. Mais nous allons le mieux saisir, notamment en constatant les petites anomalies qui sont presque inévitables dans un recueil de cette espèce.

Les parties constantes sont les chants des premières et des secondes vêpres, en outre ceux des petites heures, depuis tierce, et des complies, autant que les complies offraient des particularités valant d'être indiquées. Car le rédacteur ne s'est pas occupé des féries communes, mais seulement de l'*ordo* solennel, soit pour le « temps », soit pour le sanctoral; les dimanches ordinaires n'apparaissent même qu'à raison des hymnes assignées aux heures.

Aux heures susdites, le rédacteur a joint des processions pour les plus grandes solennités : Purification, mercredi des Cendres, dimanche des Rameaux, *Triduum sacrum,* Pâques, litanie majeure et Rogations, Pentecôte et quelques fêtes propres.

Enfin, il a inséré plusieurs cérémonies qui peuvent être assimilées aux processions : l'*Officium Stellae* pour l'octave de l'Épiphanie, le « mystère » du matin de Pâques, la communion pascale, ainsi que les rites traditionnels de la semaine sainte : réconciliation des pénitents, confection du chrême, *Mandatum,* adoration de la croix, bénédiction du feu nouveau.

Tel est le cadre normal, voulu et fixé par le compilateur. Nous ne saurions nous tromper en affirmant que, pour le remplir successivement, il a dû employer tout en même temps un antiphonaire de l'office diurne, un processional et, probablement aussi, un pontifical ou rituel, ainsi qu'un hymnaire. L'antiphonaire lui aura livré le plus de textes, — mais non pas les plus longs, — et servi de guide.

Toutefois, en commençant sa tâche, il semble n'avoir alors songé qu'à réunir les principaux textes relatifs aux vêpres. C'est en effet la première anomalie qu'on remarque, par rapport à la suite : pour l'Avent, représenté par le seul premier dimanche, les antiennes des petites heures sont entièrement omises. A partir de l'Épiphanie, au contraire, ces antiennes sont régulièrement énoncées ; elles ne font ensuite défaut, matériellement, que pour les dimanches du temps pascal, étant connues par le modèle fourni à Pâques.

Pour l'office de complies, mentionné tout d'abord à propos du Carême, le cas est vraisemblablement un peu différent. Car on devine bien que la raison d'introduire cet office consiste surtout dans le changement de l'hymne.

Un détail tout à fait insolite est l'insertion d'une antienne propre de *Benedictus* pour la fête de saint Arbogast. C'est la seule circonstance où nous rencontrions un élément de l'office des Laudes. [1])

Celui de prime, enfin, reçoit trois références. L'une de ces indications est assez simple ; elle concerne l'hymne des dimanches ordinaires, toute la série des hymnes pour les heures diurnes de ces dimanches étant rappelée, excepté pour les laudes. Les deux autres mentions sont plus caractéristiques. Le copiste a noté l'antienne propre de ladite heure pour les fêtes de l'Ascension

---

1) On n'a pas à faire ressortir ici les particularités qui concernent l'office du matin de Pâques ; il s'agit clairement de cérémonies spéciales qui se classent avec les processions.

et de la Pentecôte. Ceci constituant une véritable anomalie en regard de l'ordre qu'il suit partout ailleurs, on est induit à croire que, dans l'un et l'autre cas, il a dû agir par mégarde, trahissant ainsi ses procédés de compilateur. Le fait est particulièrement net au sujet de l'Ascension ; car, ici, l'antienne de prime est transcrite hors de sa place régulière, à savoir après les chants de procession et immédiatement avant les autres antiennes des petites heures. Il apparaît donc clairement que les quatre antiennes de ces heures ont été copiées distraitement et, pour ainsi dire, d'affilée, comme elles se présentaient dans le modèle.

Qu'on veuille bien remarquer la portée exacte de ces minuties, qui, par elles-mêmes, sont sans doute insignifiantes. Nous tâchons d'expliquer l'origine et la composition du recueil, et il nous semble juste de prétendre, après l'observation de ces petits faits, que le rédacteur a fait lui-même son livre, selon ses propres intentions, non pas en reproduisant un type qu'il avait sous les yeux, mais en prenant de-ci de-là, dans un lot d'ouvrages liturgiques, les éléments qui lui convenaient.

Avant d'en venir aux dernières précisions, il importe, maintenant, de parcourir la suite des fêtes et solennités qui composent le livret, non pas tant pour donner la raison de son ordonnance, qui va presque de soi, que pour recueillir les preuves de sa relation à l'Église de Strasbourg.

L'auteur a inscrit son œuvre dans le cycle de l'année liturgique, l'Avent et la fête de saint André en marquant les termes extrêmes et les fêtes proprement dites se trouvant à leur place approximative au cours du cycle. Les dimanches, comme on sait déjà, ne figurent pas dans cette série, exception faite pour les dimanches privilégiés qui rentrent dans le cadre même du temporal par leur subordination à Noël, à Pâques et à l'Ascension. Bref, nous n'avons affaire qu'aux solennités et nous n'obtenons ainsi qu'un calendrier très réduit.

Pour parfaire celui-ci, les autres dates étant censées connues, [1]) le rédacteur s'est contenté de donner les textes nécessaires aux fêtes des apôtres, martyrs, confesseurs et vierges, c'est-à-dire à ce qu'on appelle le commun des saints ; et ceci signifie, sans doute, qu'il n'admettait pas d'autres pièces propres que celles dont il avait fait choix précédemment.

Tout à la fin, il a cru devoir joindre les hymnes pour les dimanches ordinaires, ainsi qu'une antienne de procession pour le premier dimanche du

---

1) Néanmoins, l'absence d'un calendrier est notable, au commencement du volume ; il est douteux qu'avant le XII[e] siècle on eût manqué à cet usage traditionnel. — Si l'on voulait avoir quelque idée du sanctoral admis dans le diocèse de Strasbourg vers le XI[e] siècle, on pourrait consulter le calendrier publié par M. F. Beck à Augsbourg, en 1687, sous le titre de *Martyrologium ecclesiae Germanicae pervetustum*. Grandidier, à l'attention duquel il n'échappa point, l'attribue avec apparence de raison à Ebersmünster ; cf. *Histoire ecclésiastique... de la province d'Alsace* (1787), p. CIII (dans la série des « pièces justificatives ») ; mais il est impossible, selon nous, si la rédaction était tout entière de première main, de rapporter cet ouvrage à l'époque carolingienne, comme Grandidier le propose ; d'après la liste des fêtes, ce ne peut être qu'un monument du XI[e] siècle, au plus tôt. [Voyez à ce sujet M. Barth, *Ein Strassburger Kalender aus dem XII. Jahrhundert*, dans *Cahiers d'Archéologie et d'Histoire d'Alsace*, III, p. 1282. sq. (J. Walter).]

Carême. Ce supplément fait bien voir que le recueil est intact, tel que nous le possédons, et complet du point de vue de son copiste.

Pour montrer l'appartenance positive de cet ensemble à Notre-Dame de Strasbourg, nous avons deux séries d'indices ; et ceux-ci sont irrécusables.

Grandidier a cité d'occasion un « *Directorium chori* », composé en 1364 par Frédéric Klosener, prébendier du Grand-chœur, par ordre du grand-doyen. [1]) Mais nous connaissons mieux encore cet ouvrage grâce à Dom Martène, qui le dénomme « *Ordinarium* » ou « *Liber ordinarius* », et en a publié de longs extraits pour les cérémonies les plus notables : [2]) à savoir, pour la Purification, le *Caput Ieiunii* ou mercredi des Cendres, le dimanche des Palmes, le vendredi saint, le samedi saint, le dimanche de Pâques et le premier jour des Rogations. Il résulte de ces morceaux, sans discussion possible, que les cérémonies décrites sont celles que célébraient les chanoines du Münster. Or, moins les rubriques, nous retrouvons, presque sans changements, dans le livret du British Museum les prières prescrites par le prébendier Klosener, en 1364, pour les sept solennités dont Martène a eu l'heureuse idée de transcrire le détail. La concordance des deux tableaux, si l'on peut dire, oblige de conclure à leur identité; ou, plutôt, nous avons dans notre petit manuscrit du XII[e] siècle la première image des coutumes codifiées de nouveau deux cents ans plus tard. Cette constatation, d'où ressort vivement le caractère traditionnel des prières, est fort précieuse.

Mais, n'eussions-nous pas pour nous guider dans cette enquête le *Directorium* de 1364, — ni les bréviaires de 1478 et de 1510, qui, au besoin, rendraient un service analogue, comme on pourra le voir dans l'édition, — nous serions encore capables d'établir directement, par le seul examen du petit livre, son origine strasbourgeoise. Le compte de ces indices certains est très facile.

---

1) Voir les *Œuvres inédites de Ph. And. Grandidier* (Colmar, 1865), t. I, p. 471 sq., et les *Nouvelles œuvres inédites de Grandidier* (Colmar, 1898), t. II, p. 123 (on trouvera ici la souscription datée).

2) Voir le « *Syllabus librorum* » du *De antiquis Ecclesiae ritibus* : « Argentinae ex ms. Ordinario eiusdem ecclesiae anno 1364 scripto ». Tous les extraits de Martène se trouvent dans le livre IV de son grand ouvrage (t. III de l'édition de Bassano, 1788) ; les références pour chaque passage sont données ci-après dans les notes du texte ; il y a, en outre, une mention relative à l'Épiphanie (*ib.*, p. 44). — Dans l'édition *princeps* du livre IV — *Tractatus de antiqua Ecclesiae disciplina in diuinis celebrandis officiis* (Lyon, 1706) — la notice est un peu différente et elle indique l'origine de la copie employée par Martène : « Argentoratensis ecclesiae Ordinarium ex ueteri codice anno 1364 manu exaratum a nostro Eustachio *Dacheri* descriptum ». Sur ce Mauriste (1776-1770), cf. *Nouveau supplément à l'Histoire littéraire de la Congrégation de Saint-Maur*, t. I (1908), p. 2.

Sur l'exemplaire conservé à Sélestat, dont j'ignorais l'existence, voir la notice ci-jointe de M. J. WALTER. [La description détaillée en a été donnée par le D[r] Max SDRALEK, *Die Strassburger Diözesansynoden* (Freiburg, 1894), p. 89-93. Mais c'est M. l'abbé J. GÉNY qui fut le premier à signaler l'importance de ce manuscrit dans le *Bulletin ecclésiastique de Strasbourg*, V (1886), p. 340-342, toutefois avec les réserves qui s'imposent (J. WALTER).] Un autre exemplaire, incomplet, se trouve dans la bibliothèque de Melk ; cf. W. WIEGAND, *Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins*, 1887, p. 99-100.

1. À l'occasion de la Chandeleur, on se rend en procession « *ad Sanctum Thomam* » ; et, entre autres chants, l'on se sert de *Versus* ou distiques héroïques, qui sont peut-être la prière la plus intéressante de tout le recueil pour l'Église de Strasbourg ; car c'est, sans doute possible, une pièce composée en son honneur par quelque poète strasbourgeois de la renaissance carolingienne. Les vierges patronnes du Münster et de l'Alsace sont invoquées : avant toutes les autres, comme il se devait, « la Vierge mère de Dieu », brillante et glorieuse, dont c'est la fête :

Aurea lux mundi resplendens gloria celi...

Dans son cortège prennent rang :

Atala, Perhtwindis, Odilia, Spes, Alabidis,
Gesa, Gesta, Fides...

2. Pour le dimanche des Rameaux, « une procession de Saint-Pierre et de Saint-Thomas » — deux églises collégiales en effet — prend part à la cérémonie, où l'on représentera d'une manière si curieuse l'entrée du Sauveur à Jérusalem, prélude de son crucifiement par les Juifs.

3. La litanie « *trina* » du samedi saint fait mention de saint Arbogast et de saint Florent, patrons de Strasbourg, immédiatement après les martyrs ; et saint Augustin, patron des chanoines, leur est joint.

4. La litanie majeure du 25 avril a pour terme l'église Saint-Pierre (le-Vieux). Celles des Rogations conduisent le clergé :

le premier jour, jusqu'à Sainte-Aurélie, en passant par les églises suivantes : Saint-Martin, Saint-Thomas, Saint-Pierre (le-Vieux), Saint-Michel, Saint-Maurice ;

le second jour, à Sainte-Croix, avec station à Saint-Pierre (le-Jeune) et Sainte-Colombe ;

le troisième jour, à Saint-Étienne, avec station unique à Saint-André.

En outre, le premier jour, on chante des *Versus* rythmiques, repris d'une composition des chantres de Saint-Gall, peut-être de Waldramme, avec cette invocation particulière aux patrons « confesseurs » :

Arbogaste patrone Florentique pariter,
Nos cum confessoribus adiuuate precibus.

5. Les premières vêpres de la fête de saint Pierre sont célébrées avec une solennité inusitée — les antiennes étant entièrement propres — à l'église Saint-Pierre (le-Vieux).

6. La fête de saint Arbogast est la seule qui distingue absolument le calendrier ; elle est rapportée entre celles des Apôtres et de l'Assomption, c'est-à-dire à sa date traditionnelle, qui était le 21 juillet.

7. De même, la fête de la dédicace est marquée au jour de la Décollation de saint Jean-Baptiste, c'est-à-dire le 29 août, la Décollation ne recevant que deux antiennes de mémoire.

8. Enfin, il semble qu'il faille expliquer aussi par les usages propres à l'Église de Strasbourg la solennité particulière de la Nativité de Notre-Dame, pourvue d'antiennes et de répons, également admirables. [1])

Nous sommes donc sûrement à Strasbourg, plus précisément au Münster de Strasbourg.

Si nous consultons maintenant le *Directorium* de Klosener pour le rôle qu'il attribue au chantre, il nous paraît que l'explication du petit livre du XII[e] siècle en ressort assez bien. Dans les parties reproduites par Martène, on note, par exemple, des indications comme celles-ci :

à propos des Rameaux, au retour de la procession : « *Cantor vadat ad cameram exuendo se, quia in aliquo officio summissarius potest supplere vices eius* » ; [2])

dans le rituel des vêpres de la semaine de Pâques : « *Notandum quod hac hebdomada cantor debet esse praeparatus in vesperis* ». [3])

Ailleurs encore, mention est faite des *vicarii* du chantre, [4]) autre terme pour désigner les *summissarii*, ou sous-chantres. Le chantre, c'est-à-dire le grand-chantre, avait donc pour charge de conduire l'office du chœur pour les parties chantées. Mais il n'intervenait pas toujours directement ; il avait des aides, et ne se réservait à lui-même que les fonctions les plus importantes.

Il serait arbitraire de soutenir que le petit livre de Londres, presque tout entier noté, et composé, pour la plus grande part, d'hymnes, de chants de procession, d'antiennes et de répons solennels, de cérémonies extraordinaires, soit un recueil complet des pièces de chant qui incombaient à ce chanoine; car le chantre devait encore agir, les jours de fête, à l'office de la nuit et aux laudes. Mais, si l'on a égard au format et à la clarté du manuscrit, on pourra supposer avec raison qu'à défaut d'un répertoire complet de son rôle le grand-chantre de Strasbourg ait voulu posséder, tenir en mains commodément, l'ensemble des morceaux qu'il lui revenait, par droit, d'entonner et de conduire aux vêpres, aux complies, aux petites heures et durant les processions des solennités majeures.

Nous oserions même aller plus loin, après tout ce qui a été dit précédemment. Le chantre de Strasbourg qui était capable d'employer ce livre et ses neumes était aussi le plus capable de le composer à son gré et selon l'exigence de ses fonctions. C'est pourquoi nous entendons — pour déclarer notre pensée entière — que le manuscrit conservé à Londres est proprement un « *Cantatorium* » ou livret à l'usage du chantre, et qu'il est l'ouvrage de l'un des chantres attitrés du Münster au XII[e] siècle.

---

1) On notera, de plus, l'oraison qui est prescrite en dernier lieu — *in introitu ecclesiae* — pour la litanie majeure et les Rogations, à savoir une formule qui rappelle « le patronage de la bienheureuse Marie » ; dans le cas de la litanie majeure, cette prière est précédée d'une antienne appropriée.

2) Martène, *op. l*, p. 76[2] (dans l'édition de Bassano, on lit : *exeundo*).

3) *Ib.*, p. 181[2].

4) *Ib.*, p. 140[2].

A cette époque, on menait encore au Münster la vie régulière de communauté. [1]) La distinction du Grand-chapitre et du Grand-chœur, des chanoines-prélats, appartenant à l'aristocratie — les ancêtres des *Bruderhöfischen* de triste mémoire, — et des simples prébendiers chargés de célébrer l'office, n'existait pas encore ; elle ne fut faite tout d'abord que vers le milieu du siècle suivant. Le corps des chanoines comprenait traditionnellement, avec son doyen et ses officiers, trente-six titulaires. Grandidier nous a conservé d'utiles indications, tirées du cartulaire, sur les chanoines de la cathédrale depuis le début du XII siècle. [2]) Il a disposé aussi d'un catalogue complet établi en 1181. [3]) D'autre part, nous possédons encore le texte de plusieurs nécrologes qui permettent de vérifier ces extraits : celui qu'a publié Mone, [4]) remontant à 1150 environ ; un autre, un peu plus récent, mais plus précieux, fort bien annoté par Mooyer, qui l'avait remarqué à Wolfenbüttel ; [5]) enfin, la rédaction des années 1181-1239 que Grandidier a connue et dont Liblin a pu sauver une copie partielle avant le désastre de 1870. [6])

D'après ces données convergentes, nous restituerions ainsi la succession des grands-chantres de Strasbourg, depuis la fin du XI^e^ siècle jusqu'au début du XIII^e^. [7])

1. Heroldus, nommé dans les chartes en 1089, 1094, 1105.

2. Berhtoldus (Bertolt, Bertulf) : dans les chartes de 1129 à 1148, obit au 6 mai dans les nécrologes de Fribourg et de Wolfenbüttel. [8])

3. Lentfridus : de 1153 à 1185 ; d'autre part avec le titre d'archidiacre (*chorepiscopus*) en 1163.

4. Bertholdus (de Geroldseck) : nommé dans le catalogue de 1181 en qualité de simple chanoine, chantre en 1193, obit au 22 août dans le nécrologe de Strasbourg.

---

1) Sur la composition du chapitre de Strasbourg, cf. GRANDIDIER, *Œuvres inédites*, t. I, p. 442-475 ; *Nouvelles œuvres inédites*, t. III, p. 34 sqq. [Voir aussi A. SCHULTE, *Aus dem Leben des Strassburger Domkapitels, 1150-1332. Elsass-Lothringisches Jahrbuch VI* (1927), pg. 1-46. Ce travail est pour nous sans valeur puisque, comme plus ancien chantre, figure Friedrich v. Entringen, 1200-29. (pg. 45). (J. WALTER).]

2) *Œuvres inédites*, t. II, p. 302, 348, 392, 443 sqq. ; t. III, p. 11, 50 sqq.

3) *Ib.*, t. III, p. 216, et cf. p. 32-34.

4) *Anzeiger für Kunde der teutschen Vorzeit* (Karlsruhe, 1838), t. VII, col. 9-21, d'après un manuscrit du ministre d'Etat von Tückheim à Fribourg-en-Brisgau. Mone voudrait dater la première rédaction (car il y a des additions du XIII^e^ siècle) de l'année 1140 ; il ne semble pas qu'elle puisse être antérieure à 1148.

5) *Archiv des historischen Vereines von Unterfranken und Aschaffenburg* (Würzbourg, 1855), t. XIII, p. 68-91, d'après le manuscrit 2865 de Wolfenbüttel (*fol.* I-II) ; voir ci-dessus. On pourrait dater ce texte vers 1200.

6) *Revue d'Alsace* (Colmar, 1890), t. XLI, p. 244-261. (Une autre copie, moderne semble-t-il, se trouve à la Bibliothèque Nationale : N. Acq. lat. 743.) Les dates du titre imprimé « 1181 - 1293 » sont évidemment fautives, ou du moins le second terme ; il est clair qu'il faut lire : 1239. En outre, il est singulier que Liblin paraisse ignorer les publications de Mone et de Mooyer.

7) On trouve dans les *Nouvelles œuvres inédites de Grandidier* (1899), t. III, p. 35, une liste d'ensemble qui ne semble pas très sûre et dont, en tout cas, il n'est plus possible d'expliquer plusieurs détails.

8) Mooyer hésite entre les deux Berthold pour cet obit ; mais le cas est très clair, puisque nous connaissons d'autre part l'obit de Berthold de Geroldseck.

5. Fridericus (de Entringen) : connu déjà comme chanoine en 1193 et 1196, chantre de 1201 à 1230, obit au 29 avril dans les nécrologes de Wolfenbüttel (en addition) et de Strasbourg (de première main) ; le décès est donc sûrement antérieur à 1239.

On ne saurait assurément décider, les preuves faisant défaut, quel de ces officiers est responsable de notre *Cantatorium*. [1]) Mais, la date du volume étant admise, les noms du premier Berthold (1129-1148) ou de Lentfrid (1153-1185) conviendraient assez bien, particulièrement le second.

C'est à cette conjecture que nous voudrions arrêter nos remarques, qui avaient seulement pour but de tirer d'un oubli immérité le manuscrit du British Museum. Peut-être « l'*Horarium* » conservé à Wolfenbüttel jetterait-il encore quelque lumière sur la situation. Quoi qu'il en soit, nous croyons avoir restitué à l'Église de Strasbourg un petit ouvrage sorti de son sein et qui reflète ses traditions canoniales. [2])

*
* *

Notre premier dessein avait été, négligeant la masse des formules ordinaires, de réunir les prières les plus originales et celles qui concernent directement Strasbourg, surtout les textes relatifs à la litanie majeure et aux Rogations, qui n'ont pas encore été publiés. Il fut bientôt évident que l'économie ainsi calculée serait médiocre et nécessiterait d'assez longues explications, d'une clarté incertaine, pour marquer le point d'attache de ces morceaux. Il nous a donc semblé que le meilleur parti et le plus simple était encore d'éditer le *Cantatorium* tout entier. Ainsi, l'on n'aurait pas seulement les parties les plus remarquables, détachées de leur contexte et comme incohérentes, laissant au lecteur curieux des doutes et des regrets constants, — mais bien la réalité de cet ensemble, le livret du chantre, tel que nous nous sommes efforcé de le définir ; et toute obscurité s'évanouirait, sinon par la faute de l'éditeur.

Nous avons donc tâché d'offrir un texte aussi net que possible et parfaitement lisible. Il n'y avait qu'à reproduire l'ouvrage du XII[e] siècle, en faisant ressortir ses diverses articulations et, au besoin, en les complétant, quand le copiste avait omis de les indiquer.

En reprenant l'ordre des circonstances liturgiques, on distingue cinquante-neuf sections, qui forment une suite régulière, et dont nous avons déjà donné l'aperçu. Des chiffres ont été introduits pour montrer mieux cette

---

1) Il y a quelques autres mentions peu explicites, qui paraissent se rapporter à des chantres temporaires ou à des sous-chantres, puisque les dates, telles qu'elles sont données, recouvrent celles que l'on tient déjà. Au surplus, l'on n'est guère renseigné cette fois que par une brève note de Grandidier qu'il serait indispensable de contrôler ; cf. *Nouvelles œuvres inédites*, t. III, p. 35. Voici ces noms : Burchard 1105, 1109 ; Baldolf 1135, obit au 3 octobre (Wolfenbüttel) ; Pierre 1154-1156 ; Bérenger 1179-1182.

2) Il n'est pas inutile de rappeler que le Münster souffrit de nombreux incendies au cours du XII[e] siècle : en 1130, 1140, 1150, 1176 (cf. *Fragments des anciennes chroniques d'Alsace*, t. IV, 1901, p. 10). Ces graves incidents ont dû avoir quelque effet sur les observances liturgiques, et pu déterminer la rédaction de tel ou tel ouvrage. On notera, par exemple, que des *Consuetudines* furent transcrites vers 1135 (cf. GRANDIDIER, *Œuvres inédites*, t. I, p. 456, 473) et qu'un inventaire complet fut dressé en 1181 (voir ci-dessus).

succession. Dans chaque section, les rubriques originales qui mentionnent les heures fournissent les points de repère. Lorsqu'elles faisaient défaut dans le manuscrit, on les a jointes au texte, entre crochets.

Le copiste a souvent abrégé sa rédaction, surtout quand il n'avait à rappeler que des intonations. Nous n'avons pas osé compléter arbitrairement celles-ci, en donnant le texte entier qu'elles représentent. Du moins devions-nous terminer les mots laissés inachevés ; des parenthèses indiqueront toujours ces minces suppléments.

Quelquefois, il semble que le copiste ait omis, par négligence ou lassitude, des textes qu'il a coutume de rapporter suivant son plan général. Il était délicat de refaire son travail. Nous avons préféré encore nous abstenir ; mais dans les notes, autant qu'il était nécessaire, nous avons mentionné ces oublis apparents, peu nombreux d'ailleurs.

Pour le reste, nous reproduisons exactement le texte du manuscrit, à très peu de chose près. D'abord, les finales des psaumes, qui courent au long des marges, ne méritaient pas d'être données, les mélodies n'appartenant point à notre édition. Pour la même raison, il n'a pas semblé utile de faire savoir, à chaque fois, quels morceaux sont pourvus d'une notation neumatique. En règle générale, les hymnes — non pas les *Versus* des processions — en sont privées, avec les rares oraisons qui figurent dans les cérémonies spéciales. Pour l'orthographe, on a respecté les usages du scribe. Il emploie habituellement *e* pour *ae*, [1]) et *c* pour *t* ; toutefois, sa pratique n'est pas très ferme. Dans les cas de contraction, on s'est arrêté aux formes *p(re)* et *m(ic)hi*. On a aussi rétabli partout le mot *alleluia*, que le copiste représente ordinairement par ses voyelles. Au contraire pour les noms de Jésus et du Christ, on a donné exactement, en toute circonstance, la lettre du manuscrit : *Ihm* et *Iesum* ; *Xpe. Xpicte, Criste,* selon que la contraction est faite ou non.

Les titres et les rubriques ne sont pas distingués régulièrement. Les uns et les autres sont tracés en rouge, de première main ; exceptionnellement, quelque rubrique a été notée, par erreur, à l'encre noire, comme le texte ordinaire. [2]) Parfois, les titres sont énoncés en capitale, mais, plus souvent, en minuscule. Les rubriques sont aussi, par occasion, en capitale. Il a semblé préférable d'employer des caractères différents et plus nets.

Quelques rubriques du manuscrit sont disposées arbitrairement dans les parties de la page laissées vacantes par la copie ; çà et là, il est malaisé de reconnaître leur juste place. L'éditeur a tâché de remettre au point tous ces détails. Il a suppléé de même aux omissions, autant qu'il fallait pour la clarté.

Le texte original n'offre de ponctuation qu'à la fin des phrases, et dans les énumérations, où le simple point est également employé. On a pu suivre cet usage sans inconvénient. Dans les hymnes, dont le texte est continu, on a marqué la limite de chaque vers par un espace blanc.

---

1) Il est possible que, de temps à autre, les *ae* (*e* cédillé) soient le résultat de retouches postérieures ; nous avons renoncé à faire cette distinction.

2) Dans l'édition, il n'est pas tenu compte de ces exceptions insignifiantes.

L'annotation comprend quatre ordres de fait, qu'il a semblé possible de réunir sans difficulté en une seule série, et qui suffisent, pensons-nous, à éclairer le texte :

1. les variantes et retouches du texte ; en outre, les cas très rares où l'éditeur est intervenu lui-même pour proposer une meilleure leçon ;

2. des références aux morceaux littéraires déjà publiés ; — il s'agit surtout des hymnes, dont on a indiqué le numéro d'ordre dans le *Repertorium* d'U. Chevalier, ainsi que les récentes éditions dans les *Analecta Hymnica* ou les *Poetae Latini Medii Aevi ;*

3. les différences du texte par rapport au Bréviaire de Strasbourg imprimé en 1478 ; pour toute la partie des heures, en effet, nous avions là un moyen de contrôle assuré ; sans nous astreindre à une collation complète, nous avons comparé d'un bout à l'autre les deux rédactions, et relevé les particularités du Bréviaire, qui sont peu nombreuses ; exceptionnellement, nous avons consulté, en outre, le Bréviaire strasbourgeois de 1510 ;

4. de même, les différences par rapport aux parties de l'Ordinaire de 1364 qu'a recueillies Martène, cette publication nous fournissant presque tous les morceaux particuliers qui sont étrangers au Bréviaire.

On pourra voir ainsi que, nonobstant l'originalité de sa composition, le *Cantatorium* du XII[e] siècle est un recueil tout à fait traditionnel. Fort peu de ses textes ne se trouvent point représentés dans l'Ordinaire ou dans le Bréviaire ; et, quant à l'Ordinaire, c'est un fait que nous y recouvrons aussi [1]) le reste des parties propres du *Cantatorium,* ou du moins leur indication. Comme on peut affirmer que ni l'Ordinaire ni le Bréviaire ne dépendent du *Cantatorium,* trop singulier, il est patent que celui-ci offre un abrégé des anciens livres liturgiques de Strasbourg qui sont disparus. C'est là précisément sa valeur définitive.

---

[1]) Dans l'exemplaire de Sélestat qui a été consulté, juste à point, par M. WALTER.

TEXTE DU CANTATORIUM

I

1r *DOMINICA IIII ANTE NATIVITATEM DOMINI.* Ad vesper(am).

A. Benedictus dominus deus meus. *Ps.* Ipsum. [1])

A. In eternum et in seculum seculi. *Ps.* Exaltabo te.

A. Laudabo deum meum in uita mea. *Ps.* Lauda anima.

A. Deo nostro iocunda sit laudacio. *Ps.* Laudate dominum q(uoniam).

A. Lauda Iherusalem dominum. *Ps.* Lauda Iherusalem.

Ymnus. [2]) Conditor alme syderum eterna lux credencium Xpe redemptor omnium exaudi preces supplicum.

Qui condolens interitu mortis perire seculum saluasti mundum languidum donans reis remedium.

1v Vergente mun|di uespere uti sponsus de talamo egressus honestissima uirginis matris clausula.

Cuius forti potencie genu curuantur omnia. celestia terrestria nutu [3]) fatentur subdita.

Occasum sol custodiens luna pallorem retinens. candor in astris relucens. certos obseruat limites.

Te deprecamur Agye [4]) uenture iudex seculi. conserua nos in tempore. hostis a telo perfidi.

Laus honor uirtus gloria deo patri et filio. una cum sancto spiritu. in sempiterna secula. Amen.

V. Rorate celi desuper.

A. Ecce nomen domini. *Ps.* Magnificat.

---

1) *Scilicet idem psalmus qui incipit :* Benedictus dominus, *etc. ; hic sane habes communes antiphonas et psalmos ad vesperas sabbati.*

2) *In Repertorio Hymnologico (ed. U. Chevalier* 1892-1920), *n.* 3733 ; *et cf. edit. Anal. Hymn. t. LI* (1908), *p.* 46.

3) fat. n. 1a *m, ipsa correxit ut videtur.*

4) *Sic in codice.*

II

IN VIGILIA NATIVITATIS DOMINI. | <AD VESPERAM.>

2r *A.* Iudea et Iherusalem. *Ps.* [1]) Laudate p(ueri).
A. Orietur sicut sol. *Ps.* Laudate d(ominum).
A. Bethleem non es. *Ps.* Lauda an(ima).
A. Gaude et letare. *Ps.* Laudate dominum.
A. Dum ortus fuerit. *Ps.* Lauda Hierusalem.
R. Iudea et Hierusalem nolite timere. cras egrediemini et dominus erit uobiscum. *V.* Constantes estote uidebitis auxilium domini super uos. Cras. *V.* Gloria patri et filio et spiritui sancto.
Ymnus. [2]) A solis ortus cardine ad usque terre limitem Xpm canamus principem. natum Maria uirgine.
2v Beatus auctor seculi seruile corpus induit ut | carne carnem liberans ne perderet quos condidit.
Clausa parentis uiscera. celestis intrat gracia uenter puelle baiolans secreta que non nouerat.
Domus pudici pectoris templum repente fit dei intacta nesciens uirum uerbo concepit filium.
Enixa est puerpera. quem Gabriel predixerat quem matris aluo gestiens clausus Iohannes senserat.
Feno iacere pertulit p(re)sepe non obhorruit paruoque lacte pastus est per quem nec ales esurit.
Gaudet chorus celestium et angeli canunt deo palamque fit pastoribus pastor creator omnium.
3r Deo patri sit gloria eiusque | soli filio cum spiritu paraclito et nunc et in perpetuum. Amen.
V. Hodie scietis.
A. Cum esset desponsata. *Ps.* Magnificat.

IN II[a] VESPERA.

A. Tecum principium. *Ps.* Dixit dominus.
A. Redemptionem m(isit). *Ps.* Confitebor tibi.
A. Exortum est in ten(ebris). *Ps.* Beatus uir.
A. Apud dominum miser(icordia). *Ps.* De profundis.
A. De fructu uentris. *Ps.* Memento d(omine).

---

1) *Breviarium anni 1478 brevius indicat :* « Ps. Omnia Laudate » ; *similiter deinceps.*
2) *Hic Sedulii hymnus in Rep Hymn. sub n. 26 refertur.; cf. ed. Anal. Hymn., t. L (1907), p. 58.*

Ymnus. A solis ortus cardine.
V. Tecum principium.
A. Hodie Xpc natus est. *Ps.* Magnificat anima m(ea).

III

DE SANCTO STEPHANO.

A. Stephanus seruus dei. *Ps.* Magnificat. [1])
V. Ecce uideo celos apertos.

In II[a] vespera.

A. Iocundus homo. *Ps.* Beatus uir.
A. Quid retribuam domino. *Ps.* Credidi propter.
A. Domine libera an(imam). *Ps.* Ad dominum cum.|
3[v] *A.* Miserere michi domine. *Ps.* Ad te leuaui.
A. Sustinuit anima m(ea). *Ps.* De profundis.
<*Ymnus.*> A solis ortus cardine.
V. Ecce uideo c(aelos).
A. Eicientes eum. *Ps.* Magnificat.
De Nativitate. *A.* Virgo hodie fidelis.
V. Tecum principium.

IV

DE SANCTO IOHANNE.

A. Valde honorandus est. *Ps.* Magnificat.
V. In omnem terram.

Ad <II[am]> vesper(am).

A. Iohannes apostolus. *Ps.* Dixit dominus.
A. Quasi unus d(e paradisi). *Ps.* Laudate p(ueri).
A. In feruentis olei. *Ps.* Credidi propter.
A. Apparuit caro. *Ps.* In conuertendo.
A. Expandens manus. *Ps.* Domine probasti.
<*Ymnus.*> A solis ortus c(ardine).
V. Dedisti hereditatem.

---

[1]) *Re vera* Magnificat *non cantabatur, et Antiphona tantum de memoria inscribitur.*

Ant. Domine suscip(e) m(e). *Ps.* Magnif(icat).
De Nativitate. *A.* Virgo dei genitrix.
V. Tecum principium.

V

DE INNOCENTIBVS.

4r *A.* Istorum est enim. *Ps.* Magnificat.
V. Iusti autem.

In secunda vespera.

A. Virgam uirtutis. *Ps.* Dixit dominus d(omino).
A. In consilio iustorum. *Ps.* Confitebor tibi.
A. Generatio rectorum. *Ps.* Beatus uir.
A. Preciosa in conspectu. *Ps.* Credidi propter.
A. Venientes uenient. *Ps.* In conuertendo.
Ymnus. A solis ortus c(ardine).
V. Iustorum anime.
A. Hii sunt qui uenerunt. *Ps.* Magnificat anima m(ea).
De nativitate. *A.* Lux orta est.
V. Tecum principium.

VI

IN OCT(AVA) NATIVITATIS D(OMINI).

A. Tecum principium. *Ps.* Dixit dominus.
A. Redemptionem m(isit). *Ps.* Confitebor tibi.
A. Exortum est in t(enebris). *Ps.* Beatus uir.
A. Apud dominum. *Ps.* De profundis c(lamaui).
A. De fructu uentris. *Ps.* Memento d(omine).
4v *Ymnus.* A solis ortus card(ine).
V. Tecum principium.
A. Qui de terra est. *Ps.* Magnificat.

In IIa vespera.

A. O admirabile com(mercium). *Ps.* Laudate p(ueri).
A. Quando natus est. *Ps.* Laudate d(ominum).

A. Rubum quem uid(erat). *Ps.* Lauda anima.
A. Germinauit radix. *Ps.* Laudate dominum.
A. Ecce Maria gen(uit). *Ps.* Lauda Hierusalem.
Ymnus. A solis ortus card(ine).
V. Tecum principium.
A. Magnum hereditatis m(isterium). *Ps.* Magnificat.

VII

IN VIGILIA EPIPHANIE DOMINI. <AD VESPERAM.>

A. O admirabile c(ommercium). *Ps.* Laudate p(ueri). *Vt supra.*
Ymnus. [1]) Hostis Herodes impie Xpm uenire quid times non arripit mortalia qui regna [2]) dat celestia.
5r Ibant magi quam uiderant stellam sequen|tes preuiam lumen requirunt lumine deum fatentur munere.
Lauacra puri gurgitis celestis agnus attigit peccata que non detulit. nos abluendo sustulit.
Nouum genus potenciae aque rubescunt hydrie uinumque iussa fundere mutauit unda originem.
Deo patri sit gloria eiusque soli filio cum.
V. Reges Tarsis et insule.
A. Magi uidentes stellam. *Ps.* Magnificat a(nima).
AD TERCIAM. *A.* Vidimus stellam eius.
AD SEXTAM. *A.* Videntes stellam magi.
AD NONAM. *A.* Stella nobis uisa est.

IN SECUNDA VESPERA.

A. Ante luciferum g(enitus). *Ps.* Laudate p(ueri).
A. Venit lumen tuum. *Ps.* Laudate dom(inum).
5v *A.* Apertis thesauris suis. *Ps.* Lauda anima.|
A. Vox de celis sonuit. *Ps.* Laudate d(ominum).
A. Tria sunt munera. *Ps.* Lauda Hierusalem.
Ymnus. Hostis Herodes impie.
V. Reges Tharsis et insule.
A. Tribus miraculis. *Ps.* Magnificat.

---

1) *Re vera tantum pars est hymni* A solis ortus ; *vide supra.*
2) regnat *sic Ms.*

VIII

IN OCTAVA EPIPHANIE. <AD VESPERAM.>

A. O admirabile c(ommercium). *Ps.* Laudate p(ueri). *Vt supra*
Ymnus. Hostis Herodes.
V. Reges Tharsis et ins(ulae).
A. Fontes aquarum. *Ps.* Magnificat.

MAGUS UNUS C(ANTAT). [1]) Stella fulgore nimio rutilat.
ALTER. Que regem regum natum monstrat.
TERCIUS. Quem uenturum olim profecia signauerat.
INTERNUNCIUS. Assunt nobis domine rex uiri ignoti ab oriente
6r uenientes nouiter natum quendam regem | queritantes.
REX. Ad nos uocentur ut eorum a nobis sermones audiantur.
INTERNUNCIUS AD MAGOS. Rex uos uocat ut quem queratis regem et ipse agnoscat.
NEQUAQUAM [2]) DICUNT MAGI.
ARMIGER AD REGEM. Viue rex in eternum.
REX. Quid rumoris habes.
ARMIGER. En magi ueniunt et regem regum natum stella duce requirunt.
REX. Ante uenire iube quo possim singula scire. Qui sint. cur ueniant. Quo nos rumore requirant.
ARMIGER AD MAGOS. Regia uos mandata uocant non segniter ite.
6v CUM STETERINT ANTE REGEM. DICAT REX. Que sit cau | sa uie qui uos uel unde uenitis. dicite nobis.
MAGI. Rex est causa uie reges sumus ex Arabitis huc uenientes.
REX AD SIMISTAS. Huc simiste [3]) mei disertos pagine scribas prophetice ad me uocate.

---

1) *Hoc officium quod Stellae dicitur prius a W. de Gray Birch (Transactions of the Royal Society of Literature, Second Series, X, 1874, p. 416), posterius vero a C Lange (Zeitschrift für deutsches Alterthum, XXXII, 1888, p. 412-415) editum est; de ceteris recensionibus, quae decem et septem adnumerantur, cf. K. Young, in ephemeride Modern Language Notes (Baltimore), Martio 1912.*

2) *Sic sine notis. An vocem hanc ut responsionem intellegere velis?*

3) *Scriptor ille* XII[i] *saeculi qui Honorius Augustodunensis dicitur et in Germaniae partibus versabatur ad hanc locutionem afferri potest:* « Symmysta, *inquit*, idest secretarius vel secreti conscius, qui mysteria Christi explicat » *(in GEMMA ANIMAE cap CLXXVI, cf. Patr. Lat., CLXXII, col.* 598).

Symmiste. O principes sacerdotum et o uos scribe populorum. pertractate dicta magorum et dicite nobis tanti pueri ortum si scripta illum probauerint solus regnabit nostraque lex coram illo silebit.

Rex ad scribas. O uos scribe interrogati dicite siquid de hoc puero scriptum uideretis in libris.

Scribe. Vidimus domine in prophetarum lineis nasci Xpm in Bethleem ciuitate Da | uid propheta sic uaticinante. 7r

Chorus. *A*. Bethleem non es minima.

Rex ad magos. Regem quem queritis natum esse quo signo didicistis.

Magi. Illum natum esse didicimus in oriente stella monstrante.

Rex. Si illum regnare creditis. Dicite nobis.

Magi. Hunc regnare fatentes cum mysticis muneribus de terra longinqua adorare uenimus trinum deum uenerantes tribus in muneribus. *I*. Auro regem. *II*. Thure sacerdotem. *III*. Mirra mortalem.

Rex ad magos. Ite et de puero diligenter inuestigate et inuento redeuntes michi renunciate. Vt et ego ueniens adorem | eum. 7v

Magi ineundo cantant. Eamus ergo et inquiramus eum offerentes ei munera aurum thus et mirram.

It(em) magi. Ecce stella in oriente preuisa iterum precedet nos lucida.

Pastores. Pastores loquebantur ad inuicem. [1])

Magi ad pastores. Pastores dicite quidnam uidistis.

Respo(nsio) pastorum. Infantem uidimus.

Obstetrices. Qui sunt hi quos. stella ducit ad nos adeuntes inaudita ferentes.

Magi. Nos sumus quos cernitis reges Tharsis et Arabum et Saba dona offerentes Xpo regi nato domino quem stella deducente adorare uenimus.

8r Obstetrices. Ecce puer | adest quem queritis iam properate adorate quia ipse est redemptio mundi.

Tunc cantet unus magorum. Salue princeps seculorum. Suscipe rex aurum.

---

1) *Sic cum notis.*

Secundus. Tolle thus tu uere deus.

III. Myrram signum sepulture.

Angelus. Impleta sunt omnia que prophetice dicta sunt ite uiam remeantes aliam.

Armiger. Delusus es domine magi uiam redierunt aliam.

Rex. Incendium meum ruina extinguam.

De sancto Hilario. *A.* Iste homo ab adol(escentia). *V.* Ecce sacerdos m(agnus).

Sequitur oratio. Deinde dicatur. Benedicamus domino. Deo gracias.

8v Ad terciam. *A.* [1]) Baptizatur Xpc et sanctificatur | omnis mundus tribuens nobis remissionem peccatorum. aqua et spiritu omnes purificans. *Ps.* Legem p(one).

Ad sextam. *A.* Aqua conburit peccatum hodie apparens liberator et rorat omnem mundum diuinitatis ope. *Ps.* Defecit.

Ad nonam. Pater de celis filium testificatur spiritus sancti presentia. aduenit unum edocens. qui baptizatur Xpc. *Ps.* Mirabilia t(estimonia).

Ad vesperam.

A. Veterem hominem. *Ps.* Laudate puer(i).

A. Te qui in spiritu. *Ps.* Laudate d(ominum).

A. Baptista contremuit et non audet tangere. *Ps.* Lauda anima m(ea).

A. Capud draconis salu(ator). *Ps.* Laudate d(ominum).

A. Magnum misterium. *Ps.* Lauda Hier(usalem).

<*Ymnus.*> Hostis Herodes.

9r *V.* Reges Tharsis et | insule.

A. Baptizat miles regem. *Ps.* Magnificat.

Ad stellam. Stella fulgore nimio. *Vt supra.*

De sancto Hilario episcopo. *A.* O quam uenerandus es egregie.

V. Iustus ut palma florebit.

Oratio. — Benedicamus domino.

---

[1]) *Omnes has antiphonas de Octava Epiphaniae in Antiphonario Hartkeri invenies (ed. Solesmes 1900, p. 80 sq., et p. 78), insuper cum modernis notis in libro dicto « Variae Preces » (Solesmis 1892, p. 91 sqq.)*

IX

IN PVRIFICATIONE SANCTE MARIE.

A. O admirabile c(omercium). *Ps.* Laudate p(ueri).
A. Quando natus e(st). *Ps.* Laudate d(ominum) o(mnes).
A. Rubum quem uid(erat). *Ps.* Lauda anima.
A. Germinauit radix. *Ps.* Laudate dominum.
A. Ecce Maria. *Ps.* Lauda Hierusalem.
Ymnus. [1]) Quod chorus uatum [2]) uenerandus olim spiritu sancto cecinit repletus in dei factum genitrice constat esse Maria.
9v Que [3]) deum celi dominumque terre uir|go concepit peperitque uirgo atque post partum meruit manere inuiolata.
Quem senex iustus Symeon in ulnas in domo sumpsit domini gauisus hoc quod optauit proprio uidere lumine Xpm.
Tu libens uotis petimus precantum regis eterni genitrix faueto clara quae celi retines [4]) Olimpi regna beata. [5])
Sit deo nostro decus atque uirtus. sit salus perpes. sit honor perennis. qui poli summa dominatur [6]) arce trinus et unus. Amen.
V. Responsum accepit Symeon a spiritu sancto.
A. Senex puerum. <*Ps.* Magnificat.>

Processio ad sanctum Thomam.
R. Adorna thalamum. *V.* Accipiens S(imeon).|
10r *R.* Senex puerum. *V.* Accipiens Sim(eon).
R. Responsum acc(epit). *V.* Lumen ad reue(lationem).
R. Suscipiens Ih(esu)m. *V.* Accipiens Sym(eon).
R. Symeon iustus. *V.* Responsum accep(it).

---

1) *Edidit G. M. Dreves inter dubia Rabani Mauri (Anal. Hymn.*, L, 1907, p. 206 sq.); *aliquoties noster textus differt.; in Repert Hymn. n°* 16881.

2) [C'est ainsi qu'il faut corriger le texte des *Consuetudines* de Baldolf, grand chantre de Strasbourg vers 1135, publiées en fragment dans la *Revue d'Alsace* (1886) 384 svv. et dans l'article de L. Pleger, *Die geschichtliche Entwicklung der Marienfeste in der Diözese Strassburg. (Archiv für elsässische Kirchengeschichte II* (1927) pg. 8 (J. Walter).]

3) Hec *Breviar.* 1478.
4) retinens *id.*
5) petisti *id.*
6) residet in *id.*

R. Postquam impl(eti sunt). *V.* Obtulerunt pro.

R. Videte miraculum. *V.* Virgo concep(it).

In ingressu ecclesie sancti Thome. *A.* Isti sunt uiri sancti.

Candelis benedictis imponatur hec antiphona cum ps(almo). [1]

A. Lumen ad reuelationem gencium et gloriam plebis tue Israhel. *Ps.* Nunc dimittis seruum tuum domine secundum uerbum tuum in pace. *A.* Lumen ad r. — Quia uiderunt oculi mei salutare tuum. *A.* Lumen ad r. — Quod parasti ante faciem
10v omnium populorum. *A.* Lumen ad r. — Gloria patri. | *A.* Lumen ad reuel. — Sicut erat in principio. *A.* Lumen ad reuel.

Versus ad processionem. [2] Aurea lux mundi resplendens gloria celi. Nobis sis fautrix uirgo dei genitrix.

Vincula que soluis uincte prius omnia carnis. Clemens exaudi uota tui populi. — A(urea).

Pacis porta dei stabilis quia peruia nulli. Ad celi sedes has quoque ferto preces. — N(obis).

Rex de qua uitae [3] processit plena salute. Dirige sub uerbo gaudia nostra tuo. — A(urea).

Filia tu regum dominatrix celicolarum. Nos pressos recrea crimine cum uenia. — N(obis).

Cuius ad hec gentis comiteris summa decoris. Quo tem-
11r pus | nostrum fulgeat innocuum. — A(urea).

Florida concordis Xpo laus uincta cohortis. Pignora sophie nos releuate piae. — N(obis).

Nos quia terrenum scimus superasse tyrannum. Hinc petimus supero iungite nos solio. — A(urea).

Atala. Perhtsuuindis Odilia. Spes Alabidis. Gesa. Gesta. Fides cernite nos humiles. — N(obis).

Tercia de binis gemini cognomen amoris. Matris cara tue filia uirgo faue. — A(urea).

Candida. Iustitia. Cecilia. Digna. Columba. Fautrices propriis este simul famulis. — N(obis).

---

1) *Deinceps usque ad tertiam, eandem carminum seriem invenies, summatim relatam cum fusis rubricis, in Ordinario anni* 1364 *quod D. E. Martène de hac parte edidit.* (*De antiquis Ecclesiae ritibus, l. IV, c. XV, ord. VI : ed.* 1788, *t. III, p.* 481.)

2) *Hi versus per totum notis gaudent. Mentio tantum datur in Ordinario* 1364. *Prius ex hoc manuscripto editi sunt in Analectis Hymnicis, t. XLIII* (1903), *p.* 266 *sq., sed non ad unguem.*

3) *Post* (a)e *prius* et *scriptum fuerat, ut videtur.*

Virginitate pia prefulgens uirgo Maria. Floribus his popu-
11v lum sanc | ta tuere tuum. — A(urea).

A maiore processione cantetur hec antiphona. Aue gracia plena dei genitrix uirgo ex te enim ortus est sol iusticie illuminans que in tenebris sunt letare et tu senior iuste suscipiens [Ih(esu)m] [1]) in ulnas liberatorem animarum nostrarum donantem nobis et resurrectionem.

Hec autem antiphona cantetur a processione sancti Thome et sancti Petri. Adorna thalamum Syon et suscipe regem Xpictum [2]) amplectere Mariam que est celestis porta ipsa enim portat
12r regem gloriae noui luminis subsistit uirgo | adducens manibus filium ante luciferum quem accipiens Symeon in ulnas suas predicauit populis dominum deum esse uite et mortis et saluatorem mundi.

In ingressu chori. *R.* Cum inducerent p(uerum).

Haec antiphona vicissim cantetur. *A.* Responsum accepit Symeon a spiritu sancto non uisurum se mortem nisi uideret Xpm domini et cum inducerent puerum in templum accepit eum in ulnas suas et benedixit eum et dixit nunc dimittis domine seruum tuum in pace.

12v Ad terciam. | *A.* Adorna thalamum. *Ps.* Legem pone.
R. Hodie Maria uirgo Xpm offert in templum quem Symeon senex accepit in brachium. [3]) et Anna uidua Xpm cognouit aduenisse in templum. *V.* Magnum hereditatis mysterium Xpc pro nobis homo factus ingreditur in templum. — Et Anna.

Ad sextam. *A.* Tolle puerum. *Ps.* Defecit.

Ad nonam. Obtulerunt pro eo d(omino). *Ps.* Mirabilia.

Ad vesperam.

A. Symeon iustus. *Ps.* Laudate p(ueri).
A. Responsum accepit. *Ps.* Laudate d(ominum).
A. Accipiens Symeon. *Ps.* Lauda an(ima).
A. Nunc dimittis d(omine). *Ps.* Laudate d(ominum).
A. Lumen ad reuel(ationem). *Ps.* Lauda Hierusalem. |

---

1) *Hoc verbum, notis munitum, transversa linea deletum est.*
2) *Sic Ms.*
3) brachia *Breviar.* 1478.

13r *Ymnus.* Quod chorus uatum.

Sequencia cantetur si infra LXXmam even(it). [1]) Concentu parili hic te Maria ueneratur populus teque piis colit cordibus. [2])

Generosi Habraham [3]) tu filia ueneranda. regia de Dauidis stirpe genita.

Letare mater et uirgo nobilis Gabrielis archangelico que oraculo credula genuisti clausa filium.

In cuius sacratissimo sanguine emundatur uniuersitas perditissimi generis ut promisit deus Abrahe.

Te [4]) uirga arida Aaron flore speciosa te figurat Maria. sine uiri semine nato floridam. [5])

Tu porta iugiter serata quam Ezechielis uox testatur Maria |
13v soli deo peruia esse crederis.

Sed tu tamen matris uirtutum dum nobis exemplum cupisti commendare subisti remedium pollutis statutum matribus.

Ad templum detulisti tecum mundandum qui tibi integritatis decus deus homo genitus adauxit intacta genitrix.

Letare quam scrutator cordis et renum probat habitatu [6]) proprio singulariter dignam sancta Maria. [7])

Exulta cui paruus arrisit tunc Maria [8]) qui letari omnibus et consistere suo nutu tribuit.

Ergo quique colimus festa paruuli Xpi propter <nos> facti eiusque pie matris Marie. |

14r Si non dei possumus [9]) tantam [10]) exequi tardi humilitatem forma sit nobis eius genitrix.

Laus patri gloriae qui suum filium gentibus et populo reuelans Isr(ahe)l nos sociat. Laus eius filio qui suo sanguine nos patri concilians supernis sociauit ciuibus. Laus quoque sancto spiritui sit per euum.

---

1) *Cf. editionem C. Blume et H. Bannister (in Analectis Hymnicis, t. LIII,* 1911, *p.* 171 *sq.); codicem nostrum non adhibuerunt sed nulla lectio discrepat; in Repert. Hymn., vide n.* 3694.
2) laudibus *Brev.*
3) abrake *id.*
4) tu *id.*
5) florida *id.*
6) habitu *id.*
7) sanctam mariam *id.*
8) mariam *id.*
9) possimus *prius in Cod.*
10) tantum *in Brev.*

V. Responsum accepit Symeon a spiritu sancto.
A. Hodie beata uirgo. *Ps.* Magnificat anima.
Ad complendum. *A.* Ecce completa sunt. *V.* Tecum princip(ium).

X

IN SEPTVAGESIMA. Ad vesperam.

A. Benedictus. Alleluia. [1]) *Ps.* Benedictus.
A. In eternum et. Alleluia. *Ps.* Exaltabo te.
A. Laudabo d(eu)m. Alleluia. *Ps.* Lauda anima.
A. Deo nostro. Alleluia. *Ps.* Laudate d(ominum). |
14v *A.* Lauda Hier(usalem). Alleluia. *Ps.* Lauda Hier(usalem).
<*Sequencia.*> [2]) Cantemus cuncti melodum nunc alleluia.
In laudibus eterni regis hec plebs resultet alleluia.
Hoc denique celestes chori cantent [3]) in altum alleluia.
Hoc beatorum per prata paradisiaca psallat concentus alleluia.
Quin et astrorum micancia luminaria iubilent [4]) altum alleluia.
Nubium cursus. uentorum uolatus. fulgurum coruscatio. et tonitruum sonitus. dulce consonent sym(u)l alleluia.
Fluctus. et undae. imber et procellae. tempestas et serenitas. cauma. gelu. nix. pruinae. saltus. nemora. pangant alleluia.
15r Hinc uarie uolucres creatori [5]) lau | dibus concinite cum [6]) alleluia.
Ast illinc respondeant uoces altae diuersarum bestiarum alleluia.
Istinc moncium celsi uertices sonent alleluia.
Illinc uallium profunditates saltent [7]) alleluia.
Tu quoque maris iubilans abysse dic alleluia.
Nec non terrarum molis inmensitates alleluia.

---

1) *Hic et deinceps vocales tantum scribuntur pro* Alleluia, *excepta una vice. — Pro istis antiphonis Breviar.* 1478 *tria* Alleluia *semper repetit.*
2) *Cf. Analecta Hymnica, t. LIII* (1911), *p.* 60 *sq., sine differentia; in Repert. Hymn. n.* 2581. — « *Hymnus* » *inscribit Brev.*
3) cantant *Ms.*
4) iubilant *Ms.*
5) *Sic etiam in Brev.; male, ut videtur, pro* creatorem.
6) *Om. Brev.*
7) psallent *id.*

Nunc omne genus humanum laudans exultet alleluia.
Et creatori grates frequentans consonet alleluia.
Hoc denique nomen audire iugiter delectatur. alleluia.
Hoc etiam carmen [1]) celeste comprobat ipse Xpc alleluia.
Nunc uos o socii cantate letantes alleluia. |
15v Et uos pueruli [2]) respondete semper alleluia.

Nunc omnes canite simul alleluia domino alleluia Xpo pneumatique alleluia.

Laus trinitati aeternae alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia.

V. Vespertina oratio ascendat ad te domine. alleluia alleluia alleluia.

A. Ymnum cantate nobis alleluia de canticis Syon alleluia quomodo cantabimus canticum domini in terra aliena alleluia. septuaginta annos super flumina Babilonis sedimus et fleuimus dum recordaremur Syon alleluia ibi suspendimus organa nostra. *Ps.* Magnificat anima m(ea) d(ominum). |

XI

16r *IN ANNVNCIATIONE SANCTE MARIE* AD VESPERAM.

A. Spiritus sanctus. [3]) *Ps.* Letatus s(um).

Ymnus. [4]) Fit porta Xpi peruia referta plena gracia transitque rex et permanet clausa ut fuit per secula.

Genus superni luminis processit aula uirginis sponsus redemptor conditor sue gygas ecclesie.

Honor matris et gaudium inmensa spes credencium per atra mortis pocula resoluit nostra crimina.

Deo patri sit gloria eiusque soli filio cum spiritu paraclito et nunc et in perpetuum. Amen.

V. Aue Maria.

---

1) *Corr. scriptor* ex caruen, *supra lineam.*
2) puerule *Brev.*
3) *E contrario, Breviar.* 1478 : Missus est, Ingressus, Maria turbatur, Respondens, Ecce concipies.
4) *In Repert. Hymn. n.* 6346; *de textu cf. Anal. Hymn., t. XXVII* (1897), *p.* 117 (*str. n.* 4-6). — *Breviar.* 1478, Ave maris stella *ad vesperas,* Fit porta *ad completorium refert.*

A. O uirgo uirginum. [1]). *Ps.* Magnificat.

Ad terciam. *A.* Dabit ei dominus. [2]) *Ps.* Legem p(one).

16v Ad sextam. *A.* Ne timeas M(aria). [3]) *Ps.* Defecit.

Ad nonam. Ecce ancilla d(omini). [4]) *Ps.* Mirab(ilia).

Ad vesperam. *A.* [Quando uenit e(rgo).] [5]) *Ps.* Laudate pueri. [6])

V. Dilexisti iusticiam.

A. [Hec est dies.] [7]) *Ps.* Magnificat anima.

XII

FERIA IIII IN CAPITE IEIVNII post benedictionem cinervm. [8])

A. Exaudi nos domine quoniam benigna est misericordia tua secundum multitudinem miseracionum tuarum respice nos domine. *Ps.* Saluum fac populum tuum domine et benedic hereditati tue et rege eos et extolle illos usque in eternum. *Sine Gloria patri.* *A.* Exaudi nos d(omine).

Sequitur oratio. Oremus. Flectamus genua. *Or.* Concede quesumus.

17r *A.* Iuxta uestibulum et altare plorabunt [9]) sacerdotes et leuite ministri domini et dicent parce domine parce populo tuo et ne dissipes ora clamancium ad te domine.

Alia. *A.* Immutemur habitu in cinere et cilicio ieiunemus et ploremus ante dominum quia multum misericors est dimittere peccata nostra deus noster. [10])

Ad processionem. *R.* Paradisi portas. *V.* Ecce nunc tempus. — Vt in die.

R. Emendemus in m(elius). *V.* Peccauimus. — Adtende domine.

Letania.

---

1) *Aliter Breviar :* Ingressus angelus.

2) *Br. :* Dixit autem Maria (ad angelum : Quomodo...).

3) *Br. :* Ideoque et quod.

4) *Br. :* Dixit autem (Maria ad angelum : Ecce ancilla...).

5) *Haec antiphona (quam Breviar. etiam habet) posteriore manu (XIII[1] saeculi ineuntis ut videtur) in rasura indicatur.*

6) *Hic supple :* Ymnus : Fit porta Xpi ; *pro quo Breviar. :* Aue maris stella.

7) *Vt ad priorem antiphonam.*

8) *Eadem describuntur in Ordinario anni* 1364 ; cf. *Martène, De ant. Eccl. rit., l. IV, c. XVII, ord. VIII : op. l., p.* 54.

9) plorabant *Ms.*

10) *Interdum cineres imponebantur, de quo cf. Ordin.* 1364.

XIII

IN XL AD VESPERAM SUPER PSALMOS.

A. Quis scit si conuertatur. *Ps.* Benedictus.

17v *Ymnus.* [1]) Audi benigne con|ditor nostras preces cum fletibus in hoc sacro ieiunio fusas quadragenario.

Scrutator alme cordium infirma tu scis uirium ad te reuersis exhibe remissionis graciam.

Multum quidem peccauimus penasque comparauimus sed cuncta qui solus potes confer medelam languidis.

Sic corpus extra conteri dona per abstinenciam ieiunet ut mens sobria a labe prorsus criminum.

Presta beata trinitas concede simplex unitas ut fructuosa sint tuis ieiuniorum munera. Amen.

V. Angelis suis deus.

A. Ecce nunc tempus ac(ceptabile). *Ps.* Magnificat.

AD COMPLET(ORIUM). *A.* Miserere mei domine. *Ps.* Cum inuocarem.

18r <*Ymnus.*> [2]) | Te lucis ante terminum rerum creator poscimus ut solita clemencia sis presul ac custodia.

Procul recedant sompnia et noctium fantasmata hostemque nostrum comprime ne polluantur corpora.

Presta pater omnipotens per Ih(esu)m Xpm dominum qui tecum in perpetuum regnat cum sancto spiritu. Amen.

V. Custodi nos domine.

A. [Pacem tuam.] [3]) *Ps.* Nunc dimittis s(eruum).

AD TERCIAM. *A.* Ihesus autem cum ieiun(asset). *Ps.* Legem pone.

AD SEXTAM. *A.* Vade Sathanas. *Ps.* Defecit.

AD VIIII. *A.* Reliquit eum t(emptator). *Ps.* Mirabilia.

AD VESPER(AM).

A. Sede a dextris m(eis). *Ps.* Dixit dominus d(omino). [4])

A. Non in solo pane. *Ps.* Magnificat. |

---

1) *In Repert. Hymn. n.* 1449 ; *cf. edit. Anal. Hymn., t. LI* (1908), *p.* 53 *sq.*

2) *Ib. n.* 20138 ; *cf. Anal. Hymn., ib., p.* 42. *Sed in Breviario :* Xpe qui lux es.

3) *Post primam litteram alia manu XII*i *saeculi in rasura ; eadem antiphona in Br., sub his verbis :* « per XIIII dies super Nunc dimittis in dominica et in festis IX lectionum dicenda ».

4) *Hic supple :* Ymnus..., *ut anterius.*

XIV

18v *DOMINICA II XLme.* AD VESPER(AM).

A. Faciamus hic tri(a). [1]) *Ps.* Benedictus.

Ymnus. Audi benigne cond(itor).

V. Angelis suis deus.

A. Visionem quam. *Ps.* Magnificat.

AD VESPER(AM).

A. Sede a dextris meis. *Ps.* Dixit dominus. [2])

A. Dixit dominus m(ulieri). *Ps.* Magnificat.

XV

DOMINICA III AD VESPER(AM).

A. Fili tu semper m(ecum). *Ps.* Benedictus.

Ymnus. [3]) Ex more docti mystico seruemus hoc ieiunium denum dierum circulo ducto quater notissimo. [4])

Lex et prophete primitus hoc pretulerunt postmodum Xpc sacrauit [5]) omnium rex atque factor temporum.

Vtamur ergo parcius uerbis. cibis. et potibus somno. iocis. et arcius perstemus in custodia.

19r Vitemus autem pessima que subruunt mentes | uagas nullumque demus callido hosti locum tyrannidis.

Dicamus omnes cernui clamemus atque singuli ploremus ante iudicem flectamus iram uindicem.

Nostris malis offendimus tuam deus clemenciam effunde nobis de super remissor indulgenciam.

Memento quod sumus tui licet caduci plasmatis ne des honorem nominis tui precamur alteri.

---

1) *In Breviario :* Nemini dixeritis.
2) *Hic supple :* Ymnus..., *ut anterius.*
3) *In Repert. Hymn. n.* 5610 ; *cf. Anal. Hymn., ib., p.* 55.
4) *Corr. ex* noui., 1a *m. ipsa.*
5) *Syll.* uit *al. m. in ras.*

Laxa malum quod fecimus auge bonum quod posscimus [1]) placere quo tandem tibi possimus hic et perpetim.

Presta beata trinitas concede simplex unitas ut fructuosa sint tuis ieiuiorum munera. Amen. |

19v *V.* Angelis suis deus.

A. Dixit autem pater. *Ps.* Magnificat.

Ad compl(etorium).

Ymnus. [2]) Xpe qui lux es et dies noctis tenebras detegis lucisque lumen crederis lumen beatum predicans.

Precamur sancte domine defende nos in hac nocte sit nobis in te requies. quietam noctem tribue.

Ne grauis sompnus irruat. nec hostis nos subripiat. ne<c> caro illi consenciens [3]) nos tibi reos statuat.

Oculi somnum capiant. cor ad te semper uigilet. dextera tua protegat famulos qui te diligunt.

Defensor noster aspice. insidiantes reprime. guberna tuos famulos quos sanguine mercatus es. |

20r Memento nostri domine in graui isto corpore. qui es defensor animae adesto nobis domine.

Deo patri sit gloria. eiusque soli filio. cum spiritu paraclito et nunc et in perpetuum. Amen.

V. Custodi nos domine.

<*A.*> [Media uita in m(orte).] [4]) *Ps.* Nunc dimittis.

Ad terciam. *A.* Si in digito dei. *Ps.* Legem pone.

Ad VI. *A.* Qui non colligit. *Ps.* Defecit.

Ad VIIII. *A.* Cum immundus spiritus. *Ps.* Mirab(ilia).

Ad vesp(eram).

A. Sede a dextris. *Ps.* Dixit d(ominus).

Ymnus. Ex more docti m(ystico).

V. Angelis suis deus.

A. Extollens quedam m(ulier). *Ps.* Magnificat.

---

1) s 1° *exp. fortasse* 1a *m. ipsa.*

2) *Vide si placet novam editionem C. Blume, Anal. Hymn., t. LI* (1908), *p.* 21 ; *in Repert. Hymn. n.* 2934.

3) *Syll.* ens *al. m. in ras.*

4) *In rasura posteriore manu add., XII*i *saeculi fortasse. Quam habet Brev. cum rubrica :* « Hec an. canitur in dominicis diebus et festiuis diebus per duas ebdomadas. Et in hoc sabbato et in sequenti dicuntur uersus subscripti... » (*qui sunt :* In te sperauerunt, Ad te clamauerunt, Ne proicias nos.)

XVI

*DOMINICA IIII XL*me. Ad vesper(am).

A. Benedictus. *Ps*. Benedictus.
Ymnus. Ex more docti mystico.
V. Angelis suis deus.
20v *A*. Nemo te condempn(auit). | *Ps*. Magnificat.
Ad terciam. Saciauit dominus. *Ps*. Legem pone.
Ad VI. De quinque panibus. *Ps*. Defecit.
Ad VIIII. Per arma iusticie. *Ps*. Mirabilia.

Ad vesp(eram).

A. Sede a dextris m(eis). *Ps*. Dixit dominus.
<*Ymnus*.> Ex more docti m(ystico).
V. Angelis suis deus.
A. Illi ergo homines. *Ps*. Magnificat.

XVII

*DOMINICA V XL*ma. Ad vesper(am).

A. Benedictus dom(inus). *Ps*. Benedictus.
Ymnus. [1]) Vexilla regis prodeunt. fulget crucis mysterium. quo carne carnis conditor suspensus est patibulo.

Confixa [2]) clauis uiscera. tendens manus uestigia. redempcionis gracia hic immolatus [3]) est hostia.

Quo uulneratus insuper mucrone diro lancee ut nos
21r lauaret crimine. manauit unda | sanguine.

Impleta sunt que concinit Dauid fideli carmine dicendo nationibus regnabit a ligno deus.

A<r>bor decora et fulgida ornata regis purpura electa digna stipite tam sancta membra tangere.

Beata cuius brachiis [4]) precium pependit seculi. statera facta est corporis predamque tulit Tartari.

---

1) *Hic Fortunati hymnus in Rep. Hymn. sub n.* 21481 *refertur ; cf. edit. Anal. Hymn., t. L* (1907), *p.* 74.
2) *Haec stropha in Brev. deest.*
3) *Sic Ms.*
4) *Hic add.* 1a *manus* secli, *quod postea erasum fuit,* 1a *m. ipsa fortasse.*

Ô crux aue spes unica. hoc passionis tempore auge piis iusticiam. reisque dona ueniam.

Te summa deus trinitas collaudat omnis spiritus. quos per crucis mysterium saluas. reges per secula. Amen.

V. Eripe me domine ab homine malo.

A. Ego sum lux. *Ps.* Magnificat.

[Ad compl. *A.* Vigilate.] [1])

21v Ad terciam. *A.* Ego demonium. *Ps.* Legem.

Ad sextam. *A.* Ego gloriam m(eam). [2]) *Ps.* Defecit.

Ad nonam. *A.* Rogabo patrem meum ut non deficiat. *Ps.* Mirab(ilia).

Ad vesp(eram).

A. Sede a dextris m(eis). *Ps.* Dixit dominus.

Ymnus. Vexilla regis.

V. Eripe me domine ab h(omine).

A. Tulerunt lapides. *Ps.* Magnificat.

XVIII

DOMINICA IN PAL(MIS). Ad vesp(eram).

A. Benedictus. *Ps.* Benedictus.

Ymnus. Vexilla regis.

V. [3]) Eripe me domine ab h(omine).

A. Pater iuste mundus. *Ps.* Magnificat.

In die ad processionem. [4])

R. In die qua inuoc(aui). *V.* Deus meus eripe. — Iud(icasti).

R. Fratres mei el(ongauerunt). *V.* Amici mei. — Aduersum (me).

R. Adtende domine. *V.* Homo pacis. — Numquid.

R. Saluum me fac. *V.* Intende an(imae). — Et conf(undantur).

R. Dominus mec(um). *V.* Et uim fac(iebant). — Dne prob(ans).

R. Obprobrium f(actus sum). *V.* Locuti sunt. — Adiuua.

22r *R.* Synagoga p(otentium). *V.* Tu autem domine. — Consum(etur).

---

1) *Add. posterior m.; quam antiphonam* « super Nunc dimittis » *Brev. recenset.*

2) *Br.:* Ego autem non quero gloriam meam, *et cetera.*

3) Ps. *sic Ms.*

4) *Hos responsorios, ultimo excepto, Br. ad nocturnos eiusdem dominicae praebet; qui I-IV, VI et VII illic sunt adnumerati; sed IVus consuetam replicationem habet:* Quoniam tribulor exaudi me deus meus.

In ingressu ecclesie s(ancti) Petri.

R. In te iactatus sum.

A<d> benedicendos ramos palmarum. [1])

Lectio. <In diebus illis.> Venerunt filii Isr(ahe)l.

<*R.*> Collegerunt pontifices et Pharisei concilium et dicebant quid facimus quia hic homo multa signa facit si dimittimus eum sic omnes credent in eum. — Ne forte ueniant Romani et tollant nostrum locum et gentem. Vnus autem ex ipsis Caiphas nomine cum esset pontifex anni illius prophetauit dicens. expedit uobis
22v ut unus moriatur homo pro | populo et non tota gens pereat ab illo ergo die cogitauerunt interficere eum dicentes. — Ne forte.

Euvangelium. Cum appropinquarent.

Ramis palmarum benedictis imponatur hec antiphona. Turba multa.

Hec autem cantetur pergendo [2]) a loco palmarum. <*A.*> Ante sex dies sollempnis pasche quia uenit dominus in ciuitatem Hierusalem occurrerunt ei pueri et in manibus portabant ramos palmarum et clamabant uoce magna dicentes. Osanna in excelsis benedictus qui uenisti in multitudine misericordie osanna in excelsis.

23r Vnde supra. <*A.*> Cum audisset po | pulus quia Iesus uenit Hierosolimam acceperunt ramos palmarum et exierunt ei obuiam et clamabant pueri dicentes. Hic est qui uenturus est in salutem populi. hic est salus nostra et redemptio Israhel quantus est iste cui throni et dominationes occurunt. noli timere filia Syon ecce rex tuus uenit tibi sedens super pullum asine sicut scriptum est salue rex fabricator mundi qui uenisti redimere nos.

Hec antiphona cantetur a processione sancti Petri atque <sancti> Thome. *A.* Cum adpropinquaret dominus Hierosoli-
23v mam | misit duos ex discipulis suis dicens ite in castellum quod est contra uos et inuenietis pullum asine alligatum super quem nullus hominum sedit. soluite et adducite michi. si quis uos interrogauerit. dicite. opus domini est. soluentes adduxerunt ad Ih(esu)m. et imposuerunt sibi uestimenta. et sedit super eum. alii

---

1) *Deinceps usque ad tertiam Ordinarium eadem mire praescribit et describit; sed omnia, ut videtur, in septis Monasterii perficiuntur; cf. textum a D. Martène edito in op. l., l. IV, c. XX, ord. VI, p. 761.*

2) *Corr. e* peragendo.

3) *Contra in Ordinario ex D. Martène :* ad locum.

expandebant uestimenta sua in uia. alii [1]) ramos de arboribus externebant. et qui sequebantur clamabant. osanna benedictus qui uenit in nomine domini. benedictum regnum patris nostri
24r Dauid osanna in excelsis miserere no | bis fili Dauid.

Versus Thietolfi. [2]) Gloria laus et honor tibi sit rex Xpe redemptor. Cui puerile decus promsit osanna pium.

Israhel es tu rex Dauidis et inclita proles. Nomine qui in domini rex benedicte uenis. — Gloria l(aus).

Cetus in excelsis te laudat celitus omnis. Et mortalis homo et cuncta creata simul. — Cui puer(ile).

Plebs Hebrea tibi cum palmis obuia uenit. Cum prece. uoto. ymnis assumis ecce tibi. — Gloria.

Hi [3]) tibi passuro soluebant munia laudis. Nos tibi regnanti pangimus ecce melos. — Cui p(uerile).

Hi placuere tibi placeat deuotio nostra. Rex pie rex clemens
24v cui bo | na cuncta placent. — Gloria l(aus).

Hic prosternant pueri ramos palmarum. *A.* Pueri Hebreorum tollentes ramos.

Hic exuant pueri vestem et depon(ant). [4]) *A.* Pueri Hebreorum uestimenta proster(nebant).

Episcopus vel eius vice positus [5]) inponat hunc versum. *V.* O crux aue spes.

Hic prosternat se pastor ecclesie. [6]) *A.* Scriptum est enim percuciam p(astorem).

Hic prosternat se clerus et omnis populus. Fulgentibus palmis prostern(ebant).

Hec antiphona redeundo cantetur. [7]) Occurrunt turbe cum floribus.

In ingressu civitatis. *R.* Ingrediente domino in sanctam ciuitatem Hebreorum pueri resurrectionem uite pronuncia<n>tes.

---

1) *Corr.* ex aliij.

2) *Sex bini versus hic dantur ; eadem inscriptio in Germanicis libris saepe videtur ; cf. novam editionem G. Dreves in Anal. Hymn. t. L* (1907), *p.* 160 *sq., n.* 117.

3) *Corr. ex* hic, *ut videtur.*

4) *Ordinarium hunc ritum omittit, pro quo :* « sacerdos prosternat manipulum ante crucem ».

5) *Similiter Ordin. :* uel sacerdos eius uice positus.

6) *Id est, secundum Ordinarium,* « in modum crucis... coram cruce » ; *tunc cantor* « cantando percutiat sacerdotem tribus uicibus cum palma supra dorsum ».

7) *Corr. ex* canetur, *fortasse al. m.*

25r Cum ramis pal|marum osanna clamantes in exce<l>sis. *V.* Cumque audissent quia Ih(esu)s uenit Hierosolimam exierunt obuiam ei. — Cum r(amis).

In introitu chori. *R.* Circumdederunt me.

Ad terciam. *A.* Osanna filio Dauid benedictus qui uenit in nomine domini osanna in excelsis. *Ps.* Legem p(one).

R. Osanna rex Israhel. benedictus qui uenit in nomine domini. osanna in excelsis. *V.* Pueri Hebreorum tollentes ramos oliuarum obuiauerunt domino clamantes et dicentes. — Osanna.

Ad VI. *A.* Tibi reuelaui causam meam [1]) domine [2]) defensor uite
25v mee domine deus meus. | *Ps.* Defecit.

Ad VIIII. *A.* Missus sum ad oues. *Ps.* Mirabilia.

Ad vesper(am).

A. Cum angelis et p(ueris). *Ps.* Dixit dominus d(omino). [3])

A. Scriptum est enim. *Ps.* Magnificat.

XIX

IN VIGILIA CENE DOMINI. Ad vesper(am).

A. Si male locutus sum. [4]) *Ps.* Nisi dominus. [5])

V. Eripe me domine ab homine malo.

A. Cottidie apud uos. *Ps.* Magnificat.

Ad III. *R.* Amicus meus osculi me tradidit signo quem osculatus fuero ipse est tenete eum. hoc malum fecit signum. qui per osculum adimpleuit homicidium infelix pretermisit precium sangui-
26r nis et in fine laqueo se suspendit. | *V.* Melius illi erat si natus non fuisset. [6])

Ad sextam. *R.* Eram [7]) quasi agnus innocens ductus [8]) ad immolandum et nesciebam consilium fecerunt inimici mei aduersum

---

1) *Br.* : anime mee.
2) *Br. om.*
3) *Hic supple* Ymnus *et* V. *ut ad primas Vesperas.*
4) *Br.* : Simon dormis non potuisti, *et cetera.*
5) *Hic supple* : Ymnus. Vexilla regis.
6) *Br. prosequitur* : Qui per osculum. « Reincipiatur. » Amicus meus. « Et tunc procumbant et dicant Pater noster sub silentio. Sequitur ps. Miserere cum uersu. Xps factus est pro nobis obediens, ut supra. Et sic finiantur hore his tribus diebus. mutato tamen uersiculo quolibet die. »
7) *Br.* : Ego.
8) *Br. addit* sum.

mé dicentes. Venite mittamus lignum in panem eius et eradamus eum de terra uiuentium. *V.* Omnes inimici mei aduersum me cogitabant mala michi uerbum iniquum mandauerunt aduersum me dicentes. — Venite.

Ad VIIII. *R.* Ecce turba et qui uocabatur Iudas uenit. et dum oscu-
26v laretur Ih(esu)s [1]) dixit ad eum Iuda osculo tradis filium | hominis ad crucifigendum. *V.* Filius quidem hominis uadit sicut scriptum est de illo ue autem homini illi per quem tradetur. Ad crucifigendum. [2])

Cum penitentes introducuntur. [3]) Venite. uenite. uenite filii audite me timorem domini docebo uos. *Ps.* Benedicam dominum in omni.

Venite. In domino laudabitur an(ima).
Venite. Magnificate dominum mecum.
Venite. Exquisiui dominum et ex(audiuit).
Venite. Accedite ad eum et ill(uminamini).
Venite. Iste pauper clamauit et d(ominus).
Venite. Inmittit angelus domini in cir(cuitu).
Venite. Gustate et uidete quoniam s(uauis).
Venite. Timete dominum omnes sancti eius.
Venite. Diuites eguerunt et esurierunt. |
27r Venite. Quis est homo qui uult u(itam).
Venite. Prohibe linguam tuam a.
Venite. Diuerte a malo et fac bonum. Sic per totum.

<*A.*> Nos autem gloriari. *V.* Xpc factus est. Et Gloria patri et Kirieleison. Et Gloria in excelsis deo. Si episcopus missam celebrat. Sequitur oratio. Deus a quo et Iudas. Epistola. Grad(ualis). Euvangelium. Offert(orium). Secreta. Ipse tibi. Infra actionem. Communicantes. Super oblata. Hanc igitur oblationem.

Quando crisma consecratur. <*Ymnus.*> [4]) O redemptor sume [5]) carmen temet concinentium. Audi iudex [6]) mortuorum una

---

1) *Br.* Ihesum.
2) *Idest replicatio primae partis.*
3) *Cf. si placet, ex aliis libris, Martène, l. IV, c. XXII, § 2 ; t. III,* p. 85[1], 85[2], 86[1], 112[1], 116[1], 118[1], 119[1].
4) *In Repert. Hymn. m.* 13616 ; *vide novam editionem C. Blume in Anal. Hymn. t. LI* (1908), *p.* 80, *ubi noster Codex allatus est ut « Pontif. ms. Argentinense saec.* 12 ».
5) *Corr. ex* summe.
6) iudex *corr.* 1a *m. ex* rex.

spes mortalium. Audi uoces proferentum donum [1]) pacis preuium. O red(emptor).|

27v Arbor feta alma [2]) luce hoc sacrandum protulit. Fert hoc prona presens turba saluatori seculi. O red(emptor).

Stans ad aram immo supplex infulatus pontifex. Debitum persoluit omne consecrato crismate. O r(edemptor).

Consecrare tu dignare rex perennis patrie. Hoc signum oliuum [3]) uiuum iura contra demonum. O red(emptor).

Vt nouetur sexus omnis unctione crismatis. Medeatur sauciata dignitatis gloria. O red(emptor).

Lota mente sacro fonte aufugantur crimina. Vncta f<r>onte sacrosancta [4]) influunt charismata. [5]) O red(emptor).

Isti versus redeundo can<t>entur. [6]) Corde natus ex parentis aluum implens uirginis. Presta lucem. claude mortem. crismatis consorcio. O red(emptor).|

28r Sit dies hec festa nobis seculorum seculis. Sit sacrata digna laude nec senescat tempore. O redemptor.

Illis peractis dicatur. Agnus dei absque osculo. Et postquam episcopus vel p(res)b(ite)r communicaverit. cantetur. [7]) Co(mmunio). Dominus Ihs. Dicta communione. accipiat diaconus calicem et vertat se ad populum et dicat.

A. Calicem salutaris ac(cipiam). *Ps*. Credidi propter.
A. Cum his qui od(erunt). *Ps*. Ad dominum.
A. Ab hominibus iniquis. *Ps*. Eripe me.
A. Custodi me a laqueo. *Ps*. Domine clamaui.
A. Considerabam ad dexteram et uide(bam). *Ps*. Voce mea ad d(ominum).

Lectio non dicatur nec versus sed antiphona. *A*. Cenantibus autem. *Ps*. Magnificat.

Interim autem dum vespere cantantur communicet populus. Et
28v postquam|communicaverit populus. sumat p(res)b(ite)r integras oblatas ad servandum usque mane. de quibus tunc commu-

---

1) domum *sic Ms.*
2) *Corr.* 1a *m. ex* almi.
3) *Sic male pro* ol. sign.
4) sacro sancta *sic Ms.*
5) *Corr.* 2a *m., ut vid., ex* coarismata.
6) *Haec rubrica* 1a *m. in margine.*
7) *Corr.* 2a *m. e* canetur

NICENT. ABSQUE SANGUINE DOMINI. SANGUIS VERO EADEM DIE PENITUS CONSUMATUR.

HIS ITA PERACTIS. DICAT. Dominus uobiscum. Et cum spiritu tuo. Oremus. Refecti uitalibus. POSTEA DICAT. Benedicamus domino.

AD CELEBRANDAM CENAM DOMINI. [1])

EUVANGELIUM. Ante diem festum.

A. Ante diem festum pasche scie<n>s Ihc quia eius hora uenit ut transeat ex hoc mundo ad patrem et cena facta surrexit. linteo precinxit se misit aquam in peluim cepit lauare pedes discipu|
29r lorum. uenit ad Petrum. dicit ei Symon. non lauabis michi pedes in eternum. Respondit Iesus si non lauero tibi non habebis partem mecum. Domine non solum pedes tantum sed et manus et capud.

A. Vos uocatis me dominus et magister et bene dicitis et uos debetis alter alterius pedes lauare.

A. Cena facta dixit Ihc discipulis suis. amen amen dico uobis unus uestrum est hic qui me traditurus est in hac nocte.

A. Si ego dominus et magister uester laui uobis pedes quanto magis
29v uos de|betis alter alterius lauare pedes.

A. Domine tu michi lauas pedes. Respondit Ihc et dixit ei. Et si non lauero tibi pedes non habebis partem mecum. Domine non tantum pedes sed et manus et caput.

A. In hoc cognoscent omnes quia mei estis discipuli si dilectionem habueritis ad inuicem.

A. Mandatum nouum do uobis. Vt diligatis inuicem sicut dilexi uos dicit dominus.

A. In diebus illis mulier que erat in ciuitate peccatrix ut cognouit quod Ihc recubuisset in domo Symonis leprosi attulit alabastrum unguenti et stans retro secus pedes domini Iesu lacrimis cepit
30r rigare|pedes eius et capillis capitis sui tergebat et osculabatur pedes eius et unguento ungebat.

A. Diligamus nos inuicem quia caritas ex deo est et qui diligit fratrem suum ex deo natus est. et uiuit in eo.

A. Vbi fratres in unum glorificant deum ibi dabit dominus benedictionem.

---

[1]) *De « Mandato » et antiphonis, cf. La Vie et les Arts Liturgiques, 1924, p. 255.*

A. Vos uocatis me magister et domine et bene dicitis [1]) sum etenim. [2]) si ego laui uestros pedes dominus et magister et uos dẽbetis alter alterius lauare pedes.

A. Vbi est caritas et dilectio ibi sanctorum est congregatio ibi nec ira est nec indignatio. set firma caritas in perpetuum.

30^{v} *A*. Postquam surrexit dominus a | cena misit aquam in peluim cepit lauare pedes discipulorum hoc exemplum reliquit eis.

XX

IN PARASCHEVE.

Orat(io). Deus a quo Iudas. Lect(io). In tribulatione. Tr(actus). Domine audiui. Al(ius). Deus qui peccati. Lect(io). In diebus illis. Dixit dominus ad Moysen. Tr(actus). Eripe me. Passio. Egressus est Ihc cum discipulis.

It(em) alius ordo secundum nostram usitatam consuetudinem. [3]) Inprimis leg(itur) [4]) lectio sine tytulo. In tribulatione sua. Tr(actus). Domine audiui. <Oratio.> Deus a quo Iudas. Lectio. In diebus illis. Dixit dominus ad Moysen. Tr(actus). Eripe me d(omine). Passio. Egressus est Ihc cum d(iscipulis). |

31^{r} Oratio. Oremus dilectissimi nobis.

Salutacio crucis grece et latine. Populo meus quid feci tibi aut in quo contristaui te responde michi quia eduxi te de terra [5]) Egipti. parasti crucem saluatori tuo. *ΑΓΙΟC. Ο ΘΕΟC. ΑΓΙΟC. ΙCΚΥΡΟC. ΑΓΙΟC. ΑΘΑΝΑΘΟC. ΕΛΕΥCΟΝ. ΥΜΑC.* Latine. Sanctus deus. Sanctus fortis. Sanctus inmortalis miserere nobis.

V. Quia eduxi te per desertum quadraginta annos et manna cibaui te et introduxi te in terram satis optimam parasti crucem saluatori tuo. *ΑΓΙΟC.* Sanctus deus. |

31^{v} *V*. Quid ultra debui facere tibi et non feci ego quidem plantaui te uineam meam speciosissimam et tu facta es michi nimis amara aceto namque sitim meam potasti et lancea perforasti latus saluatori tuo. *ΑΓΙΟC.* Sanctus deus.

---

1) benedic. *sic Ms.*

2) et enim *sic Ms.*

3) *Quae in Ordinario* 1364 *retinetur ; D. Martène totam hanc partem de feria VI usque ad vesperam feliciter edidit, cf. op. l. : l. IV, cap. XXIII, p.* 140.

4) *Re vera scriptor tantum scripsit parvam* i *super syll.* leg.

5) *Prius* eduxi literram.

In ostensione sancte crucis cantetur ista antiph(ona). *A*. Ecce lignum crucis in quo salus mundi pependit uenite adoremus. *Ps*. Deus misereatur nostri et benedicat nobis illuminet uultum suum super nos et misereatur nostri. — Ecce lignum.

Ista antiphona cantetur interim dum crux salutetur. *A*. Dum fabricator mundi mortis supplicium pateretur in cruce clamans |
32r uoce magna tradidit spiritum et ecce uelum templi diuisum est monumenta aperta sunt terraemotus enim factus est magnus quia mortem filii dei clamabat mundus se sustinere non posse. aperto ergo lancea militis latere crucifixi domïni. exiuit sanguis et aqua in redemptionem salutis nostre. *V*. O admirabile precium cuius pondere captiuitas [1]) redempta est mundi tartarea confracta sunt claustra inferni aperta est [nobis] [2]) ianua regni.

Versus Fortunati episcopi. [3]) Crux fidelis inter omnes arbor una
32v nobilis. Nulla silua | talem fronde flore [4]) germine. dulce lignum dulces clauos. dulce pondus sustinens. [5])

Pange lingua gloriosi prelium certaminis. Et super crucis tropheo dic triumphum nobilem. Qualiter redemptor orbis immolatus uicerit. — D(ulce).

De parentis prothoplasti fraude factor condolens. Quando pomi noxialis morsu in mortem corruit. Ipse lignum tunc notauit dampna ligni ut solueret. — C(rux).

Hoc opus nostre salutis ordo depoposcerat. Multiformis perditoris ars ut artem falleret. Et medelam ferret inde hostis unde leserat. — D(ulce).

Quando uenit ergo sacri plenitudo temporis. Missus est
33r ab arce pa | tris natus orbis conditor. Atque uentre uirginali carne factus prodiit. — C(rux).

Vagit infans inter arta positus presepia. Menbra [6]) pannis inuoluta uirgo mater alligat. Et pedes manusque crura. stricta pingit fascia. — D(ulce).

---

1) captiu uitas *sic Ms.*
2) *Add. alia manus cum notis*
3) *In Repert. Hymn. n.* 14481 ; *cf. ed. G. Dreves in Anal. Hymn., t. L* (1907), *p.* 71 *sq.*
4) de flore *al. m. in ras.*
5) *Sic* 1a *m. corr. e* sustinent.
6) Membra 2a *m.*

Lustra sex qui iam peracta [1]) tempus implens corporis. Se uolente natus ad hoc passioni deditus. Agnus in crucis leuatur immolandus stipitem. — C(rux).

Hic accetum. fel. arundo. sputa. claui. lancea. Mite corpus perforatur sanguis. unda profluit. Terra. pontus. astra. mundus. quo lauantur flumine. — D(ulce).

Flecte ramos arbor alta tensa laxa uiscera. Et rigor lentes-
33v cat ille quem dedit natiuitas. Vt superni menbra [2]) | regis miti tendas stipite. — C(rux).

Sola digna tu fuisti ferre precium seculi. Atque portum preparare nauta mundo naufrago. Quem sacer cruor perunxit fusus agni corpore. — D(ulce).

Sit patri natoque summo gracia cum spiritu. Sempiterne trinitati. laus. salus. et gloria. Que creauit que redemit. queque nos illuminat. — Crux fidelis.

Istis omnibus peractis. inclinat se p(res)b(ite)r ante altare. [3]) et iterum se elevans dicat. Oremus. Preceptis salutàribus moniti et. — Pater noster. — Libera nos quesumus domine. Vsque per omnia secula seculorum. Cum vero dixerint Amen. sumit
34r oblatas. et ponit in calicem nichil dicens. Pax [4]) | domini non dicit. quia non secuntur oscula circumstancium. Sanctificatur enim non consecratum vinum per sanctificatum panem. [5]) Et communicant omnes cum silentio.

Deinde dum vadunt cum cruce ad locum sepulchri. cantetur. *R.* Sicut ouis ad. *V.* In pace factus est. Cum antiphona. *A.* In pace in idipsum. *A.* Caro mea. Et p(res)b(ite)ro nectente fila cantetur. *A.* Sepulto domino. [6])

Ad vesper(am). <*Ps.*> Confitebor tibi domine.

---

1) *Corr.* 2a *m. e* peracti:

2) membra 2a *m.*

3) *Ordinarium* 1364 *quaedam hic addit de praeviis*

4) dni *hic iam scriptus deinde deletus.*

5) *De hac sententia, quae in Ordinario repetitur, cf. M. Andrieu · « Immixtio et consecratio »* (1924), *p.* 64 *sqq.*

6) *Hic ordo refertur ad depositionem hostiae, cf. K. Young, « The dramatic Assoçiations of the Easter Sepulchra », Madison,* 1920, *p.* 39.

XXI

IN SABBATO SANCTO PASCHE. [1] PROCESSIO AD IGNEM BENEDIC(ENDUM). [2]

<*Ps.*> Domine ne in furore tuo. *Ps.* Beati quorum. *Ps.* Domine ne in furore. *Ps.* Miserere mei deus. *Ps.* Domine exaudi orationem. *Ps.* De profundis c(lamaui). *Ps.* Domine exaudi orationem.

34v POST BENEDICTIONEM IGNIS. CANDELA ACCENSA. | IMPONANT DUO PUERI [3] CUM PROCESSIONE UNA VERSICULOS ISTOS.

Ymnus. [4] Inuentor rutili dux bone luminis. Qui certis uicibus tempora diuidis. Merso [5] sole chaos ingruit [6] horridum. Lucem Xpe tuis redde fidelibus.

Quamuis innumero sidere regiam. Lunarique polum lampade pinxeris. Incussu silicis lumina nos tamen. Monstras saxigeno semine querere.

Ne nesciret homo spem sibi luminis. In Xpi solido corpore conditam Qui dici stabilem se uoluit petram Nostris igniculis unde genus [7] uenit.

Hinc ignem populus sanguinis incliti. Maiorum meritis
35r tutus et impotens Suetus sub dominis uiuere barbaris. | Iam liber sequitur longa per auia. [8]

O res digna deus quam tibi roscidae Noctis principio grex tuus offerat Lucem quam tribuis nichil preciosius. Luce qua [9] reliqua premia cernimus.

Tu lux uera oculis lux quoque sensibus Intus tu speculum tu speculum foris. Lumen quod famulans offero suscipe. Tinctum pacifici crismatis unguine.

---

1) *Cf. Ordinarium* 1364, *a D. Martène editum, quod eadem cum rubricis refert : op. l., l. IV, c. XXIV, p.* 162 *sq.*

2) *In marg. alia m. eiusdem temporis, ut videtur, notavit :* R(esponsorium) retro.

3) *Corr. e* pluri *ut videtur.*

4) *In Repert. Hymn. n.* 9070 *; cf. Anal. Hymn. t. L.* (1907), *p.* 30 *sq.*

5) *Corr. e* Verso *ut videtur.*

6) *Litterae* ru *al. m. in rasura.*

7) *Corr. e* genum *ut vid.*

8) *Haec quarta stropha in aliis codicibus non datur, quod tacet Dreves in editione sua ; e contrario, quinque Prudentii strophae hic omittuntur.*

9) *Corr. e* lucem quam.

Per Xpm genitum summe pater tuum. In quo uisibilis stat tibi gloria. Qui noster dominus qui tuus unicus Spirat de patrio corde paraclytum.

Per quem splendor. honor. laus. sapientia. Maiestas. bonitas. et pietas tua. Regnum contineat numine triplici. Texens perpetuis secula seculis.

Altera autem processio. [1] procedendo interim cantet letaniam quinam. [2]

35v Sancta Maria. ora pro nobis.
Sancte Michahel. ora pro nobis.
Sancte Iohannes. ora pro nobis.
Sancte Petre. ora pro nobis.
Sancte Paule. ora pro nobis. [3]
Sancte Stephane. ora pro nobis.
Sancte Clemens. ora pro nobis.
Sancte Siluester. ora pro nobis.
Sancte Leo. ora pro nobis.
Sancta Felicitas. ora pro nobis.
Sancta Perpetua. ora pro nobis.
Omnes sancti orate pro nobis.

Sequitur benedictio cerei. Exultet iam angelica turba.

Legantur lectiones sine tytulis.

<Lectio prima.> In principio creauit deus celum et terram.

Ea perlecta dicit prespiter absque salutatione. [4] Oremus.

36r Deus qui mirabiliter creasti hominem.

Lectio IIa. Factum est in uigilia. Tr(actus). Cantemus domino. — Oremus. Deus cuius antiqua miracula.

Lectio tercia. Apprehendent septem mul(ieres). Tr(actus). Vinea facta est. — Oremus. Deus qui nos ad celebrandum pasch(ale).

L(ectio) IIIIa. Hec est hereditas. — Oremus. Deus qui ecclesiam tuam. — Tr(actus). Sicut ceruus. — Oremus. Omnipotens sempiterne deus respice.

---

1) *Similiter Ordinarium duas processiones distinguit, videlicet cantoris et cleri, atque in processione cleri duos choros, videlicet praepositi et decani.*

2) *Idem textus integre in eodem Ordinario refertur.*

3) *Quae invocatio a Martène omittitur, sed, ut videtur, immerito.*

4) *Ordin. add.:* et absque genuflexione. — *Hae quatuor lectiones et orationes ex authentico Gregoriano ritu proveniunt, cf. Muratori, Liturgia Romana vetus, II, c. 61 sq.*

Deinde vadunt ad benedictionem fontis cum letania septena. [1])

Sancta Maria. ora pro nobis.
Sancte Gabriel. ora pro nobis.
Sancte Iohannes. ora pro nobis.
Sancte Andrea. ora pro nobis.
Sancte Iacobe. ora pro nobis.
Sancte Johannes. ora pro nobis. |
36v Sancte Sixte. ora pro nobis.
Sancte Laurenti. ora pro nobis.
Sancte Vincenti. ora pro nobis.
Sancte Gregori. ora pro nobis.
Sancte Martine. ora pro nobis.
Sancte Nicolae. ora pro nobis.
Sancta Cecilia. ora pro nobis.
Sancta Lucia. ora pro nobis.
Sancta Agatha. ora pro nobis.
Omnes sancti orate pro nobis.

Postea recedunt cum letania trina que est ad introitum.

Sancta Maria ora pro nobis.
Sancte Raphahel ora pro nobis.
Sancte Iohannes ora pro nobis.
Sancte Thoma ora pro nobis.
Sancte Philippe ora pro nobis.
Sancte Bartholomee ora pro nobis. |
37r Sancte Georgi ora pro nobis.
Sancte Fabiane ora pro nobis.
Sancte Sebastiane ora pro nobis.
Sancte Arbogaste ora pro nobis.
Sancte Florenti ora pro nobis.
Sancte Augustine ora pro nobis.
Sancta Margareta ora pro nobis.
Sancta Iuliana ora pro nobis.
Sancta Tecla ora pro nobis.
Omnes sancti orate pro nobis.
Propicius esto parce nobis domine.
Ab insidiis diaboli Libera nos domine.
Per crucem et passionem. Lib. n. d.

---

1) *Sequentes letaniae in Ordinario eduntur*

Per mortem et sepulturam tuam. Lib. n. d.

Per sanctam resurrectionem t(uam). Lib. n. d.

Per gloriosam ascensionem tuam. Lib. n. d.

Per aduentum spiritus sancti [1]) paracliti. Lib. n. d.

In die iudicii Libera nos domine. |

37v Peccatores te rogamus audi nos.

Vt pacem nobis dones. Te ro. a. n.

Vt ecclesiam tuam sublimare digneris. te rogamus audi nos.

Vt dominum [2]) apostolicum in uera religione conseruare digneris. T. r. a. n.

V. pastorem nostrum gregem[que] [3]) illi commissum conseruare digneris. T. r. audi n.

Vt regem nostrum et exercitum Xpianorum conseruare digneris te r. audi n.

Vt graciam sancti spiritus cordibus nostris clementer infundere digneris. t. r. a. n. [4])

Vt arma celestia contra diabolum nobis dones. T. r. audi nos.

Vt uitam eternam nobis dones. T. r. a. n.

Vt nos exaudire digneris. T. r. a. n.

Fili dei te rogamus audi nos.

38r Agne dei qui tollis peccata mundi | parce nobis domine.

Xpe audi nos.

Dicat diaconus. Accendite.

Tunc cantor imponat. Kyrieleyson.

Gloria in excelsis deo.

Ante euangelium non portentur lumina [nisi ad gradus sed in] [5]) censum tantum.

Offertorium [6]) non cantetur. nec agnus dei. neque communio. sed missa per ordinem. et Pater noster. et Pax domini sit semper uobiscum. Et cum spiritu tuo. Osculum autem pacis inter se non faciunt.

---

1) *Al. m. invertit :* s. sp. ; *sed Ordin. ut textus.*
2) i *exp. al. m. ; etiam in Ordin. :* domnum.
3) que *add. al. m.*
4) *Hanc invocationem Martène omisit.*
5) *Haec verba 2 m. in ras. et in marg.*
6) *In marg. 2a m. inscripsit* Sanctus *cum notis.*

Postquam communicaverint. imponatur antiphona. Alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Laudate d(ominum) omnes gentes. *Sine Gloria patri.*

A. Vespere autem sabbati. *Ps.* Magnif(icat). *Item sine Gloria.*

Oratio ad complendum. Spiritum nobis domine. [1]

38v Benedicamus domino.

Ad conplet(orium). [2]

Allelulia alleluia alleluia alleluia *Ps.* Cum inuocarem. Alleluia. Nunc dimittis domine. alleluia. seruum tuum in pace alleluia alleluia. *Ps.* Nunc dimittis.

Alia. [3] *A.* Maria Magdalen[e]a [4] et Maria Iacobi et Salome sabbato quidem siluerunt secundum mandatum alleluia. cum autem transisset sabbatum ementes aromata uenerunt ungere Ihm. alleluia alleluia.

XXII

[<Privs>quam detur signum ad mat(utinam). sacerdotes lavent manus suas. et facta confessione. vadant ad sep(u)l(chrum). cum *Ps.* Domine quid. et *A.* Ego dor(miui). Recedendo dicatur. *A.* Cum rex g(lorie).] [5]

Ad celebrandam resu<r>rectionem.

<Celicole. *A.*> Quem queritis in sepulchro o xpicole.

Xpicticole. *V.* Iesum Nazarenum crucifixum o celicole.

Responsio celicolarum. *V.* Non est hic surrexit. sicut predixerat.

39r ite nunciate quia surrexit de se | pulcrho. [6]

In ostensione sepulcri. [*A.*] [7] Venite et uidete locum ubi positus erat dominus alleluia alleluia.

---

1) *Hic nota Breviarii rubricam (de puro Horarum officio) :* « Si fuerit infra missam dicatur complenda : Spiritum nobis infunde. Si uero extra missam dicatur hec Oratio : Deus qui hanc sacratissimam noctem... » ; *et fere similia in Ordinario (op. l., p.* 163[1]).

2) *Al. m. corr. :* compl.

3) *Istam tantum dat Brev. cum ps.* Nunc dimittis, *omissis praecedentibus.*

4) *Sane* e *exp.* 1a *m. ut vid., ut conicias* magdalene *prius male scriptum pro* magdalena, *quod Brev. comprobat.*

5) *Al. m. eiusdem temporis add. in marg. (fortasse* Postquam *legendum). Hic ordo refertur ad elevationem hostiae, cf. K. Young, op. l., p.* 39 ; *quod Ordinaria anni* 1364 *(Martène op. l., c. XXV, p.* 181), *et anni* 1590 *manifestant.*

6) *Sic Ms. Vsque hic, celeberrimus « tropus », qui ad antiphonam Paschae ad introitum, scil. « Resurrexi » saeculo decimo, ut videtur, accommodatus erat, tantum refertur ; cf. Anal. Hymn., t. XLIX* (1906), *p.* 9 (*n.* 3).

7) *Al. m. ut vid.*

Hec antiphona cantetur a sepulchro revertendo. *A.* Dicant nunc ludei quo modo milites custodientes sepulchrum perdiderunt regem ad lapidem positionis. Quare non seruabant petram iusticiae aut sepultum reddant aut resurgentem adorent nobiscum dicentes alleluia alleluia.

Xpicticole. *A.* Surrexit dominus de sepulchro qui pro nobis pependit in ligno alleluia.

Chorus. *A.* Surrexit [dominus] [1]) Xpc et illuxit populo suo quem redemit sanguine suo alleluia.

Xpricticole. *A.* Surrexit enim sicut dixit dominus. et precedet
39v uos | in Galileam alleluia ibi eum uidebitis alleluia alleluia.

Chorus. Te deum laudamus. [2])

IN DIE SANCTO PASCHE ad processionem. [3])

A. In die resurrectionis meae dicit dominus alleluia congregabo gentes et colligam regna et effundam super uos aquam mundam alleluia.

Alia. *A.* Vidi aquam egredientem de templo a latere dextro alleluia et omnes ad quos peruenit aqua ista salui facti sunt et dicent. alleluia alleluia.

Versus Fortunati [4]) episcopi. [5]) Salue festa dies toto uenerabilis euo. Qua deus infernum uicit et astra tenet.

40r Ecce renascentis testatur gracia mundi. | Omnia cum domino dona redisse suo. — S(alue).

Namque triumphanti post tristia tartara Xpo. Vndique fronde nemus gramina flore fauent. — Q(ua).

Legibus inferni oppressis super astra meantem. Laudant rite deum lux. polus. arua. fretum. — S(alue).

Qui crucifixus erat deus. ecce per omnia regnat. Dantque creatori cuncta creata precem. — Q(ua).

---

1) *Delevit* 1a *m. ipsa, fortasse.*

2) *Textus posterioris huius visitationis ad sepulcrum a C. Lange (Die Lateinischen Ostenfeiern, Monaci* 1887, *p.* 49 *sq.), primum editus est simulque ad Agendam anni* 1513 *relatus. Sed prius habes in Ordinario* 1364 *(ed. Martène op. l., p.* 1811), *ubi caelicolae sunt duo diaconi et Christicolae tres sacerdotes.*

3) *In Ordinario a Martène edito (l. l.), fere omnes ritus a matutino usque ad completorium describuntur; inter quos nostri clare apparent.*

4) Furtunati *prius.*

5) *In Repert. Hymn. n.* 17949; *cf. novam edit Anal. Hymn., t. L* (1907), *p.* 77 *sqq. (versus* 31 *sqq. verae recensionis).*

Nobilitas anni mensium decus arma dierum. Horarum splendor scripula cuncta placent. — S(alue).

Xpicte [1]) salus mundi bone conditor atque redemptor. Vnica progenies ex deitate patris. — Q(ua).

Qui genus humanum cernens mersisse profundo. Vt homi-
40v nem eriperes | es quoque factus homo. — S(alue).

Funeris exsequias pateris uite auctor et orbis. Intrans mortis iter dando salutis opem. — Q(ua).

Solue catenatas inferni carceris umbras. Et reuoca sursum quicquid ad ima ruit. — S(alue).

Sollicitam sed redde fidem precor alma potestas. Tercia lux rediit surge sepulte meus. — Q(ua).

Redde tuam faciem uideant ut secula lumen. Redde diem qui nos te moriente fugit. — S(alue).

Eripis innumerum populum de carcere mortis. Et sequitur liber quo suus auctor adit. — Q(ua).

Hinc tumulum repetens post tartara carne resumpta. Belli-
41r ger ad celos | ampla trophea refers. — S(alue).

Ad processionem. [2]) *A*. Cum rex glorie Xpictus infernum debellaturus intraret et chorus angelicus ante faciem eius portas [3]) principum tolli preciperet sanctorum populus qui tenebatur in morte captiuus uoce lacrimabili clamauerat aduenisti desiderabilis quem expectabamus in tenebris ut educeres hac nocte uinculatos de claustris. Te nostra uocabant [4]) suspiria te larga requirebant lamenta tu factus es spes desperatis magna consolatio in tormentis. alleluia.

41v In choro. | *A*. Sedit angelus ad sepulchrum domini stolla claritatis coopertus uidentes eum mulieres nimio terrore perterrite astiterunt a longe. Tunc locutus est angelus et dixit eis. Nolite metuere dico uobis quia ille quem queritis mortuum iam uiuit et uita hominum cum eo surrexit alleluia. *V*. Crucifixum in carne laudate et sepultum propter nos glorificate resurgentemque a morte adorate. Nolite. *V*. Recordamini quomodo predixit quia oportet filium hominis crucifigi et tercia die a morte suscitari. Alleluia.

---

1) *Sic. Ms. e graeca consuetudine.*
2) *De modo duarum sequentium antiphonarum Ordinarium protelatur.*
3) *Corr. e* portam.
4) *Postea* uoca *repetivit* 1a *m., deinde expunxit.*

Ad tertiam. *A.* Iesus quem queritis. *Ps.* Legem pone.

Ad sextam. *A.* Iesum qui crucif(ixus). |

42r Ad nonam. *A.* In Galilea Ihm uid(ebitis).

Ad eucharistiam percipiendam. [1]) Agnus dei qui tollis peccata mundi miserere nobis. Agnus dei.

<*A.*> Venite populi ad sacrum et inmortale mysterium et libamen agendum cum timore et fide accedamus manibus mundis penitencie munus communicemus. quoniam agnus dei propter nos patri sacrificium propositum est. ipsum solum adoremus ipsum glorificemus cum angelis clamantes alleluia. [2])

Versus quando populus communicat. [3]) Laudes omnipotens ferimus tibi dona colentes. Corporis immensi sanguinis atque tui. |

42v Tangimus ecce tuam rector sanctissime mensam. Tu licet indignis propiciare tuis. — L(audes).

Angelus ethereis [4]) sanctus descendat ab astris. Purificans corpus cor pariterque pius. — L(audes).

Hec medicina potens celi nos ducat in arces. Interea terris dans medicamen opis. — L(audes).

Quod colimus fragiles saluator respice clemens. Summeque pascentes protege pastor oues. — L(audes).

Protege quas recreas hostis ne proderet illas. Consolidans dono nos sine fine tuo. — L(audes).

Nam sumus indigni quos ornes munere tali. Tu pietate tua rex rege castra tua. — L(audes). |

43r Hoc pater omnipotens cum Xpo perfice clemens. Spiritus atque potens trinus et unus apex. L(audes).

Agnus dei qui tollis peccata.

Co(mmunio). Pascha nostrum immolatus est Xpc alleluia. *V.* Co(m)medite et bibite amici mei. inebriamini karissimi. Itaque epulemur. *V.* Adducite uitulum saginatum et occidite et manducemus et epulemur. In azimis sinceritatis et ueritatis. *V.* Quociens calicem hunc bibetis mortem domini annunciabitis donec ueniat. alleluia alleluia alleluia.

---

1) *Hic probabilius Martène plurima omisit ; nam haec antiphona et sequentes versus in ista Ordinarii recensione non enuntiantur.*

2) *De hac antiphona, cf. ephem. Jahrbuch für Liturgiewissenschaft, IV,* 1924, *p.* 75.

3) *Hi Ratperti versus sub n.* 10405 *Repert. Hymn. referuntur ; quos G. Dreves in Anal. Hymn., t. L.* (1907), *p.* 239 *denuo edidit ; cf. etiam editionem Poetarum Latinorum Medii Aevi, t. IV, p.* 7 (1899), *p.* 322. *In nostro codice, tertium distichon abest.*

4) *Corr. ex* etheris 1a *m. ipsa.*

Ad vesp(eram).

Kyrieeleyson. Xpeeleyson. Kyrieeleyson.

43v *A.* Dixit dominus [1]) Alleluia alleluia | alleluia alleluia. *Ps.* Dixit dominus. *Ps.* Confitebor. *Ps.* Beatus uir.

Gr(adualis). Hec dies. [2]) Alleluia. Pascha nostrum. *V.* Epulemur.

A. Nolite expauescere. *Ps.* Magnificat.

Ad fontem. *A.* Mittens hec mulier. [3]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Laudate pueri.

V. Confitemini. Alleluia. Pascha n(ostrum).

A. Cito euntes. *Ps.* Magnificat.

Ad sanctum Andream. *A.* Inclinauit se. [4]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* In exitu Isr(ahe)l. Alleluia. *V.* Epulemur.

A. Scio quod Ihm. *Ps.* Magnificat.

Ad completorium. *A.* Miserere mei domine. [5]) Alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Cum inuocarem.

44r *A.* Alleluia. Re | surrexit dominus alleluia sicut dixit uobis alleluia alleluia. [6]) *Ps.* Nunc dimittis.

XXIII

F(eria) II. Ad vesp(eram).

Kyrieeleyson. Xpeleyson. Kyrieeleyson.

A. Inclinauit <se>. [7]) Alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Dilexi q(uoniam). *Ps.* Credidi. *Ps.* Laudate dominum omnes g(entes).

Gr(adualis). Hec dies. Alleluia. Xpc resurg(ens).

A. Qui sunt hii sermones. *Ps.* Magnificat.

Ad fontem. *A.* Innuebant p(atri). [8]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Ad dominum cum trib(ularer).

V. Dicat nunc Israhel. Alleluia. [9])

---

1) *Ord. et Brev. haec verba Antiphonae omittunt.*
2) es *male addit. Ms.*
3) *Ord. et Brev. tantum* Alleluia *(sed septies) habent.*
4) *Similiter in Ord. et Brev., septies* Alleluia *tantum.*
5) *Similiter om. Ord. et Brev., sed hic concordat numerus.*
6) *Aliter Ordin. et Brev.:* Ant. « Maria Magdalena » *(Br.:* Magdalena*), tantum.*
7) *Br. om.*
8) *Br. om., et sex All. sequuntur.*
9) *Et sic Br.:* « Alleluia sine uersu ».

A. Et incipiens a M(oyse). *Ps.* Magnificat.

Ad s(anctum) Andream. *A.* Sicut malum. [1]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Leuaui.

Alleluia. <*V.*> Xps resur(gens).

A. Et coegerunt illum. *Ps.* Magnificat. |

XXIV

44v *FERIA TERCIA.* Ad vesp(eram). [2])

Kyrieeleyson. Xpicteeleyson. Kyrieleyson.

A. In domum dom(ini). [3]) Alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Letatus sum. *Ps.* Ad te leu(aui). *Ps.* [4]) Nisi quia dominus.

Gr(adualis). Hec dies. Alleluia. Angelus domini. *V.* Respondens autem.

A. Videte manus. *Ps.* Magnificat.

Ad fontem. *A.* Abraham p(ater). [5]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Qui confidunt.

V. Dicant nunc qui redempti. Alleluia. Angelus domini.

A. Spiritus carnem. *Ps.* Magnificat.

Ad s(anctum) Andream. *A.* Nonne cor nostrum. [6]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* In conuertendo.

Alleluia. *V.* Respondens autem.

45r *A.* Obtulerunt d(iscipuli). *Ps.* Mag |nificat.

XXV

FERIA QUARTA. <Ad vesperam.>

Kyrrieleyson. Xpeeleyson. Kyrrieeleyson.

A. Non confundentur. [7]) Alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Nisi dominus. *Ps.* Beati omnes. *Ps.* Sepe expugnauerunt.

Gr(adualis). Hec dies. Alleluia. In die resurrect(ionis).

A. Dixit discipulus ille. *Ps.* Magnificat.

---

1) *Br. om., et sex* All. *sequuntur.*
2) A. u. *add.* 1a *m. ipsa.*
3) *Br. om.*
4) A. *male Ms.*
5) *Br. om.*
6) *Br. om., sed septem* All. *similiter sequuntur.*
7) *Br. om., et quatuor* All. *sequuntur.*

Ad fontem. *A.* Ortus conclusus est. [1]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* De profundis c(lamaui).

V. Dextera domini. Alleluia. [2])

A. Dixit Iesus discipulis suis. *Ps.* Magnificat.

Ad s(anctum) Andream. *A.* Dulce lignum. [3]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Domine non est exalt(atum).

Alleluia. *V.* [4]) In die r(esurrectionis).

A. Hoc iam tertio. *Ps.* Magnificat.

XXVI

45v *FERIA QVINTA.* Ad vesp(eram). [5])

Kyrrieleyson. Xpeeleyson. Kyrrieleyson imas.

A. Et omnis. [6]) Alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Memento domine Dauid. *Ps.* Ecce quam bonum. *Ps.* Laudate nomen d(omini).

Gr(adualis). Hec dies. Alleluia. Oportebat pati.

A. Inclinauit se Maria. *Ps.* Magnificat.

Ad fontem. *A.* Sancti tui domine. [7]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Confitemini.

V. Lapidem quem r(eprobauerunt). [8]) Alleluia.

A. Dixit Ihs. mulier. *Ps.* Magnificat.

Ad s(anctum) Andream. *A.* Iuste et pie uiuamus. [9]) Alleluia alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Super flumina.

Alleluia. <*V.*> Oporteb(at).

A. Venit Maria n(uncians). *Ps.* Magnificat.

---

1) *Br. om., et quinque* All. *sequuntur.*
2) *Sic. Br.* : « Alleluia sine uersu ».
3) *Br. om.*
4) A. *Ms.*
5) ad u. *add.* 1a *m. ipsa.*
6) *Br. om.*
7) *Br. om.*
8) *Br.* : « Benedictus qui uenit in nomine domini, deus dominus et illuxit nobis ».
9) *Br. om., et sex* All. *sequuntur.*

XXVII

FERIA VI AD VESPER(AM).

Kyrrieleyson. Xpeeleyson. Kyrrieleyson.

46r *A.* In | conspectu. [1]) Alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Confitebor. *Ps.* Domine prob(asti). *Ps.* Eripe.

GR(ADUALIS). Hec dies. Alleluia. Surrexit Xps.

A. Data est michi omnis. *Ps.* Magnificat.

AD FONTEM. *A.* Opera manuum. [2]) Alleluia alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Domine clamaui.

V. Benedictus qui uenit. [3]) Alleluia.

A. Euntes docete o(mnes) g(entes). *Ps.* Magnificat.

AD SANCTUM ANDREAM. *A.* Lauda Hierusalem. [4]) *A.* Alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Voce mea ad.

Alleluia. <*V.*> Surrexit Xpictus.

A. Ecce ego uobiscum sum. *Ps.* Magnificat.

XXVIII

IN OCTAVA PASCHE AD VESPERAM.

A. Benedictus. [5]) Alleluia alleluia alleluia. *Ps.* Benedictus dominus.

Ymnus. [6]) Vita sanctorum deus angelorum uita cunctorum pari-

46v ter piorum Xpe | qui mortis moriens ministrum exsuperasti.

Tu tuo letos famulos tropheo nunc in his serua placidus diebus. in quibus sanctum celebratur omnem pascha per orbem.

Pascha quo uictor rediens ab imo. atque cum multis aliis resurgens. ipse susceptam super alta carnem astra leuasti.

Nunc in excelsis dominus refulgens. et supra celos deus eleuatus. inde uenturus homo iudicatus denuo iudex.

---

1) *Br. om.*
2) *Br. om.*
3) *Br.* : Lapidem quem reprobauerunt, *vide ad quintam feriam.*
4) *Br. om., et quatuor* All. *sequuntur.*
5) *Br. om.*
6) *In Repert. Hymn. n.* 21979 ; *cf. edit. Anal. Hymn., t. LI* (1908), *p.* 90 *sq.*

Corda tu sursum modo nostra tolle. quo patri dexter residens in alto. [1]) ne resurgentes facias in ima precipitari.

Hoc pater tecum hoc idem sacrator [2]) prestet amborum
47r pie Xpe flatus cum quibus regnas deus | unus omni iugiter euo. Amen.

V. Mane nobiscum domine.

A. Cum esset sero die. <*Ps.*> Magnificat.

Ad processionem. *A.* Vidi aquam egredientem de t(emplo). *Versus.* Salue festa dies. *A.* Cum rex glorie. *A.* Sedit angelus. *V.* Crucifixum in carne.

Ad vesper(am). [3])

A. Dixit dominus. Alleluia. *Ps.* Dixit dominus.

Ymnus. Vita sanctorum deus.

V. Mane nobiscum domine.

A. Post dies octo. *Ps.* Magnificat.

XXIX

DOM(INICA) I POST OCT(AVAM) PASCHE <ad veseram>.

A. Benedictus. [4]) Alleluia. *Ps.* Benedictus d(eus).

Ymnus. Vita sanctorum deus.

V. Mane nobiscum domine.

A. Hec autem scripta sunt. *Ps.* Magnificat.

De resurrectione. *A.* Xps resurgens ex.

De sancta Maria. *A.* Ortus conclusus est. [5])

De omnibus sanctis. *A.* Lux perpetua. [6]) |

47v In IIa vespera.

A. Dixit dominus. Alleluia. [7]) *Ps.* Dixit dominus.

Ymnus. Vita sanctorum deus.

---

1) *Corr. ex* altam 1a *m. ut vid.*

2) *Corr.* 1a *m., ex* sacratus, *quae sane est lectio Br.*

3) *Parvae horae usque ad Ascensionem non apponuntur, quia eaedem sunt ac in Die Sancto ; similiter post Ascensionem. In Brev.* 1478 *omnes horae huius primae dominicae ex defectu quodam omittuntur.*

4) *Br. om. et tres* All. *proebet.*

5) *Br. quatuor antiphonas de « suffragiis » proponit, id est ad hebdomadem totum :* Sicut lilium, Quam pulcra es, Ortus conclusus, Alleluia sancta dei genitrix.

6) *Similiter Br. quinque antiphonas sanctorum dat, sed «* Lux perpetua *» prima est.*

7) *Br. om. et testatur* quatuor All. *et sic deinceps usque ad Pentecosten*

V. Mane nobiscum d(omine).
A. Pastor bonus. <*Ps.* Magnificat.>
De resurrectione. *A.* Surrexit dominus de s(epulchro).
De sancta Maria. *A.* Sicut lilium. [1])
De omnibus sanctis. *A.* In celestibus regnis. [2])

XXX

DOMINICA II[a] POST OCT(AVAM) PASCHE <ad vesperam>.

A. Benedictus. [3]) Alleluia. *Ps.* Benedictus.
Ymnus. Vita sanctorum.
V. Mane nobiscum domine.
A. Alias oues habeo. *Ps.* Magnificat.
De resurrectione. [4]) *A.* Xps resurg(ens).
De sancta Maria. *A.* Maria uirgo.
De omnibus sanctis. *A.* In celestibus regnis.

In II[a] vespera.

A. Dixit dominus. Alleluia. *Ps.* Dixit dominus.
Ymnus. Vita sanctorum.
V. Mane nobiscum domine.
A. Quid est hoc. [5]) *Ps.* Magnificat.
De resurrectione. *A.* Surrexit Xpc et illuxit populo suo. [6]) |
48[r] De sancta Maria. *A.* Quam pulchra es. [7])
De omnibus sanctis. *A.* Iustorum anime in. [8])

XXXI

DOM(INICA) III POST OCT(AVAM) PASCHE <ad vesperam>.

A. Benedictus. Alleluia. *Ps.* Benedictus.
<*Ymnus.*> Vita sanctorum.

---

1) *Vide supra de Breviario.*
2) *Quinta est in Br.*
3) *Br. om., sed tria* All. *dat et sic deinceps.*
4) *De suffragiis Br. non amplius tradit ; vide superius. Animadverte* « Maria virgo » *non referri.*
5) *Br. :* « Quid est quod ».
6) *Tertia est in Br. de suffragiis ; duas priores antea legisti.*
7) *Vide supra in Br. secundo loco.*
8) *Quarta est in serie Br.*

V. Mane nobiscum domine.
A. Tristicia uestra[1]) impl(ebitur). *Ps.* Magnificat.
De resurrectione. *A.* Xps resurgens.
De sancta Maria. *A.* Ortus conclusus.
De omnibus sanctis. *A.* Vox leticie.[2])

Ad <II^am^> vesp(eram).

A. Dixit dominus. Alleluia. *Ps.* Dixit dominus.
Ymnus. Vita sanctorum.
V. Mane nobiscum domine.
A. Dum uenerit paraclitus. *Ps.* Magnificat.
De resurrectione. *A.* Surrexit dominus de s(epulchro).
De sancta Maria. *A.* Sicut lilium.
De omnibus sanctis. *A.* In tabernaculis iustorum.[3])

XXXII

DOM(INICA) IIII^a^ POST OCT(AVAM) PASCHAE <ad vesperam>.

A. Benedictus. Alleluia. *Ps.* Benedictus d(ominus).
<*Ymnus.*> Vita sanctorum.
V. Mane nobiscum domine.
A. Ille me clarificabit. *Ps.* Magnificat. |
48^v^ De resurrectione. *A.* Xps resurgens.
De sancta Maria. *A.* Maria uirgo.
De omnibus sanctis. *A.* Lux perpetua.
In die ad processionem. <*Versus.*> Salue festa dies. *A.* Cum rex glorie. *A.* Sedit angelus. *V.* Recordamini.

Ad <II^am^> vesperam.

A. Dixit dominus. Alleluia. *Ps.* Dixit dominus.
Ymnus. Vita sanctorum.
V. Mane nobiscum.
A. Petite et accipietis. *Ps.* Magnificat.
De resurrectione. *A.* Surrexit Xps et i(lluxit).
De sancta Maria. *A.* Quam pulchra es.
De omnibus sanctis. *A.* In celestibus regnis.

---

1) *Postea exp. fortasse* 1a *m. ipsa*
2) *Secunda in Br.*
3) *Tertia in Br.*

XXXIII

IN LETANIA MAIORE PROCESSIO FIAT AD SANCTUM PETRUM.

INPRIMIS CANTOR IMPONAT ANTIPHONAM. <*A.*> Saluator mundi salua nos omnes sancta dei genitrix uirgo semper Maria ora pro nobis
49r precibus quoque | sanctorum apostolorum. martirum. et confessorum. atque sanctarum uirginum. suppliciter petimus. ut a malis omnibus eruamur. bonisque omnibus nunc et semper perfrui mereamur. alleluia.

A. Ego sum deus patrum uestrorum. [1]) dicit dominus. uidens uidi afflictionem populi mei. et gemitum eius audiui et descendi liberare eos alleluia alleluia.

ANT(IPHONA). Populus Syon conuertimini ad dominum deum uestrum et dicite ei potens es domine dimittere peccata nostra ut non inueniant nos iniquitates nostrae deus noster alleluia alleluia.

49v AL(IA). Domine deus noster | qui cum patribus nostris mirabilia magna fecisti et nostris glorificare temporibus qui misisti manum tuam de alto et liberasti nos alleluia.

A. Confitemini domino filii Israhel quia non est alius deus preter eum ipse liberauit nos propter misericordiam suam aspicite que fecit nobiscum et enarremus omnia mirabilia eius. alleluia.

ANTIPH(ONA). Exclamemus omnes ad dominum. dicentes peccauimus tibi domine pacienciam habe in nobis. et erue nos a malis que cottidie accrescunt super nos alleluia. |

50r *A.* Parce domine parce populo tuo quem redemisti Criste sanguine tuo ut non in eternum irascaris nobis alleluia alleluia.

IN INGRESSU CHORI. *A.* Symon Bariona tu uocaberis Zephas. quod interpretatur Petrus. ianitor celi pulsantibus aperi. supra modum peccauimus omnes. dimitte septuagies septies. [Alleluia.] [2]) Parce tuis ouibus quos raptor uexat iniquus. Supra. [3])

<*V.*> [4]) Solue iubente deo Petre catenas. qui facis ut pateant celestia regna beatis.

---

1) nostrorum 1a *m., postea male corr.* 2a *m.* : uostr.
2) *Add. posterior m.*
3) *Verba* Parce... Supra *in marg. add.* 1a *m. ipsa, ut vid.*
4) *Hic versus cum eius responsione post antiphonam* Symon *scribitur ; sic apparet amanuensem pro altera parte eiusdem antiphonae verba ista retulisse, quamquam neumata non tenebant ; de vera specie huius versus preces Rogationum certos nos faciunt.*

Oratio. Deus qui apostolo tuo Petro collatis clauibus regni celestis [animas][1]) ligandi atque soluendi pontificium tradidisti. con-
50v cede. ut intercessionis eius auxilio. a pec|catorum nostrorum nexibus liberemur. Per.

Post hec cantentur VII psalmi. *Ps.* Domine ne in furore. *Ps.* Beati quorum. *Ps.* Domine ne in furore. *Ps.* Miserere mei deus. *Ps.* Domine exaudi orationem. *Ps.* De profundis. *Ps.* Domine exaudi.

Kyrrieleyson. Xpeleyson. Kirrieleyson. Pater noster. Et ne nos inducas in t(emptationem).

Preces.[2]) Exurge quare obdormis[3]) domine : Exurge et ne repellas in finem.

Quare faciem tuam auertis: Obliuisceris inopiae nostrae et tribul(ationis).

Exurge domine adiuua nos: Et redime nos propter nomen tuum.

Deus noster refugium et uirtus : Adiutor in tribulationibus q(ue inuenerunt nos nimis).

51r Da nobis auxilium de tribulatione :| Quia uana salus hominis.

Memor esto congregationis tuae : Quam possedisti ab initio.

Esto nobis domine turris fortitudinis : A facie inimici.

Domine exaudi orationem meam : Et clamor meus ad te ueniat.

Or(atio). Propiciare domine iniquitatibus nostris. et exorabilis tuis esto supplicibus ut concessa uenia quam precamur. perpetuo misericordiae tuae munere gloriemur. Per.

Post hec imponat cantor antiphonam. *A.* Isti sunt uiri sancti quos elegit dominus in caritate non ficta et dedit illis gloriam sempiternam quorum doctrina fulget ecclesia ut sol et luna alleluia.

51v In redeundo can|tent antiph(onas). pro pluvia aut alia necessitate conpositas. vel laici laudes suas.

In introitu aecclesiae. *A.* Virgo dei genitrix per quam lux oriri dignata est eterna intende supplicum tuorum preces seruorum

---

1) *Add. posterior manus.*

2) *Re vera e psalterio aliquot versus : qui sunt e Ps. XLIII, v. 23-24, 26 ; XLIV, v. 1 ; LIX, v. 13 ; LXXIII, v. 2 ; LX, v. 4 et 1. — Inscriptio* Preces *posterius addita fuit.*

3) dormis 1a *m.*

ut per tua sancta suffragia mereamur possidere regna celestia alleluia.

Oratio. Protege domine famulos tuos subsidiis pacis. et beatae Mariae patrociniis confidentes. a cunctis hostibus redde securos. Per.

XXXIV

*IN DIEBVS ROGATIONVM FERIA II*ª PROCESSIO FIAT AD SANCTAM AURELIAM.

Inprimis cantor imponat antiphonam. [1]) <*A.*> Crux fidelis inter
52r omnes arbor | una nobilis. nulla silua talem profert fronde. flore. germine. dulce lignum. dulces clauos. dulce pondus sustinet. Alleluia.

A. Cum iocunditate exibitis. et cum gaudio deducemini. nam et montes et colles exilient expectantes uos cum gaudio. Alleluia.

Ps. Beatus uir. *usque* quid gloriaris.

Ad s(anctum) Martinum.

R. Ora pro nobis beate Martine ut digni efficiamur promissione Xpi. Alleluia. alleluia. [2])

V. Ecce sacerdos magnus.

Oratio. Deus qui conspicis quia ex nulla nostra uirtute subsistimus. concede propicius. ut intercessione beati Martini confes-
52v soris tui atque pon | tificis contra omnia aduersa muniamur. Per.

---

1) *E contrario Ordinarium anni* 1364, *cuius textum de hac secunda feria D. Martène edidit* (*op. l. : c. XXVII, p.* 190 *sq.*) *antiphonam* Saluator mundi *ut in Litania Maiore praescribit. Hic nota huius libri praecipua momenta de processionis cursu :* « ...transitur per chorum exeundo per ostium sub ambone prope altare b. Virginis et exitur per medium ostium monasterii et transeunt ante hospitale, sed non intrant, et uadunt per propius cemeterium b. Martini et intrat clerus ecclesiam cum reliquiis et crucibus, sed uexilla transeunt in uicum fabrorum ... deinde transeunt per curiam s. Thomae ... deinde transeunt per vicum dictum *Schistelgasse* et intrant in ecclesiam s. Petri senioris ... ad s. Cyriacum ... in sepulcro Domini ... in introitu chori s. Augustini ... deinde intrant capellam s. Michaelis ... tunc intrant in cimeterium s. Aureliae per ostium apud horreum decimale ... in introitu de s. Mauritio ... in reuersione exeunt per portam cimeterii quae est opposita portae suburbii et directa uia intrant ciuitatem transeundo *Iiberdie almende* ante curiam abbatis in Nouillari, item per aerarium ciuitatis et per plateam dictam *Holewig* et per uicum calcariorum et intrant per ostium monasterii per quod exibant... » (*In dissertatiuncula D. J. Walter politiorem integrioremque textum videsis.*)

2) *Sic* « sine uersu », *ut expresse notat Ordinarium, et similiter infra :* « absque uersu ».

Oratio. Fideles tuos quesumus domine corpore pariter et mente purifica. ut tua [inspir]atione [1]) conpuncti. noxias delectationes uitare praeualeant. Per.

A. Iustorum animae in manu dei sunt alleluia. non tanget illos tormentum mortis alleluia. in pace sunt ea quae possident. alleluia.

Ad sanctum Thomam.

R. Candidi facti sunt Nazarei eius alleluia, splendorem deo dederunt alleluia et sicut lac coagulati sunt alleluia alleluia.

V. In omnem terram exiuit sonus eorum.

Or(atio). Quesumus omnipotens deus ut beatus Thomas apostolus
53r tuum pro nobis | imploret auxilium. ut a nostris reatibus absoluti. a cunctis etiam periculis exuamur. Per.

Alia. Protegat domine quesumus tua dextera populum supplicantem. ut presentem uitam sub tua gubernatione transcurrens. mereatur inuenire perpetuam. Per.

A. Isti sunt uiri sancti quos elegit dominus in caritate non ficta et dedit illis gloriam sempiternam quorum doctrina fulget ecclesia ut sol et luna. Alleluia.

<Ad sanctum Petrum.>

R. Petre amas me tu scis domine quia amo te. Pasce oues meas. Alleluia alleluia.

V. Constitues eos principes super omnem terram. Memores erunt n(ominis). |

53v Or(atio). Deus qui beatum Petrum apostolum a uinculis absolutum illesum abire fecisti. nostrorum quesumus absolue uincula peccatorum. et omnia mala a nobis propiciatus exclude. Per.

Alia. Respice domine propicius ad debitam populi tibi [2]) seruitutem. ut inter humane fragilitatis incerta. nullis aduersitatibus opprimatur qui de tua protectione confidit. Per.

A. In celestibus regnis sanctorum habitatio est alleluia. et in aeternum requies eorum alleluia.

Ad sanctum Michahelem.

A. Archangele Xpi per graciam quam meruisti. deprecamur te per unigenitum dominum nostrum. ut eripias nos de laqueo mortis alleluia.

---

1) *Syllaba* inspir *in rasura al. m., ut videtur.*
2) *Incondite corr.* 1a *m. e* tui.

54r Oratio. [1]) Deus qui miro ordine angelorum mi|nisteria hominum que dispensas. concede propicius. ut a quibus tibi ministrantibus in celo semper assistitur. ab his in terra uita nostra muniatur. Per.

Alia. Auxiliare domine populo tuo. ut sacre deuotionis proficiens incrementis. et tuo semper munere gubernetur. et ad redemptionis aeternae pertineat te ducente consortium. Per.

A. In tabernaculis iustorum lux erit et leticia. Alleluia alleluia alleluia alleluia.

<*A*.> [2]) Domine imminuti sumus propter peccata nostra hodie sed in animo contrito [3]) et spiritu humilitatis suscipiamur et fac nobiscum secundum mansuetudinem [4]) tuam quia non est confusio confidentibus in te alleluia alleluia.|

54v *A*. Iniquitates nostre domine multiplicate sunt super capita nostra. delicta nostra creuerunt usque ad celos parce domine et inclina super nos misericordiam tuam alleluia.

A. Domine non est alius deus preter te. et quia tibi de omnibus cura est eo quod omnium dominus es. parce populo tuo. qui das peccantibus largitatem. ut conuertatur [5]) malicia in bonitatem. alleluia.

A. Exaudi domine deprecationem seruorum tuorum et miserere populo tuo. ut sciant omnes gentes quia tu es deus populorum. miserere ciuitati sanctificationis tuae domine deus noster. alleluia.

Ad sanctum Mauricium.|

55r *A*. Lux perpetua lucebit sanctis tuis domine alleluia. et eternitas temporum alleluia alleluia alleluia.

V. Exultabunt sancti in gloria: letabuntur in cubilibus suis.

Oratio. Praesta quesumus omnipotens deus. ut qui gloriosos martires Mauricium atque socios eius. fortes in sua confessione cognouimus. pios apud te in nostra intercessione senciamus. Per.

---

1) *Animadverte versum hic deficere ; sed iam Ordin. testatur :* « *V.* In conspectu angelorum ».

2) *Quatuor sequentes antiphonas Ordin. omittit.*

3) *Corr. e* contritum.

4) *Corr.* 1a *m. ipsa, ut vid., e* consuetudine.

5) Conuertantur *prius* 1a *m., corr. ipsa aut posterior.*

Alia. Benedictionem tuam domine populus fidelis accipiat. qua corpore saluatus et mente. et gratam tibi semper exhibeat seruitutem. et propiciacionis tuae beneficia semper [1]) inueniat. Per.

De sancta Aurelia.

A. Simile est regnum celorum decem uirginibus quae accipientes
55v lampades | suas exierunt obuiam sponso et sponsae quinque erant fatuae et quinque prudentes. alleluia alleluia alleluia.

V. Specie tua et pulchritudine t(ua). i(n)t(ende) pro(cede).

Or(atio). Indulgenciam [2]) nobis quesumus domine beata Aurelia uirgo imploret. que tibi semper grata extitit. et merito castitatis. et tuae professione uirtutis. Per.

Secuntur VII psalmi. *Ps*. Domine ne in f(urore). *Ps*. Beati quorum. *Ps*. Domine ne in fur(ore). *Ps*. Miserere mei deus. *Ps*. Domine exaudi. *Ps*. De profundis cl(amaui). *Ps*. Domine exaudi.

Preces. Kyrrieeleyson. Xpel(eyson). Kyrrieleyson. Pater noster. Et ne nos inducas. Exurge quare obdormis domine. *Vt supra*.

56r Oratio. Conserua quesumus domine familiam tuam | et benedictionum tuarum propicius ubertate purifica. ut erudicionibus tuis semper multiplicetur et donis. Per.

A. Vox leticie in tabernaculis iustorum alleluia alleluia alleluia.

A. [3]) Dimitte nobis domine debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris et ne nos inducas in temptationem sed libera nos ab omni malo alleluia.

Letania. [4]) Votis supplicibus uoces super astra feramus. Trinus ut et simplex nos regat omnipotens.

Sancta mundi domina stella maris Maria. Tu pro nobis filium ora Xpictum dominum. — Votis.

Summe sedis minister quis ut deus Michahel. Cum supernis ciuibus nos iuuato precibus. — Trinus.

---

1) s. b. *prius*.

2) tuam *addiderat* 1a *m., quod posterius tranversa penna deletum fuit.*

3) *Quae sequuntur Ordinarium omittit, sed tantum praescribit :* R. Regnum mundi, *postea* A. Alma redemptoris *ante orationem.*

4) *In Repert. Hymnol. n.* 22175 ; *et cf. edit. Anal. Hymn.. t. L* (1907), *p.* 246 *sq., ubi versus isti Waldrammo ascribuntur ; sed hic Argentoratensis Ecclesiae ritibus accommodantur. Saltem haec « letania rithmica » e Sangallensibus provenit ; cf. edit. Poetarum Latinorum Medii Aevi, t. IV, p.* 1 (1899), *p.* 328 *sq.*

56v Preco Xpicti Iohannes agni dei ostensor. | Redemptoris baptista nos deo concilia. — V(otis).

Sancte Petre cum Paulo cunctisque apostolis. Implorate pro nobis maiestatis dominum. — T(rinus).

Prothomartir Stephane omnes atque martires. Vos orate pro cunctis plebibus catholicis. — V(otis).

Arbogaste patrone Florentique pariter. Nos cum confessoribus adiuuate precibus. — T(rinus).

O martir Felicitas. chorus atque uirginum. Precibus continuis postulate pro nobis. — V(otis).

Omnes sancti domini angeli et homines. Commendate populos domino catholicos. — T(rinus).

Vt nobis remissio peccatorum donetur. Aeris temperies. terreque fertilitas. — V(otis).

Vt pacis tranquillitas. corporumque sanitas. A Xpicto detur nobis obtinere meritis. — T(rinus).

Xpe Xpe audi nos kyrrieeleyson canimus. Xpicteeleyson psallimus Ihu pie audi nos. — V(otis).

Or(atio). Protege domine famulos t(uos). *Vt supra.*[1] |

XXXV

57r *FERIA IIIa* processio fiat ad sanctam Crucem.[2]

Inprimis cantor imponat antiphonam. <*A.*> Sanctifica nos domine signaculo sancte crucis ut fiat nobis obstaculum contra seua iacula inimicorum defende nos domine per lignum sanctum et per precium iusti sanguinis tui cum quo nos redemisti alleluia.

<*A.*> Ecce populus custodiens iudicium et faciens ueritatem. in te sperauerunt domine usque in eternum uia iustorum facta est et iter sanctorum preparatum est alleluia.

Ps. Quid gloriaris in malicia.

---

1) *Vide fol* 51v *seu divisionem XXXIII ad Letaniam Maiorem* « in introitu ecclesiae ».

2) *Ad ferias III et IV, haec D. Martène tantum de Ordinario : « . .Idem ordo servatur, sed stationes diversae et pro pœnitentialibus alii assignantur psalmi. »*

Ad s(anctum) Petrum.

A. Quem dicunt homines esse filium hominis dixit Ihc discipulis
57v suis. | Respondens Petrus dixit. Tu es Xpc filius dei uiui. Et ego dico tibi quia tu es Petrus et super hanc petram edificabo ecclesiam meam alleluia.

V. Solue iubente deo terrarum Petre catenas: Qui facis ut p(ateant).

<Or.> Deus qui apostolo tuo P(etro). *Vt supra.*

Orat(io). Porrige quesumus domine dexteram tuam plebi tue tuam misericordiam postulanti. per quam et errores declinet humanos. et solatia uite mortalis accipiat. et gaudia sempiterna [1]) possideat. Per.

A. Isti sunt uiri sancti.

De sancta Columba.

A. Simile est regnum cel(orum).

Ad sanctam Crucem.

A. O crux gloriosa o crux adoranda. o lignum preciosum et admi-
58r rabile signum per | quod et diabolus est uictus et mundus Xpi sanguine redemptus alleluia.

V. Adoramus te Xpe et benedicimus tibi : Quia per crucem t(uam) r(edemisti) m(undum).

Orat(io). Deus qui unigeniti filii tui precioso sanguine uiui<fi>ce crucis uexillum sanctificare uoluisti. concede quesumus eos qui eiusdem crucis gaudent honore. tua quoque ubique protectione gaudere. Per.

Secuntur VII psalmi. *Ps.* Miserere mei deus. *Ps.* Deus in nomine tuo. *Ps.* Miserere mei deus miserere mei. *Ps.* Deus misereatur nostri. *Ps.* Deus in adiutor(ium). *Ps.* Inclina d(omine). *Ps.* Domine deus salutis m(eae).

<Preces.> Kyrriel(eyson). Xpel(eyson). Kirriel(eyson). Pater n(os-
58v ter). Et n(e). | Exurge quare obdormis d(omine). *Vt supra.*

Orat(io). Purifica quesumus domine tuorum corda fidelium ut a terrena cupiditate mundati. et presentis vite periculis exuantur. et perpetua donatione firmentur. Per.

A. In uelamento clamabunt sancti tui domine. alleluia alleluia alleluia.

---

2) *Corr.* 1a *m. ex* eterna.

<*A.*> Oremus dilectissimi nobis deum patrem omnipotentem ut cunctis mundum purget erroribus morbos auferat. famem depellat. aperiat carceres. uincula dissoluat. peregrinantibus reditum. infirmantibus sanitatem. nauigantibus portum salutis indulgeat. et pacem tribuat in diebus nostris. insurgentesque
59r depel | lat inimicos. et de manu inferni liberet nos propter nomen suum alleluia.

Ps. Domine exaudi orationem meam *Vsque* beatus uir qui timet dominum.

Letania. [1]) Agne dei qui tollis peccata mundi miserere nobis.

Sancte sanctorum deus	Miserere nobis.
Sancta dei genitrix	Intercede pro nobis.
Sancte Michahel	Intercede pro nobis.
Sancte Gabriel	Intercede pro nobis.
Sancte Raphahel	Intercede pro nobis.
Omne<s> sancti angeli	Intercedite pro nobis.
Sancte Petre	Intercede pro nobis.
Sancte Paule	Intercede pro nobis.
Sancte Andrea	Intercede pro nobis.
Omnes sancti apostoli	Intercedite pro nobis.
Sancte Stephane	Intercede pro nobis. |
59v Sancte Line	Intercede pro nobis.
Sancte Clete	Intercede pro nobis.
Omnes sancti martires	Intercedite pro nobis.
Sancte Hylari	Intercede pro nobis.
Sancte Martine	Intercede pro nobis.
Sancte Gregori	Intercede pro nobis.
Omnes sancti confessores	Intercedite pro nobis.
Sancta Felicitas	Intercede pro nobis.
Sancta Perpetua	Intercede pro nobis.
Sancta Agnes	Intercede pro nobis.
Omnes sanctae uirgines	Intercedite pro nobis.
Omnes sancti	Intercedite pro nobis.

Or(atio). Protege domine nos famulos t(uos). *Vt supra.*

---

[1]) *In codice inscriptio haec ad secundam invocationem refertur.*

XXXVI

*FERIA IIII*ª PROCESSIO FIAT AD SANCTUM STEPHANUM.

INPRIMIS CANTOR IMPONAT ANT(IPHONAM). <*A.*> Propter lignum serui
60r facti sumus et per sanctam crucem liberati sumus | fructus arboris seduxit nos filius dei redemit nos alleluia.

ANTIPHONA. Surgite sancti de mansionibus uestris loca sanctificate plebem benedicite et nos homines peccatores in pace custodite alleluia.

Ps. Beatus uir qui timet dominum. *Vsque in finem.*

AD SANCTUM ANDREAM.

R. Dilexit Andream dominus in odorem suauitatis dum penderet in cruce dignum sibi computauit martirem quem uocauit apostolum dum esset in mari et ideo amicus dei appellatus est alleluia alleluia.

V. Dedisti hereditatem : timentibus nomen tuum domine.

60v OR(ATIO). Maiestatem tuam | domine suppliciter exoramus. ut sicut ecclesiae tuae beatus Andreas apostolus tuus [1]) extitit predicator et rector. ita apud te sit pro nobis perpetuus intercessor. Per.

ALIA. Deus refugium pauperum. spes humilium. salusque miserorum supplicationem populi tui clementer exaudi. ut quos iusticia uerberum fecit afflictos. abundancia remediorum faciat consolatos. Per.

A. Sancti et iusti in domino gaudete alleluia uos elegit deus in hereditatem sibi alleluia.

A. Omnipotens deus mestorum consolacio. laborancium forti-
61r tudo. | preueniant ad te preces de quacumque tribulacione clamancium. ut omnes sibi in necessitatibus suis misericordiam tuam gaudeant affuisse. *V.* Domine ne despicias in nobis licet indignis opera manuum tuarum. sed pro gloria nominis tui sanctissimi totum dilue propiciando reatum. conserua nobiscum tuarum dona uirtutum. alleluia.

AD S(ANCTUM) STEPHANUM.

<*A.*> Omnipotens deus qui gloriosa bella certaminis ad inmortalitatis triumphum martyribus contulisti. da cordibus nostris

---

[1]) tuus *delevit al. m. ut vid.*

dignam pro eorum commemoratione leticiam. ut quorum hic corpora pio amore amplectimur. eorum precibus adiuuemur. alleluia. |

61v *V.* Exsultabunt sancti in gloria : letabuntur in cubilibus suis.

Oratio. Deus qui beato Stephano lapidantibus ueniam poscere tribuisti. concede propicius. ut bona pro malis reddere tuo possimus auxilio. quod primi martyris docemur exemplo. Per.

Alia. Sancti tui quesumus domine quorum reliquie in ista continentur ecclesia patrocinio nos adiuuent. ut eorum meritis ab omnibus muniamur aduersis. Per dominum.

Ps. Beati inmaculati. *Vsque* ad dominum cum tribul(arer).

Kyrrieel(eyson). X(peeleyson). K(yrrieleyson).

Preces. Exurge quare obdormis dom(ine). *Vt supra.*

Orat(io). Moueat pietatem tuam domine quesumus subiecte tibi plebis affectus. et misericordiam tuam supplicatio fidelis | obti-

62r neat. ut quod meritis non presumit. indulgencie tuae largitate percipiat. Per.

Ant(iphona). Martyr Xpi Stephane. regis semper inuicti miles inuictissime. ora et intercede pro cunctis uiuentibus tuis patrociniis. ut nobis dominus peccata dimittat. pacem tribuat. morbos depellat. aeris temperiem et fruges nobis terrae concedat. feritatem gencium comprimat. atque in omni neccessetate [1]) se inuocantibus adesse dignetur. alleluia.

A. O crux benedicta que sola fuisti digna portare regem celorum et dominum. alleluia.

Letania. Aufer a nobis iniquitates nostras ut mereamur puris men |

62v tibus introire ad sancta sanctorum.

Miserere miserere miserere populo tuo quem redemisti Xpe. Sanguine tuo ne in eternum irascaris nobis. — Au(fer).

Exaudi exaudi exaudi domine preces nostras. Sancta Maria ora pro nobis.

Exaudi exaudi exaudi domine preces nostras. Omnes sancti angeli orate pro nobis.

Exaudi exaudi exaudi domine preces nostras. Omnes sancti apostoli orate pro nobis.

Exaudi exaudi exaudi domine preces nostras. Omnes sancti martyres orate pro nobis.

---

1) *Sic* 1a *m. ut uidetur ; sed tertia* e *ex* i *efficta est.*

Exaudi exaudi exaudi domine preces nostras. Omnes sancti confessores orate pro nobis.

Exaudi exaudi exaudi domine preces nostras. Omnes sancte uirgines orate pro nobis.

Exaudi exaudi exaudi domine preces nostras. Omnes sancti orate pro nobis.

63r Or(atio). | Protege nos famulos t(uos). *Vt supra.*

A. Miserere domine plebi tue super quam inuocatur nomen tuum ut sciant omnes qui habitant terram quia tu es deus populorum tuorum alleluia.

A. Dimitte domine peccata populi tui secundum multitudinem misericordie tue sicut propicius fuisti patribus nostris propicius esto et nobis et implebitur gloria tua [in] [1] uniuersa terra. alleluia.

A. Exaudi deus deprecationem nostram et propicius esto populo tuo et conuerte tribulacionem nostram in gaudium ut uiuentes
63v benedicamus | te domine. alleluia.

A. Deprecamur te domine in omni misericordia tua ut aufferatur furor tuus et ira tua a ciuitate ista et de domo sancta tua quoniam peccauimus alleluia.

A. Inclina domine aurem tuam et exaudi [2] respice de celo et uide afflictionem populi tui exaudi domine propiciare. domine intende ne tardaueris quia nomen sanctum tuum inuocatur super nos alleluia.

A. Multa sunt domine peccata nostra tibi peccauimus patientia
64r Israhel libera | nos domine in tempore angustie nostre alleluia.

A. Peccauimus domine et tu iratus es nobis. et non est qui effugiat [3] manum tuam sed supplicamus ut ueniat super nos misericordia tua qui Niniue pepercisti miserere nobis. alleluia.

A. Inuocantes dominum exclamemus ut respiciat populum suum conculcatum [4] et dolentem et protegat templum ne ab impiis contaminetur sed misereatur nimis afflicte ciuitati sue alleluia.

A. Domine rex deus Habraham dona nobis pluuiam super faciem
64v terre ut discat populus iste quia | tu es dominus deus noster alleluia.

---

1) *Scripsit* 1a *m., sed postea sublineavit ipsa, aut alia.*
2) ex *exp. al. m.*
3) eftu | giat *sic Ms.*
4) colcul. *sic Ms.*

<*A.*> Numquid est in ydolis gencium qui pluat nisi tu deus [noster] [1]) aut celi possunt dare pluuiam nisi tu uolueris tu es dominus deus noster que expectamus dona nobis [2]) pluuiam alleluia.

<*A.*> Exaudi domine populum tuum confitentem nomini tuo et dimitte peccata seruorum tuorum. et populi tui Israhel et dona pluuiam super terram quam dedisti patribus nostris domine deus noster alleluia.

<*A.*> Respice domine quia aruit terra rugiunt iumenta quia defe-
65r cerunt pascua et exsicata sunt | flumina iam miserere domine et excita pluuiam ut non accrescat [3]) quod plantauit dextera tua alleluia alleluia.

<*A.*> Domine rigans montes de superioribus tuis de fructu operum tuorum domine saciabitur terra quam magnificata sunt opera tua domine omnia in sapiencia fecisti repleta est terra creatura tua domine.

XXXVII

IN VIGIL(IA) ASCENSIONIS. AD VESP(ERAM).

A. Alleluia alleluia. [4]) *Ps.* Nisi dominus.

Ymnus. [5]) Festum nunc celebre magnaque gaudia conpellunt animos carmina promere. cum Xpc solium scandit ad arduum celorum pius arbiter. |

65v Conscendit iubilans letus ad ethera. sanctorum populus predicat inclitum. concinit pariter angelicus chorus uictoris boni gloriam.

Qui scandens superos uincula uinxerat. donans terrigenis munera plurima. districtus rediet arbiter omnium. qui mitis modo transiit.

Oramus domine conditor inclite. deuotos famulos respice protegens. ne nos liuor edax demonis [6]) obruat. demergat uel in inferos.

---

1) noster *videtur expunctum al. m.*
2) ueniam *hic scripsit* 1a m., *quod del. al. m.*
3) *Sed lege secundum sensum* decrescat, *aut* ut accrescat
4) *Tria* All. *in Br.*
5) *In Repert. Hymn. n.* 6264 ; *cf. edit. Anal. Hymn., t. L* (1907), *p.* 192 *sq.*
6) demoniis *Ms.*

Vt cum in [1]) flamiuoma nube reuerteris. occulta hominum pandere iudicans. ne des supplicia horrida noxiis. sed iustis bona premia.

Presta hoc genitor optime maxime. hoc tu nate dei. et
66r bone spiritus. | regnans perpetuo fulgida trinitas per cuncta pie secula. Amen.

V. Dominus in Synai sancto.

A. Pater manifestaui nomen t(uum). *Ps.* Magnificat.

Ad conpletorium. *A.* Alleluia.[2]) *Ps.* Cum inuocarem. Alleluia.

A. Dominus[3]) in Synai alleluia ascendit in altum alleluia alleluia *Ps.* Nunc dimit(tis).

In die sancto ad processionem. <*A.*> Aqua sapiencie. *Versus* Salue festa dies. *Require in die pasche.*

In introitu c(hori). *R.* Ite in orbem.

Ad primam. *A.* Nisi ego abiero. *Ps.* Deus in nomine.

Ad terciam. *A.* Sic ueniet quem(admodum). *Ps.* Legem pone.

Ad sextam. *A.* Viri Galilei.

Ad nonam. *A.* Eleuatis manibus. |

66v Ad vesp(eram).

A. Videntibus. *Ps.* Laudate pueri.

A. Cumque intuerentur. *Ps.* Laudate dominum.

A. Viri Galilei. *Ps.* Lauda anima m(ea).

A. Sic ueniet. *Ps.* Laudate dominum quoniam bonus.

A. Eleuatis manibus. *Ps.* Lauda Hierusalem d(ominum).

Ymnus. Festum nunc celebre.

V. Dominus in Synai sancto.

A. O rex glorie. *Ps.* Magnificat.

XXXVIII

DOM(INICA) I POST ASCENSIONEM DOMINI. <Ad vesperam.>

A. Alleluia. *Ps.* Benedictus dominus. [4])

---

1) *Syllaba haec superest ; alii tamen codices eam tuentur.*
2) *Quatuor* All. *in Br. — Ad complet. Br. hymnum* « Ihesu nostra redemptio » *affert.*
3) Alleluia *praemittit Br.*
4) *E contrario, Br. :* « A. Videntibus illis. Ps. Laudate cum ceteris ».

Ymnus. Festum nunc celebre.
V. Dominus in Synai sancto.
A. Illi autem prof(ecti). *Ps.* Magnificat.

Ad <II^am^> vesperam.

A. Alleluia. *Ps.* Dixit dominus. [1])
Ymnus. Festum nunc c(elebre).
V. Dominus in Synai sancto.
A. Dum uenerit paracl(itus). *Ps.* Magnificat a(nima). [2])

XXXIX

IN OCT(AVA) ASCENSIONIS. <Ad vesperam.>

A. Alleluia. [3]) Ps. Nisi dominus.
<*Ymnus.*> Festum <nunc> cel(ebre).
V. Dominus in Synai sancto.
A. Pater manifestaui nomen. *Ps.* Magnificat. |

67r Ad <II^am^> uesperam.

A. Videntibus illis. *Ps.* Laudate p(ueri).
<*Ymnus.*> Festum nunc cel(ebre).
V. Dominus in Synai sancto.
A. O rex glorie. <*Ps.* Magnificat.>

XL

IN SABBATO SANCTO PENTECOSTEN.

Lectio prima. [4]) Temptauit deus Abraham. Sequitur or(atio). Deus qui in [5]) Habrahe famuli tui.

Lectio II^a^. Scripsit Moyses canticum. Tr(actus). Adtende celum. Sequitur or(atio). Deus qui nobis per prophetarum ora precepisti.

Lectio III^a^. Apprehendent septem mulieres. Tr(actus). Vinea facta est. Or(atio) sequitur. Deus qui nos ad celebrandam presentem f(estiuitatem).

---

1) *E contrario, Br.* : « An. Videntibus illis cum ceteris », *vide superius.*
2) *Br. add. antiph. de Ascensione* : « Vado parare ».
3) *Quatuor* All. *in Br.*
4) *Quatuor hae lectiones e Gregoriano libro, sicut in Pascha, cf. Muratori. op. l., c.* 87 *sq.*
5) *Add. fortasse* 2^a^ *m.*

Lectio IIII[a]. Audi Isr(ahe)l que ego precipio. Or(atio). Deus incommutabilis uirtus. Tr(actus). Sicut ceruus. Sequitur or(atio). Omnipotens sempiterne deus qui hanc sollemn(itatem).

67v Sequitur letania septena. Redeuntibus de fonte canatur | letania trina. Qua finita dicat diaconus. Accendite. Tunc cantor imponat. Kyrrieeleyson. Et missa peragatur ordine suo. Ad complendum. Ite missa est.

Ad vesperas.

A. Alleluia. [1]) *Ps.* Benedictus d(ominus).

Ymnus. [2]) Veni creator spiritus mentes tuorum uisita. imple superna gracia que tu creasti pectora.

Qui paraclitus diceris donum dei altissimi fons uiuus. ignis. karitas. et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere. dextre dei tu digitus. tu rite promisso patris sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus infunde amorem cordibus in-

68r firma nostri corporis | uirtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius. pacemque dones protinus. ductore sic te preuio uitemus omne noxium.

Per te sciamus da patrem noscamus. atque filium. te utriusque spiritum credamus omni tempore. Amen.

V. Loquebantur uariis linguis apostoli.

A. Non uos relinquam. *Ps.* Magnificat.

Ad completorium. [3]) *A.* Alleluia. Spiritus paraclytus alleluia docebit uos omnia alleluia alleluia. *Ps.* Nunc dimittis.

XLI

Ad primam. <*A.*> Veni sancte spiritus. [4])

In aspersione aque. <*A.*> Aqua sapiencie. — *Versus.* [5]) Ardua spes mundi solidator et inclyte celi. Xpe exaudi nos propicius famulos. — A(rdua). |

---

[1]) *Tria* All. *in Br.*

[2]) *In Repert. Hymn. n.* 21204 ; *cf. ed. Anal. Hymn., t. L.* (1907), *p.* 144.

[3]) *Primam antiphonam hic supple ut in die Paschae ; sed Brev.* 1478 *tria Alleluia tantum praebet.*

[4]) *Br. hic praem. hymnum* « Veni creator ».

[5]) *Hi Ratperti versus in Repert. Hymn., sub n.* 1317 *commemorantur ; cf. ed. Poetarum Latinorum Medii Aevi, t. IV, t.* 1 (1899), *p.* 321, *et Anal. Hymn., t. L.* (1907), *p.* 337 *sq.*

68v Virgo dei genitrix rutilans in honore perennis. Ora pro famulis sancta Maria tuis. — X(pe).

Angele summe dei Michahel miserescito nostri. Adiuuet et Gabriel atque pius Raphahel. — A(rdua).

Aspice nos omnes clemens baptista Iohannes. Petreque cum Paulo nos rege doctiloquo. — X(pe).

Cetus apostolicus sit nobis fautor et omnis. Ac patriarcharum propheticusque chorus. — A(rdua).

Poscere nunc Stephanum studeamus carmine summum. Vt cum martiribus nos iuuet intrepidis. [1]) — X(pe).

Inclite Laurenti qui flammas exuperasti. Victor ab ethereo nos miserere choro. — A(rdua). |

69r Splendide Siluester Gregori ac sancte magister. Nos quoque cum sociis ferte iuuando polis. — X(pe).

O Martine dei confessor summe sacerdos. Gemma sacerdotum auxilium fer ymon. — A(rdua).

Ast Benedicte pater monachorum Galleque frater. — Cum reliquis sanctis nos refouete polis. — X(pe).

Virgineos flores Agnes Agathesque ferentes Auxilio uestris addite nos sociis. — A(rdua).

Innocuos pueros resonemus laude perenni. Qui nos perpetuos efficiant pueros. — Xpe.

In introitu chori. *R.* [2]) Iam non dicam. Vel antiphona. *A.* Si diligeretis me.

Ad terciam. *A.* Spiritus sanctus.

Ad sextam. *A.* Repleti sunt omnes.

Ad VIIIIam. *A.* Loquebantur. |

69v In IIa vespera.

A. Dum complerentur. *Ps.* Laudate p(ueri).

A. Spiritus domini repl(euit). *Ps.* Laudate dominum.

A. Repleti sunt omnes. *Ps.* Lauda anima.

A. Hii qui linguis. *Ps.* Laudate dominum.

A. Loquebantur u(ariis). *Ps.* Lauda Hierusalem.

<*Ymnus.*> Veni creator spiritus.

V. Loquebantur uariis linguis apostoli.

A. Hodie compl(eti). *Ps.* Magnificat.

---

1) *Corr. al. m. ex* intrepidi, *ut videtur*,

2) *Corr.* Ia *m. ipsa ex* A.

XLII

IN OCTAVA PENTECOSTEN. Ad ves(peras).

A. Alleluia. [1]) *Ps.* Benedictus.
Ymnus. Veni creator spiritus m(entes).
A. Vltimo festiuitatis. *Ps.* Magnificat.

In II[a] vespera.

A. Dum compler(entur). *Ps.* Laudate p(ueri). *Vt supra.*
<*Ymnus.*> Veni creator spiritus.
V. Loquebantur uariis l(inguis).
A. Hodie completi. *Ps.* Magnificat.
Ad complendum. *A.* Dum complerentur.
V. Verbo domini celi firmati sunt.

XLIII

IN NAT(IVITATE) S(ANCTI) IOHANNIS B(APTISTE).

70[r] <Ad vesperam.>

<*Ymnus.*> [2]) Vt queant laxis resonare fibris mira gestorum
famuli tuorum. solue polluti labii reatum sancte Iohannes.
Nuncius celso ueniens Olimpo. te patri magnum fore
nasciturum nomen et uitae seriem gerendae ordine promit.
Ille promissi dubius superni perdidit promptae modulos
loquelae sed reformasti genitus peremptae organa uocis.
Ventris obstrusi [3]) positus cubili. senseras regem talamo
manentem. hinc parens nati meritis uterque abdita pandit.
Antra deserti teneris sub annis ciuium turmas fugiens
petisti. ne leui saltim maculare uitam famine posses.

70[v] Prebuit hyrtum tegimen camelus artubus sacris stro-
phium [4]) bidentes. cui latex haustum. sociata pastum mella
locustis.

---

[1]) *Tria* All. *in Br.*
[2]) *In Repert. Hymn. n.* 21039 *; hic quatuor posteriores strophae omittuntur, cf. edit. Anal. Hymn., t. L.* (1907), *p.* 120 *sq.*
[3]) 1a *m. ipsa, ut vid., s. l. scripsit :* uel so ; obstruso *in Br.*
[4]) *Corr.* 1a *m. ipsa, ut vid., e* troph.

Caeteri tantum cecinere uatum corde presago iubar adfuturum. tu quidem mundi[1]) scelus auferentem indice prodis.

Non fuit uasti spacium per orbis sanctior quisquam genitus Iohanne. qui nefas secli meruit lauantem. tingere linphis.

Laus deo patri pariterque proli. laus et amborum tibi pneuma sacrum. nunc et in toto maneat futuri tempore secli. Amen.

V. Gloria et honore.

A. Ingresso Zacharia. *Ps.* Magnificat.

Ad terciam. *A.* Ipse preibit.

Ad sextam. *A.* Inter natos mul(ierum).|

71r Ad nonam. *A.* Tu puer propheta.

In IIa vespera.

A. Ex utero senectutis. *Ps.* Beatus uir qui timet.

A. Iohannes est nomen. *Ps.* Credidi propter quod l(ocutus).

A. Nazareus uocabitur. *Ps.* Ad dominum cum trib(ularer).

A. Iste puer magnus. *Ps.* Ad te leuaui.

A. Puer qui natus est. *Ps.* De profundis cl(amaui).

<*Ymnus.*> Vt queant laxis.

V. Iustus ut palma fl(orebit).

A. Pro eo quod non cr(edidisti). *Ps.* Magnificat.

XLIV

IN NAT(ALE) APOSTOLORVM PETRI ET PAVLI. Ad vesper(am).

V. In omnem terram.

A. Beatus Petrus apostolus. *Ps.* Magnificat.

Finita vespera imponat cantor r(esponsorium). *R.* Symon Petre *V.* Quodcumque l(igaueris).

R. Si diligis me. *V.* Et si oportuerit.

R. Tu es Petrus. *V.* Quodcumque lig(aueris).

R. Domine si tu es. *V.* Cumque uidisset.

R. Surge Petre. *V.* Angelus autem do(mini).|

71v *R.* Tu es pastor ou(ium). *V.* Quodcumque ligaueris.

---

[1]) *Corr. e* mundo.

R. Quem dicunt h(omines). *V.* Beatus es Sym(on).

R. Ego pro te rog(aui). *V.* Caro et sanguis.

In introitu ecclesiae. *R.* Petre amas me.

In priori vespera ad sanctum Petrum.

A. [1]) In plateis ponebantur infirmi in lectulis. ut ueniente Petro saltim umbra illius obumbraret quemquam illorum. et liberarentur ab infirmitatibus suis. *Ps.* Laudate pueri.

A. Ait Petrus principibus [2]) sacerdotum. Iesum quem uos interemistis suspendentes in ligno. hunc deus suscitauit et principem ac saluatorem exaltauit ad dandam penitenciam in remissionem peccatorum. *Ps.* Laudate dominum.

A. Cornelius centurio uir religiosus ac timens deum. uidit manifeste | angelum dei dicentem sibi. Corneli. mitte et accersi Symonem qui cognominatur Petrus. hic dicet tibi quid te opporteat [3]) facere. *Ps.* Lauda anima.
72r

A. Aperiens Petrus os suum dixit. in ueritate comperi. [4]) quoniam non est personarum acceptor deus. set in omni gente qui timet deum et operatur iusticiam acceptus est illi. *Ps.* Laudate dominum.

A. Adhuc loquente Petro cecidit spiritus sanctus super omnes qui audiebant uerbum. et erant loquentes linguis et magnificantes deum. tunc Petrus iussit eos baptizari in nomine domini Ihu Xpi. *Ps.* Lauda Hier(usalem).

Ymnus. [5]) Aurea luce et decore roseo lux lucis omne perfudisti se | culum. decorans celos inclito martyrio hac sacra die. quae dat reis ueniam.
72v

Ianitor celi. doctor orbis pariter. iudices saecli. uera mundi lumina. per crucem alter. alter ense triunphans. uitae senatum laureati possident.

Iam bone pastor Petre clemens accipe uota precantum. et peccati uincula resolue tibi potestate tradita. qua cunctis caelum uerbo claudis aperis.

---

1) *Hic incipit officium in Br., omissis praecedentibus.*
2) *Sic corr.* 1a *m. e* principibus.
3) *Hic* te *prius scriptum, sine notis.*
4) *Corr. e.* compleri.
5) *In Repert. Hymn. n.* 1596 *; cf. edit. Anal. Hymn., t. LI* (1908), *p.* 216 *sq.*

Doctor egregie Paule mores instrue. et mente polum nos transferre satage. donec perfectum largiatur plenius. euacuato quod ex parte gemimus.

Oliuae binae pietatis unice. fide deuotos. spe robustos
73r maxima. fonte re|pletos caritatis gemine. post mortem carnis impetrate [1]) uiuere.

Sit trinitati sempiterna gloria. honor. potestas. atque iubilatio. in unitate. cui manet imperium ex tunc et modo per eterna secula. Amen.

V. In omnem terram. — Exiuit.

A. Quem dicunt homines. *Ps.* Magnificat.

Exeuntibus ecclesiam [2]) sancti Petri inponatur hec antiphona. [3])

A. Isti sunt uiri sancti.

In choro. *A.* Virgo dei genitrix.

Ad terciam. *A.* Solue iubente deo.

Ad sextam. *A.* Ego pro te rogaui.

Ad nonam. *A.* Tu es Petrus.

In II[a] vesp(era).

A. In plateis. *Ps.* Dixit dominus. [4])

A. Ait Petrus. *Ps.* Laudate pueri.

A. Cornelius centurio. *Ps.* Credidi propter.|
73v *A.* Aperiens Petrus. Ps. In conuertendo.

A. Adhuc loquente. *Ps.* Domine probasti me.

<*Ymnus.*> Aurea luce et decore.

V. Dedisti her(editatem).

A. Quem dicunt h(omines). [5]) *Ps.* Magnificat.

XLV

IN NATAL(E) S(ANCTI) ARBOGASTI EPISCOPI. <Ad vesperam.> [6])

<*Ymnus.*> Iste confessor d(omini). *Require* [*inante.*] [7])

---

1) *Hic scriptor prius* ueniam *posuit et postea delevit.*

2) *Sic Ms.*

3) *Quod sane om. Br., usque ad Terciam.*

4) *E contrario, Br. praescribit :* « In II u(esp.) canuntur laudes : Petre amas me ».

5) *E contrario Br. :* Gloriosi principes terre.

6) *Ad Vesperas Br. proprias antiphonas affert :* Gaude nobilis ecclesia spiritalis, Nunc nobis specialem, Sanctus itaque pater, Laudatur merito, Letemur igitur.

7) *Sic, ut vid., scripserat* ia *m. ex archetypo ; revisor correxit (ut vid.) :* in nat. ç(on)f(essorum).

A. O fons tocius bonitatis deus a te bona fluunt. ad te recurrunt. qui longe ab insulis partem bonam maris Arbogastum usque ad nos. manare fecisti. per quem [1]) nostram aridam fluminis tui impetu rigasti. concede nobis Iesu bone uiuencium te fontem aquarum hanc uenam sectando uisere. <*Ps.* Magnificat.>

Super Benedictus. Cum dominus electum suum post decursa huius
74r ui | te stadia remunerare decerneret. cepit uir dei emula corporis infirmitate stimulari. [2]) qua ingrauescente. dissolutionem sibi inminere prescius. extra portam sepulture locum delegit. [3]) ne uel in morte domini extra portam passi [4]) uestigia relinqueret.

Ad terciam. [5]) *A.* Non est inuentus. *Ps.* Legem pon(e).

Ad sextam. *A.* Benedictionem omnium.

Ad nonam. *A.* Statuit illi testamentum.

Ad <IIam> vesper(am).

A. Iurauit dominus. [6]) *Ps.* Dixit d(ominus).

A. Collocet eum d(ominus). *Ps.* Laudate p(ueri).

A. Disrupisti dom(ine). *Ps.* Credidi propter.

A. Euntes ibant. *Ps.* In conuertendo.

A. Confortatus est. *Ps.* Domine probasti.

<*Ymnus.*> Iste confessor d(omini).

V. Iustus ut palma fl(orebit).

74v *A.* Beatissimi et ante secula predes | stinati nobis pontificis. hodie sollempnitas ueneranda recolitur. in qua de terris assumptus post longa huius uite certamina. celeste Capitolium tamquam miles emeritus a Xpicto coronandus intrauit. Quapropter uenerandi huius patris suffragia imploremus. habebimus nimirum apud deum intercessorem. quem specialem meruimus pastorem. <*Ps.* Magnificat.>

---

1) *Br.* : quam.

2) *Corr. e* stimulare *in ras.*

3) *Corr.* ra *m. ex* elegit.

4) pasci *sic Br.*

5) *Br. praescribit* : « Ad horas recipiantur tres ultime antiphone de laudibus » ; *quae etiam propriae sunt* : Arbogastus fortitudine indutus, In leticia iubilemus, Hic nempe ad deum, Sacerdotes tui domine, Laudemus deum in sanctis eius.

6) *Sed Br.* : « In II uesperis laudes », *idest antiphonae supra relatae. Nunc certum est totam historiam Breviarii ante saeculum XII*am *confectam esse.*

XLVI

IN ASSVMPTIONE S(ANCTE) MARIE. AD VESPERAM.

A. Surge aquilo. *Ps.* Letatus sum.

A. Veni electa mea. *Ps.* Ad te leuaui.

A. Ista est speciosa. *Ps.* Nisi quia dominus.

A. Ornatam in mon(ilibus). *Ps.* Qui confidunt.

A. Odor tuus sancta dei genitrix sicut odor balsami quasi lilium sic efflorebit dei genitrix uirgo. *Ps.* In conuertendo. |

75r *Ymnus.* [1]) Quem terra. pontus. [2]) ethera. colunt. adorant. predicant. trinam regentem machinam claustrum Mariae baiolat.

Cui luna. sol. et omnia deseruiunt per tempora. perfusa celi gracia gestant puellae uiscera.

Mirantur ergo secula. quod angelus fert semina. quod aure uirgo concepit. et corde credens parturit.

Beata mater munere. cuius supernus artifex mundum pugillo continens. uentris sub archa clausus est.

Benedicta celi nuncio. fecunda sancto spiritu. desideratus gentibus cuius per aluum fusus est.

O gloriosa femina excelsa super sydera. qui te creauit

75v prouide. lactas | sacrato ubere.

Quod Eua tristis abstulit. tu reddis almo germine. intrent ut astra flebiles. celi fenestra facta es.

Tu regis alta ianua. et porta lucis fulgida. uitam datam per uirginem gentes redemptae plaudite.

Deo patri sit gloria. eiusque soli filio. cum spiritu paraclyto. et nunc et in perpetuum. Amen.

V. Audi filia et uide.

A. Virgo prudentissima. *Ps.* Magnificat.

AD PROCESSIONEM. Aurea lux mundi. *Require in purificatione sancte Marie.*

IN INTROITU CHORI. *R.* Beata es uirgo dei g(enitrix). *Vel A.* Tota pulchra es amica mea.

AD TERCIAM. *A.* Ortus conclusus est.

AD SEXTAM. *A.* Sancta dei genitrix. |

76r AD NONAM. *A.* Sub tuam protectionem.

---

1) *In Repert. Hymn. n.* 16347 ; *cf. edit. Anal. Hymn., t. L* (1907), *p.* 86 *sq.*

2) pontus *bis in Ms.* 1a *m.*

In IIª vespera.

A. Assumpta est Maria. *Ps.* Laudate p(ueri).
A. Maria uirgo assump(ta). *Ps.* Laudate dominum.
A. In odore unguentorum. *Ps.* Lauda anima.
A. Benedicta filia. *Ps.* Laudate dominum.
A. Pulchra es et decora filia. *Ps.* Lauda Hier(usalem).
<*Ymnus.*> Quem terra. pontus. eth(era).
V. Audi filia et uide.
A. Hodie Maria. *Ps.* Magnificat.

XLVII

IN DEDICATIONE ECCLESIE. [1]) <Ad vesperam.>

A. Vota mea domino. *Ps.* Credidi propter.
A. In domum domini. *Ps.* Letatus sum.
A. Nisi tu domine. *Ps.* Nisi dominus edif(icauerit).
A. In conspectu ang(elorum). *Ps.* Confitebor tibi.
A. Quoniam conf(ortauit). *Ps.* Lauda Hierusalem.

Ymnus. [2]) Vrbs beata Hierusalem. dicta pacis uisio. que construi-
76v tur in celis uiuis ex | lapidibus et angelis coornata. ut sponsata comite.

Noua ueniens e celo nuptiali thalamo. preparata ut sponsata copuletur [3]) domino. plateae [4]) et muri eius ex auro purissimo.

Portae nitent margaritis aditis patentibus et uirtute meritorum illuc introducitur. omnis qui pro Xpi nomine hic in mundo premitur.

Tunsionibus pressuris expoliti lapides. suisque aptantur locis per manus artificis. disponuntur permansuri sacris aedificiis.

Angulare fundamentum lapis Xpc missus est. qui compage parietum in utroque nectitur quem Syon sancta suscepit. in quo credens permanet.

---

1) *In Brev. hoc officium cum officiis de Communi datur, sed de reliquo concordat.*
2) *In Repert. Hymn. n.* 20918 *; cf. edit. Anal. Hymn., t. LI* (1908), *p.* 110 *sq.*
3) *Corr.* 1a *m. e* copulata.
4) *Add* 2 *m. in marg. cum signo.*

77r Omnis illa deo sacra | et dilecta ciuitas plena modulis in laude et canora iubilo trinum deum unicumque cum fauore predicat.

Hoc in templum summe deus exoratus adueni. et clementi bonitate precum uota suscipe. largam benedictionem. hic infunde iugiter.

Hic promereantur omnes petita acquirere. et adepta possidere. cum sanctis perenniter. paradisum introire translati in requiem.

Gloria et honor deo usquequo altissimo. una patri. filio que. inclyto paraclyto. cui laus est et potestas per eterna secula. Amen.

V. Hec est domus domini firmiter edifficata.

A. O quam metuendus est. *Ps.* Magnificat.

77v De sancto Iohanne baptista. | *A.* Arguebat Herodem Iohannes.

Ad processionem. *R.* Fundata est. *V.* Venientes autem.

R. Sanctificavit. *V.* Domus mea.

R. Benedic domine domum istam quam edificaui nomini tuo uenientium in locum istum exaudi preces in excelso solio glorie tue. *V.* Qui regis Israhel intende. — Exaudi.

In choro. <*A.*> Terribilis est.

Ad terciam. *A.* Benedictus es in templo sancto glorie tuae quod edifficatum est ad laudem et gloriam nominis tui. domine. *Ps.* Legem.

R. In dedicatione (templi). *V.* In ymnis.

R. Hec est domus domini firmiter edificata. *V.* Bene fundata est supra [1]) firmam petram. — Firmiter.

V. Domine dilexi. |

78r Ad sextam. *A.* Sanctificauit dominus tabernaculum suum hec est domus dei in qua inuocetur nomen eius de qua scriptum est. [2]) erit nomen meum ibi dicit dominus.

R. Domine dilexi decorem domus tue. *V.* Et locum habitatimis gloriae tue. — Decorem.

V. Domum tuam domine.

---

1) *Br.* : super.
2) et *add. Br.*

Ad nonam. *A.* Fundamenta templi huius sapiencia sua fundauit deus in quo [1]) dominum celi conlaudant angeli si irruant uenti et fluant flumina non possunt ea [2]) mouere umquam fundata enim erant supra firmam [3]) petram.

R. [4]) Domum tuam domine decet sanctitudo. *V.* In longitudinem dierum. — Decet.

V. Beati qui habitant.

In II[a] vespera.

78[v] *A.* Domum tuam domine. *Ps.* Laudate p(ueri).

A. Domus mea domus. *Ps.* Laudate d(ominum).

A. Hec est domus domini. *Ps.* Lauda anima.

A. Bene fundata est. *Ps.* Laudate d(ominum).

A. Lapides preciosi. *Ps.* Lauda Hierusalem.

Ymnus. Xpe sanctorum decus angelorum.

V. Hec est domus domini firmiter edifficata.

A. Zachee festinans d(escende). *Ps.* Magnificat.

De sancto Iohanne. *A.* In medio carceris.

XLVIII

IN NATIVITATE S(ANCTE) MARIE. <Ad vesperam.>

A. Quam pulchra es amica mea quam pulchra es et decora oculi tui columbarum alleluia. *Ps.* Letatus sum.

A. Dilecte mi apprehendam te et ducam te in domum patris mei. et in cubiculum genitricis mee. ibi me docebis precepta domini. *Ps.* Ad te leuaui.

79[r] *A.* Anima mea liquefacta est ut dilectus | locutus est quesiui et non inueni illum uocaui et non respondit michi inuenerunt me custodes ciuitatis percusserunt me et uulnerauerunt me tulerunt pallium meum custodes murorum filie hierusalem [5]) nunciate dilecto quia amore langueo. *Ps.* Nisi quia dominus.

---

1) *Br.:* qua.

2) *Br.:* illud.

3) *Hoc verbum delevit* 1a *m. ipsa ut vid.; similiter in Breviario anni* 1510 firmam *abest; e contrario in recensione* 1478 *adest; sed de reliquis editiones hae concordant adversus textum nostrum.*

4) *Corr.* 1a *m. ex.* A.

5) *Prius* Syon *scripserat amanuensis, sed corr. in marg.*

A. Descendi in ortum nucum ut uiderem poma conuallium et inspicerem si floruissent uinee aut germinassent mala punica reuertere reuertere Sunamitis reuertere reuertere ut intueamur te. *Ps.* Qui confidunt.

A. Tota pulchra es amica mea et macula non est in te fauus distillans labia tua [1]) mel et lac sub lingua tua odor unguentorum
79v tuorum super omnia | aromata iam enim hiemps transiit ymber abiit et recessit flores apparuerunt uinee florentes odorem dederunt et uox turturis audita est in terra nostra. surge propera amica mea ueni de Libano ueni coronaberis. *Ps.* In conuertendo.

Ymnus. [2]) Gaude uisceribus mater in intimis felix ecclesia que sacra replicas sanctae festa Mariae plaudent astra. solum. mare. [3])

Cuius magnifica est generatio. cuius uita sacris claruit actibus cuius finis honorem summum fine tenet sine. [4])

Quem [5]) uirgo peperit uirgo que permanet lactauit propriis uberibus deum portantemque gerebat ulnis prona trementibus.

80r Felix multiplici | laude puerpera. regis porta sui. clausa perenniter mundi stella. fluentis floris uirgula regii. [6])

Te nunc suppliciter sancta theodochos [7]) regis perpetui sponsaque poscimus. ut nos semper ubique miti munere protegas.

Sanctis obtineas uirgo precatibus pacis presidium dulce diutine nobis atque beatis regna [8]) dona celestia.

Presta summe pater. patris et unice amborumque simul spiritus annue. qui regnas deus unus omni tempore seculi. Amen.

V. Audi filia et uide.

A. Natiuitas tua. *Ps.* Magnificat.

---

1) *Prius addidit* sponsa *et postea delevit.*
2) *In Repert. Hymn. n.* 7042 ; *cf. edit. Anal. Hymn., t. LI* (1908), *p.* 144 *sq.*
3) mar(a)e *sic Ms., sed e revisore ut videtur.*
4) *Br. :* sine t. fine.
5) *Br. :* Ave ; *quod in exemplari Musaei Britannici mutatum est in* que.
6) *Br. :* regia.
7) *Br. :* theothocos.
8) *Br. :* regni.

In die ad processionem. *Versus.* Aurea lux mundi.

R. Solem iusticie.

In introitu. *A.* Tota pulchra es. |

80v Ad terciam. *A.* Hodie nata est.

Ad sextam. *A.* Adest namque nat(iuitas).

Ad nonam. *A.* Cum iocunditate.

In secunda vespera.

A. Natiuitas gloriose. *Ps.* Laudate.

A. Natiuitas est hodie. *Ps.* Laudate d(ominum).

A. Regali ex progenie M(aria). *Ps.* Lauda anima.

A. Corde et animo. *Ps.* Laudate dominum.

A. Cum iocunditate. *Ps.* Lauda Hierusalem.

<*Ymnus.*> Gaude uisceribus.

V. Audi filia et u(ide).

A. Tota pulchra es. *Ps.* Magnificat.

R. [1]) Vnde supra. Solem iusticie regem paritura supernum. Stella Maria maris hodie processit ad ortum. *V.* Cernere diuinum lumen gaudete fideles. — Stella.

81r *R.* Stirps Iesse uirgam pro | duxit uirgaque florem. Et super hunc florem requiescet spiritus almus. *V.* Virgo dei genitrix uirga est flos filius eius. — Et.

R. Ad nutum domini nostrum dictantis honorem. Sicut spina rosam genuit Iudea Mariam. *V.* Vt uicium uirtus operiret gracia culpam. — Sicut.

XLIX

IN FESTIVITATE SANCTI MICHAHELIS. <Ad vesperam.>

<*Hymnus.*>[2]) Xpc sanctorum decus angelorum. rector humani generis et auctor. nobis eternum tribue benignus scandere regnum.

---

1) *Tria ista responsoria, hic ad processionem, ut videtur, transscripta, Fulberto praesuli Carnotensis Ecclesiae (ann. 1006-1028) iure adscribuntur; cf. Patr. Lat., t. CXLI, c. 345, et Anal. Hymn., t. L (1907), p. 285 sq. Haec habet Br. ad secundum nocturnum: scil. IV, V, VI; etiam* Solem *primis vesperis adtribuitur.*

2) *In Repert. Hymn., n. 3000; cf. ed. Anal. Hymn., t. L (1907), p. 197.*

Angelum pacis Michahel ad istam celitus mitte rogitamus
81v aulam. | nobis ut crebro ueniente crescant prospera cuncta.
Angelus fortis Gabriel ut hostem pellat antiquum. uolitet ab alto. sepius templum ueniat ad istud uisere nostrum.
Angelum nobis medicum salutis mitte de celis Raphahel. ut omnes sanet egrotos. pariterque nostros dirigat actus.
Hinc dei nostri genitrix Maria. totus et nobis chorus angelorum semper assistat. simul et beata concio tota.
Prestet hoc nobis deitas beata patris. ac nati. pariterque sancti spiritus cuius reboatur omni gloria mundo. Amen.

V. In conspectu angelorum.

A. Dum sacrum mysterium. *Ps.* Magnificat.

82r Ad tertiam. *A.* Archangele dei Michahel nuncius sum | mi ora pro nobis in conspectu domini. [1]) *Ps.* Legem pone.

R. In conspectu angelorum psallam tibi deus meus. *V.* Et [2]) adorabo ad templum sanctum tuum. — Psallam.

V. Stetit angelus.

Ad sextam. *A.* Data est potestas archangelo Michahel super animas iustorum atque peccatorum. *Ps.* Defecit in s(alutare).

A. Stetit angelus iuxta aram templi. *V.* Habens thuribulum aureum in manu sua. — Iuxta.

V. Concussum est mare. et contremuit terra.

Ad nonam. *A.* Omnes fideles Xpi deuoti concurite [3]) ad hanc sollempnitatem sancti Michahelis archangeli.

R. Concussum est mare et contremuit terra. *V.* Vbi archangelus Michahel descendebat de celo. — Et contremuit.

V. Ascendit fumus aromatum. |

82v In secunda vespera.

A. Factum est silentium. *Ps.* Laudate pueri.

A. Dum committeret. *Ps.* Laudate d(ominum).

A. Dum preliaretur. *Ps.* Lauda anima.

A. Angelus archang(elus). *Ps.* Laudate d(ominum).

A. Angeli archangeli. *Ps.* Lauda Hierusalem.

---

1) *Hae antiphonae ad tertiam et sextam in Brev. vertuntur.*
2) *Br. hoc verbum om.*
3) *Sic corr. ex* ocurite 1a *m. ut vid.; Br.* : concurrite.

<*Ymnus.*> Xpicte sanctorum.
V. In conspectu angelorum.
A. Archangele Xpi. *Ps.* Magnificat.

L

IN FESTIVITATE OMNIVM SANCTORVM. [1]) <AD VESPERAM.>

A. Gaudent in cel(is). *Ps.* Laudate p(ueri).
A. In circuitu tuo d(omine). *Ps.* Laudate dominum.
A. Sanctum est uerum. *Ps.* Lauda anima.
A. Omnipotens deus. *Ps.* Laudate d(ominum).
A. Per suffragia sanctorum. *Ps.* Lauda Hierusalem.
<*Ymnus.*> [2]) Iesu saluator seculi redemptis ope subueni. et pia dei genitrix salutem posce miseris.

83r Cetus omnes angelici. patriarcharum cunei. et | prophetarum merita. nobis precantur ueniam.

Baptista Xpi preuius. et clauiger ethereus. cum ceteris apostolis [3]) nos soluant nexu criminis.

Chorus sacratus [4]) martyrum. corona confitencium. et uirginalis castitas. nos a peccatis absoluat.

Monachorum suffragia. omnesque ciues celici. annuant uotis supplicum. et uitae poscant premium.

Deo patri sit gloria.

V. Iusti autem.
A. O quam gloriosum est regnum. *Ps.* Magnificat.
AD TERCIAM. *A.* Domine deus uirtutum beati omnes qui sperant in te non priuabis bonis eos qui ambulant in aequitate in secula seculorum. laudabunt te. *Ps.* Legem pone.
83v AD SEXTAM. | *A.* Sapienciam sanctorum. [5]) *Ps.* Defecit.
AD NONAM. *A.* Gaudete et exultate.

AD VESPERAM.

A. Virgam uirtutis tue. *Ps.* Dixit dominus. *Require in nat(ale) Innocent(ium).*

---

1) *Exemplar Brev.* 1478 *quod contuli hic deficit ; editionem* 1510 *indagavi.*
2) *In Repert. Hymn., n.* 9677 *; cf. edit. Anal. Hymn., t. LI* (1908), *p.* 152.
3) is 2a *m. in rasura.*
4) *Hic* 1a *m.* uirginum *add., quod postea deletum fuit.*
5) *Br.* 1510 : Exultabunt sancti.

Ymnus. [1]) Omnes superni ordines quibus dicatur hic dies mille milleni milies uestros audite supplices.

Primum uirtutes ignee. mox replete sciencie. exin iuuate nos prece. sessiones dominice.

Tum nos celestes domini. et principes preualidi. potenciaque prediti. estote nobis placidi.

Hinc ditati uirtutibus uosque tremendi nutibus et fulgurosi uultibus Xpi fauete plebibus.

Omnes quod dei gracia ab hac exemit patria. bona donans celestia. nostra laxate crimina.

84r Tu pater | assis Abraham. claram regens prosapiam. cum ipsis necessariam nobis donando ueniam.

Tandem Dauid ymnidicis hinc inde stipatus choris pulcher coronis [2]) regiis cunctis succurre miseris.

Sacer adesto flagitans cetus futura predicans nobis Xpm concilians in celo iam tripudians.

Omnis dum carnem induit. quos Xpc presens docuit. quosque absentes imbuit erigite qui corruit.

Noster supreme clauiger. et noue pacis legifer. omnisque Xpi crucifer. actus mundate pariter.

Nunc omne sacerdocium. primus ordo pontificum. clerum docendo subditum fletum tergite supplicum. |

84v Nunc posce dei genitrix. omnisque carnis domitrix. ut cesset culpa perditrix. et plebs soluatur debitrix.

Istud concede trinitas. et indiuisa unitas. domos regens pacificas. etates per interminas. Amen.

V. Iustorum anime.

A. Per suffragia sanctorum omnium. *Ps.* Magnificat.

LI

IN NAT(ALE) S(ANCTI) MARTINI EPISCOPI. <AD VESPERAM.>

<*Ymnus.*> Iste confessor.

V. Ecce sacerdos magnus.

A. O beatum uirum. *Ps.* Magnificat.

---

[1]) *In Repert. Hymn., n.* 14602 ; *cf. edit. Patrol. Lat., t. CXLI* (1853), *c.* 1371 *sq., sub nomine Heriberti Eichstettensis episcopi* († 1042), *sed textus iste quinque strophas tantum praebet — In Br.* 1510 *hymnus est ut supra ad primas vesperas.*

[2]) *Hic prius* aureis *scripsit* 1a *m., postea delevit.*

Ad terciam. *A.* Martinus episcopus migra(uit).
Ad sextam. *A.* Beatus Martinus dixit Iuliano Xpi enim sum miles pugnare michi non licet. [1])
Ad nonam. *A.* Dum sacramenta offerret. [2])

Ad vesper(am).

A. Dixerunt discipuli. *Ps.* Dixit dominus d(omino).
85r *A.* Domine si adhuc. | *Ps.* Laudate pueri.
A. O uirum ineffabilem. *Ps.* Credidi propter quod locutus sum.
A. Oculis ac manibus. *Ps.* In conuertendo.
A. Martinus Abrahe. *Ps.* Domine probasti.
<*Ymnus.*> Iste confessor domini.
V. Iustus ut pal(ma) florebit.
A. O beatum pontificem. *Ps.* Magnificat.

LII

IN NATALE S(ANCTI) ANDREE APOSTOLI. <Ad vesperam.>

<*Ymnus.*> Exultet celum l(audibus).
<*V.*> In omnem terram.
A. Mox ut uocem domini. <*Ps.* Magnificat.>
Ad terciam. *A.* Biduo uiuens. [3])
Ad sextam. *A.* Vnus ex duobus.
Ad nonam. *A.* Videns Andreas.

In II[a] vespera.

A. Iurauit dominus. *Ps.* Dixit dominus.
A. Collocet eum dominus. *Ps.* Laudate p(ueri).
A. Disrupisti [4]) domine. *Ps.* Credidi propter.
A. Euntes ibant et. *Ps.* In conuertendo.
A. Confortatus est princ(ipatus). *Ps.* Domine probasti. |
85v <*Ymnus.*> Exultet celum l(audibus).
V. Dedisti hereditatem.
A. Cum peruenisset beatus. *Ps.* Magnificat.

---

1) *Hic* Dum sacramenta (*infra ad nonam*), *in Brev.* 1478 *et* 1510.
2) *In iisdem :* Ora pro nobis beate Martine...
3) *Hae antiphonae ad tertiam et nonam in Brev. vertuntur.*
4) Dirup. *in Brev.* (*de Apostolis*).

LIII

DE APOSTOLIS. <AD VESPERAM.>

Ymnus. [1]) Exultet celum laudibus resultet terra gaudiis apostolorum gloria sacra canunt sollempnia.

Vos secli iusti iudices. et uera mundi lumina. uotis precamur cordium. audite preces supplicum.

Qui celum uerbo clauditis. serasque eius soluitis. nos a peccatis omnibus soluite iussu quesumus.

Quorum precepto subditur salus. et languor omnium. sanate egros moribus nos reddentes uirtutibus.

Vt cum iudex aduenerit Xpc in fine seculi. nos sempiternis gaudiis faciat esse compotes.

Deo patri sit gloria.

86r *V.* In omnem | terram exiuit. [2])

A. Ecce ego mitto uos. *Ps.* Magnificat.

AD TERCIAM. *A.* Non uos me elegistis.

AD SEXTAM. *A.* Non enim uos estis.

AD NONAM. *A.* In paciencia uestra.

IN II[a] VESPERA.

A. Iurauit dominus. *Ps.* Dixit dominus. *Vt supra.* [3])

<*Ymnus.*> Exultet celum l(audibus).

V. Dedisti hereditatem.

A. Isti sunt uiri sancti. *Ps.* Magnificat.

LIV

DE MARTIRIBVS. <AD VESPERAM.>

Ymnus. [4]) Rex gloriose martirum. corona confitentium. qui respuentes terrena. perducis ad celestia.

Aurem benignam protinus appone nostris uocibus trophea sacra pangimus. ignosce quod delinquimus.

---

1) *In Repert. Hymn., n.* 5832 ; *cf. edit. Anal. Hymn., t. LI* (1908), *p.* 125.

2) · Exiuit · *sic. Ms., fortasse pro responsione :* Et in fines.

3) *Vide fol.* 85r.

4) *In Repert. Hymn., n.* 17453 ; *cf. edit. Anal. Hymn., ib., p.* 128.

Tu uincis in martyribus parcendo confessoribus. tu
86v uince nostra crimina do|nando indulgenciam.
Deo. patri sit gloria.

V. Iusti autem.

A. Sanctum est uerum. *Ps.* Magnificat.

Ad terciam. *A.* Corpora sanctorum.

Ad sextam. *A.* Exultabunt sancti.

Ad nonam. *A.* Fulgebunt iusti.

In II[a] vespera.

<*A.*> Virgam uirtutis tue. *Ps.* Dixit dominus d(omino). ***Require in nata(le) Innocentium.***

A. In circuitu tuo domine. [1]) *Ps.* Magnificat.

LV

DE VNO MARTIRE. <Ad vesperam.>

Ymnus. [2]) Deus tuorum militum spes. et corona. premium. laudes canentes martyris absolue nexu criminis.

Hic nempe mundi gaudia. et blandimenta noxia caduca rite deputans. peruenit ad celestia.

87r Poenas cucurrit forti|ter. et sustulit uiriliter. pro te effundens sanguinem. aeterna dona possidens.

Ob hoc precatu supplices . te poscimus piissime. in hoc triumpho martyris dimitte noxas criminis.

Laus et perennis gloria deo patri et filio sancto simul paraclyto in sempiterna secula. Amen.

V. Gloria et honore.

A. Hic est uere martyr. *Ps.* Magnificat.

Ad terciam. *A.* Qui sequitur me.

Ad sextam. *A.* Si quis michi ministra(uerit).

Ad nonam. *A.* Volo pater.

In II[a] vespera.

A. Iocundus homo. *Ps.* Beatus uir. ***Require in nat(ale) sancti Stephani prothomartyris.***

A. Beatus uir qui suffert. [3]) *Ps.* Magnificat.

---

1) *Ant.* Per suffragia sanctorum *in Breviar.* 1478 *et* 1510.

2) *In Repert. Hymn., n.* 4534 ; *cf. edit. Anal. Hymn., ib., p.* 130.

3) *Aliter in Brev.:* Iste cognouit *vel* Iste sanctus pro lege ; ***sed Ant. Beatus uir in natali unius martyris et pontificis datur.***

LVI

DE CONFESSORIBVS. <AD VESPERAM.>

87v *Ymnus.* [1]) Iste confessor domini sacratus | festa plebs cuius celebrat per orbem hodie letus meruit secreta scandere celi.

Qui pius. prudens. humilis. pudicus. sobrius. castus. fuit et quietus. uita dum presens uegetauit eius corporis artus.

Ad sacrum cuius tumulum frequenter menbra languentum modo sanitati quolibet morbo fuerint grauata restituuntur.

Inde nunc noster chorus in honore ipsius ymnum canit hunc libenter. ut piis eius meritis inuemur omne per aeuum.

Sit salus illi decus. atque uirtus. qui supra caeli residens cacumen tocius mundi machinam gubernat [2]) trinus et unus. Amen.

V. Ecce sacerdos magnus. |

88r *A.* Iste homo q(ui). [3]) *Ps.* Magnificat.

AD TERCIAM. *A.* Non est inuentus. *Ps.* Legem pone.

AD SEXTAM. *A.* Benedictionem omnium.

AD NONAM. *A.* Statuit illi t(estamentum).

AD <II^am^> VESPERAM.

A. Iurauit dominus et. *Ps.* Dixit d(ominus). *Require in nat(ale) apostolorum.*

A. O quam uenerandus es. *Ps.* Magnificat.

LVII

DE VIRGINIBUS. <AD VESPERAM.>

Ymnus. [4]) Iesu corona uirginum quem mater illa concepit. que sola uirgo parturit. hec uota clemens accipe.

Qui [5]) pascis inter lilia. septus choreis uirginum. sponsos decorans gloria sponsisque reddens premia.

---

1) *In Repert. Hymn., n.* 9136 ; *cf. edit. Anal. Hymn., ib., p.* 134.
2) *lit.* t 2a *m. in rasura.*
3) *Sic Brev.* 1510 ; *sed exemplar* 1478 : Iste homo ab adolescentia sua...
4) *In Repert. Hymn., n.* 9507 ; *cf. edit. Anal. Hymn., t. L* (1908), *p.* 20 *sq.*
5) *Corr. e* quis.

Quocumque pergis uirgines secuntur atque laudibus post te canentes cursitant. ymnosque dulces personant.

88v Te depre|camur largius. nostris adauge mentibus. nescire prorsus omnia corrupcionis uulnera.

Deo patri sit gloria.

V. Diffusa est gracia.

A. Simile est regnum celorum. *Ps.* Magnificat.

Ad terciam. *A.* Ista est speciosa.

Ad sextam. *A.* Ornatam in mon(ilibus).

Ad nonam. *A.* Tota pulchra es.

Ad <IIam> vesperam.

<*A.* Vidi speciosam. *Ps.* Laudate pueri.> [1]

A. Simile est regnum celorum. *Ps.* Magnificat.

Vnde supra. *R.* [2] Regnum mundi et omnem ornatum seculi contempsi propter amorem domini mei Ihu Xpi. quem uidi quem amaui in quo credidi quem dilexi. *V.* Eructauit cor meum uerbum bonum dico ego opera mea regi. — Propter amorem. — Gloria patri et filio et spiritui sancto. — Quem.|

LVIII

89r *IN DOMINICIS DIEBVS.*

Ad vesp(eram). <*Ymnus.*> [3] O lux beata trinitas. et principalis unitas. iam sol recedit igneus. infunde lumen cordibus.

Te mane laudant carmina. te deprecemur uesperi. [4] te nostra supplex gloria per cuncta laudet secula.

Deo patri sit gloria. eiusque soli.

Ad primam. *Ymnus.* Iam lucis orto sydere deum precemur supplices. ut in diurnis actibus nos seruet a nocentibus.

Linguam refrenans temperet. ne litis horror insonet. uisum fouendo contegat. ne uanitates hauriat.

Sint pura cordis intima. absistat [5] et uecordia. carnis

---

1) *Haec e Breviariis.*

2) *Breviaria post nonam lectionem noctis hoc habent.*

3) *Sequentes sex hymnos reperies in Repert. Hymn. adnumeratos sub nn.* 13150, 9272, 12586, 17061, 17328, 10691, ; *et cf. edit. Anal. Hymn., t. L* (1907), *p.* 19 *sq., et LI* (1908), *p.* 34, 38, 40.

4) Vespere *corr. al. m., ut videtur.*

5) *Corr. ex* absistant et ue cordia.

terat superbiam potus cibique parcitas.

89v Vt cum dies abcesse|rit. noctemque sors reduxerit. mundi per abstinenciam ipsi canamus gloriam.

Deo patri sit gloria.

Ad tertiam. <*Ymnus.*> Nunc sancte nobis spiritus unus patris [1]) cum filio dignare promptus ingeri nostro refusus pectori.

Os. lingua. mens. sensus. uigor. confessionem personet. flammascat [2]) igne caritas. accendat ardor proximus.

Presta pater piissime. patrique compar unice. cum spiritu paraclyto regnans per omne seculum. Amen.

Ad sextam. <*Ymnus.*> Rector potens. uerax deus. qui temperas rerum uices. splendorem mane instruis. et ignibus meridiem.

Extingue flammas licium. aufer calorem noxium. con-

90r fer sa|lutem corporum ueramque pacem cordium.

Presta pater piissime. patrique compar.

Ad nonam. <*Ymnus.*> Rerum deus tenax [3]) uigor. inmotus in te permanens. lucis diurnae tempora successibus determinans.

Largire clarum uespere. quo uita nusquam decidat. sed premio mortis sacrae perennis instet gloria.

Presta pater piissime.

Ad vesperam. <*Ymnus.*> Lucis creator [4]) optime. lucem dierum proferens. primordiis lucis nouae mundi parans originem.

Qui mane iunctum uesperi diem uocari precipis. iterum chaos illabitur. audi preces cum fletibus.

Ne mens grauata crimine. uite sit exsul munere. dum

90v nil perenne| cogitat. seseque culpis illigat.

Celorum pulset intimum. uitale tollat premium. uitemus omne noxium. purgemus omne pessimum.

Presta pater piissime.

Ad completorium. *Ymnus.* Te lucis ante terminum. *Require in prima dominica XLme.*

---

1) *Fortasse corr. e* patri, 1a *m. ut vid.*
2) *Sic Ms.*
3) *Corr. al. m. e* tenex.
4) 2a *m. in ras.*

LIX

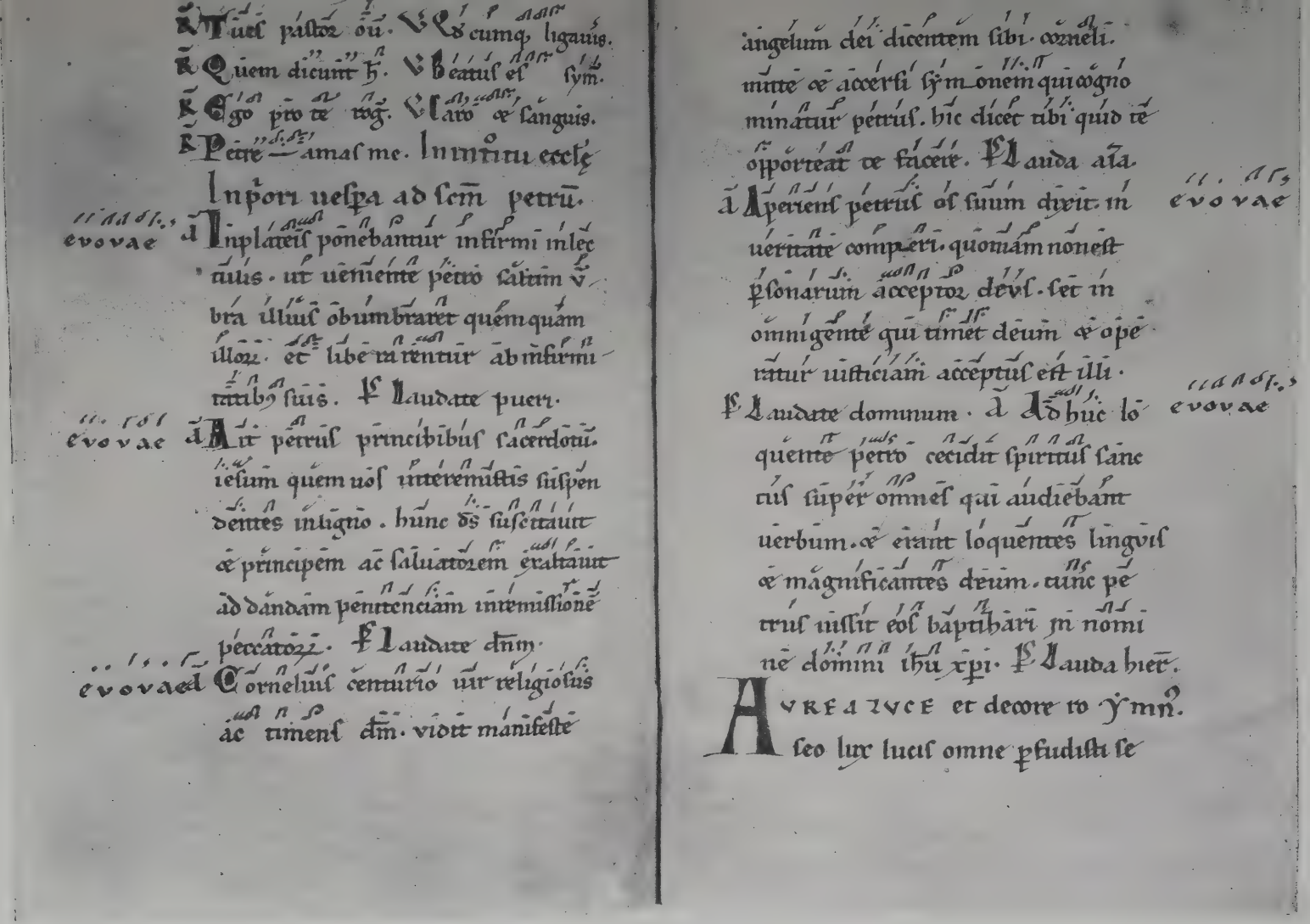
<*IN I*ª> [1]) *DOMINICA XL*ᵉ AD PROCESS(IONEM).

<*A.*> Ecce nunc tempus acceptabile ecce dies salutis operemur bonum quod precepit dominus et queramus ab eo misericordiam suam quia potens es<t> ad ignoscendum nobis.

---

1) *Haec seu similia verba erasit, ut videtur, Sudermans ille qui inscriptionem addidit ad finem (fol. 91ᵗ) ; pro quibus inperite scripsit ipse :* M C C.

LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY OF ILLINOIS



British Museum. Ms. Add. 23.922.
(fol. 71v - 72r)
[avec la gracieuse permission du Keeper]

eum. Magi ineundo cantant.

Eamus q̄ cē inquiramus eum of
ferentes ei munera aurum thus
cē miriam. Ite magi. Ecce stel
la ꝓcedit ꝓuisa rursum pre
cedet nos ꝙ lucida Pastores.

Pastores loquebantur ——
ad inuicem. Magi ad pastores.

Pastores dicite quid nam uidistis
Infantem uidimus. Respō pastor.

Qui sunt hi quos. Obstetrices.

Stella duxit nos adeuntes mau
dita ferentes. Magi. Hos quos
cernitis reges tharsis cē
arabum cē saba dona offerentes
xpō regi nato domino quem
stella deducente adorare uen
imus. Obstetrices. Ecce puer

ad est quem quaeritis iam ꝓpera
te adorate quia ipse est redemp
tio mundi. Tunc cantet unus
magoꝝ. Salue princeps seculoꝝ
Suscipe ter aurum. Secundus.
Tolle thus ti uere deus. iii. Myr
ram signum sepulture. Angelus.
Impleta sunt omnia que ꝓphe
tice dicta sunt ite uiam remea
tes aliam. Armiger. Dilusises
domine magi uiam redierunt
aliam. Rex. Incendium meū
Ruina extinguā. Ps. Hilario.

Iste homo ab adol. Ecce sacdos. ꝯ.

Secvitvr oratio. Deinde dicat.

Benedicamus domino.

Deo gratias. Alleluia.

Baptizatur xpc cē sanctificat euouae

LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY OF ILLINOIS

INITIA SOLIDARVM PARTICVLARVM.[1]

A solis ortu ..... *H* 2r
Ad nutum domini ..... *R* 81r
Adhuc loquente Petro .... *A* 72r
Adoramus te Christe ..... *V* 58r
Adorna thalamum ..... *A* 11v
Agne dei qui tollis... *Letania* 59r
Ait Petrus princi(p)ibus.. *A* 71v
Alleluia (*pluries*)... *A* 38r, 38v, 65r
Alleluia spiritus paraclytus *A* 68r
Amicus meus osculi..... *R* 25v
Anima mea liquefacta est. *A* 78v
Ante diem festum pasche. *A* 28v
Ante sex dies sollempnis. *A* 22v
Aperiens Petrus os suum. *A* 72r
Aqua comburit ..... *A* 8v
Archangele christi per gratiam . ..... *A* 53v
Archangele dei Michahel. *A* 81v
Ardua spes mundi.... *Versus* 68r
Audi benigne conditor.... *H* 17v
Aue gracia plena dei genitrix . ..... *A* 11v
Aufer a nobis iniquitates ..... *Letania* 62r
Aurea luce et decore..... *H* 72r
Aurea lux mundi..... *Versus* 10v
Auxiliare domine populo.. *Or* 54r

Baptizatur christus ..... *A* 8v
Beatissimi et ante secula. *A* 74r
Beatus Martinus dixit Iuliano . ..... *A* 84v
Benedic domine domum istam . ..... *R* 77v
Benedictionem tuam domine populus ..... *Or* 55r
Benedictus dominus ..... *A* 1r
Benedictus es in templo.. *A* 77v

Candidi facti sunt Nazarei *R* 52v
Cantemus cuncti melodum *Sq* 14v
Cena facta dixit..... *A* 29r
Christe qui lux es..... *H* 19v
Christe sanctorum deus angelorum . ..... *H* 81r
Collegerunt pontifices ... *R* 22r
Concentu parili ..... *Sq* 13r
Concussum est mare..... *R* 82r
Conditor alme siderum... *H* 1r
Confitemini dno filii Israhel . ..... *A* 49v
Conserua quesumus domine familiam tuam ..... *Or* 55v
Cornelius centurio ..... *A* 71v
Crux fidelis inter omnes. *A* 51v
Crux fidelis inter omnes (Pange lingua) ..... *Versus* 32r
Cum adpropinquaret dominus Hierosolimam ..... *A* 23r
Cum audisset populus.... *A* 23r
Cum dominus electum suum . ..... *A* 73v
Cum iocunditate exibitis. *A* 52r
Cum rex glorie Christus.. *A* 41r

Data est potestas..... *A* 82r
Deo nostro ..... *A* 1r
Dedisti hereditatem ..... *V* 60r

[1] A : *antiphona;* H : *hymnus;* Or : *oratio;* Ps : *psalmus;* Sq : *sequentia;* V : *versus. Alia verba patent, quae sunt : Letania, Officium, Versus de processione. Numeri ad folia quae in margine sunt inscripta referuntur.*

Deprecamur te domine... *A* 63v
Descendi in ortum..... *A* 79r
Deus misereatur nostri... *Ps.* 31v
Deus qui apostolo tuo Petro collatis ..... *Or* 50r
Deus qui beato Stephano lapidantibus ..... *Or* 61v
Deus qui beatum Petrum ap. a uinculis..... *Or* 53v
Deus qui conspicis quia ex nulla nostra ..... *Or* 52r
Deus qui miro ordine.... *Or* 53v
Deus qui unigeniti filii tui precioso sanguine ..... *Or* 58r
Deus refugium pauperum. *Or* 60v
Deus tuorum militum.... *H* 86v
Dilecte me apprehendam te *A* 78v
Dilexit Andream dominus. *R* 60r
Diligamus nos inuicem... *A* 30r
Domitte domine peccata populi tui ..... *A* 63r
Dimitte nobis domine debita nostra ..... *A* 56r
Domine deus noster qui cum patribus ..... *A* 49r
Domine deus uirtutum... *A* 83r
Domine dilexi decorem... *R* 78r
Domine imminuti sumus.. *A* 54r
Domine non est alius deus. *A* 54v
Domine rex deus Habraham ..... *A* 64r
Domine rigans montes... *A* 65r
Domine tu michi..... *A* 29v
Dominus in Synai..... *A* 66r
Domum tuam domine.... *R* 78r
Dum fabricator mundi... *A* 31v

Ecce lignum crucis..... *A* 31v
Ecce nunc tempus..... *A* 90v
Ecce populus custodiens.. *A* 57r
Ecce turba et qui uocabatur ..... *A* 26r
Ego sum deus patrum.... *A* 49r
Eram quasi agnus..... *R* 26r
Ex more docti mystico... *H* 18v
Exaudi deus deprecationem nostram ..... *A* 63r
Exaudi domine deprecationem seruorum ..... *A* 54v
Exaudi domine populum tuum confitentem ..... *A* 64v
Exaudi nos domine quoniam benigna ..... *A* 16v
Exclamemus omnes ad dominum ..... *A* 49v
Exultabunt sancti in gloria ..... *V* 55r, 61v
Exultet celum laudibus... *H* 85v
Exurge quare obdormis. *Preces* 50v

Festum nunc celebre..... *H* 65r
Fideles tuos quesumus domine corpore ..... *Or* 52v
Fit porta Christi..... *H* 16r
Fundamenta templi huius. *A* 78r

Gaude uisceribus mater.. *H* 79v
Gloria laus et honor... *Versus* 24r

Haec est domus domini.. *B* 77v
Hodie Maria uirgo Christum offert ..... *R* 12v
Hostis Herodes ..... *H* 4v
Hymnum cantate nobis... *A* 15v

Iam lucis orto sidere.... *H* 89r
Iesu corona uirginum.... *H* 88r
Iesu saluator seculi..... *H* 82v
Immutemur habitu ..... *A* 17r
In aeternum et in seculum. *A* 1r
In celestibus regnis..... *A* 53v
In conspectu angelorum.. *R* 82r
In die resurrectionis meae. *A* 39v
In diebus illis mulier que erat ..... *A* 29v

In hoc cognoscent..... *A* 29v
In plateis ponebantur.... *A* 71v
In tabernaculis iustorum.. *A* 54r
In uelamento clamabunt.. *A* 58v
Indulgentiam nobis quesumus domine beata Aurelia ..... *Or* 55v
Inclina domine aurem.... *A* 63v
Ingrediente domino ..... *R* 24v
Iniquitates nostre domine. *A* 54v
Inuentor rutili ..... *H* 34v
Inuocantes dominum exclamemus ..... *A* 64r
Iste confessor ..... *H* 87r
Isti sunt uiri sancti.... *A* 51v, 53r
Iudea et Ierusalem..... *R* 2r
Iustorum animae ..... *A* 52v
Iuxta uestibulum ..... *A* 17r

Kyrieleyson Xpeeleison.. ..... 43r, 44r, 44v, 45r, 45v (bis)

Lauda Ierusalem ..... *A* 1r
Laudabo deum meum.... *A* 1r
Laudes omnipotens ferimus ..... *Versus* 42r
Lucis creator optime..... *H* 90r
Lumen ad reuelationem.. *A* 10r
Lux perpetua lucebit..... *A* 55r

Maiestatem tuam domine suppliciter exoramus .. *Or* 60r
Mandatum nouum ..... *A* 29v
Maria Magdalena et Maria Iacobi ..... *A* 38r
Martyr Christi Stephane. *A* 62r
Miserere domine plebi tue. *A* 63r
Miserere miserere miserere populo tuo..... *Letania* 62v
Moueat pietatem tuam... *Or* 61v
Multa sunt domine peccata nostra ..... *A* 63v

Numquid est in ydolis... *A* 64v
Nunc sancte nobis spiritus *H* 89v

O crux benedicta que sola. *A* 62r
O crux gloriosa o crux.. *A* 58r
O fons tocius bonitatis... *A* 73v
O lux beata trinitas..... *H* 89r
O redemptor sume..... *H* 27r
Odor tuus sancta dei genitrix ..... *A* 74v
Omnes fideles Christi.... *A* 82r
Omnes superni ordines... *H* 82v
Omnipotens deus mestorum consolacio ..... *A* 60v
Omnipotens deus gloriosa bella ..... *A* 61r
Ora pro nobis beate Martine ..... *R* 52r
Oremus dilectissimi nobis deum patrem ..... *A* 58v
Osanna filio Dauid..... *A* 25r
Osanna rex Israhel..... *R* 25r

Pange lingua gloriosi.... *H* 32v
Parce domine parce..... *A* 50r
Pascha nostrum immolatus est ..... *A* 43r
Pater de celis filium..... *A* 8v
Peccauimus domine et tu iratus es ..... *A* 64r
Petre amas me..... *R* 53r
Populo meus quid feci.. *Versus* 31r
Populus Syon conuertimini *A* 49r
Porrige quesumus domine dexteram tuam ..... *Or* 57v
Postquam surrexit dominus ..... *A* 30r
Praesta quesumus omnipotens deus ut qui gloriosos ..... *Or* 55r
Propiciare domine iniquitatibus nostris ..... *Or* 51r

Propter lignum serui..... *A* 59v
Protegat domine quesumus tua dextera populum... *Or* 53r
Protege domine famulos tuos subsidiis ..... *Or* 51v
Purifica quesumus domine tuorum corda ..... *Or* 58v

Quaesumus omnipotens deus ut beatus Thomas apostolus . ..... *Or* 52v
Quam pulchra es..... *A* 78v
Quem dicunt homines.... *A* 57r
Quem queritis in sepulchro *quod est Officium de matutino Paschae* ..... 38v-39v (*ubi partes seu antiphonas videas*).
Quem terra pontus..... *H* 75r
Quod chorus uatum..... *H* 9r

Rector potens uerax deus *H* 89v
Regnum mundi ..... *R* 88v
Rerum deus tenax uigor. *H* 90r
Respice domine propicius ad debitam populi..... *Or* 53v
Respice domine quia aruit terra . ..... *A* 64v
Responsum accepit ..... *A* 12r
Rex gloriose martirum... *H* 86r

Saluator mundi salua nos. *A* 48v
Salue festa dies..... *Versus* 39v
Saluum fac populum..... *Ps* 16v
Sancta Maria ora pro nobis sancte Gabriel... *Letania* 36r
Sancta Maria ora pro nobis sancte Michahel. *Letania* 35v
Sancta Maria ora pro nobis sancte Raphahel. *Letania* 36v
Sancti et iusti in domino. *A* 60v
Sancti tui quesumus domine quorum reliquie..... *Or* 61v
Sanctifica nos domine signaculo . ..... *A* 57r
Sanctificauit dominus tabernaculum . ..... *A* 78r
Sedit angelus ad sepulcrum . ..... *A* 41v
Si ego dominus..... *A* 29r
Simile est regnum celorum decem uirginibus ..... *A* 55r
Simon Bariona tu uocaberis . ..... *A* 50r
Solem iustitiae ..... *R* 80v
Solue iubente deo.... *V* 50r, 57v
Stella fulgore : *quod est Officium de stella* 5v-8r
Stetit angelus iuxta aram. *R* 82r
Stirps Iesse ..... *R* 80v
Surgite sancti de mansionibus . ..... *A* 60r

Te lucis ante terminum.. *H* 18r
Tibi reuelaui causam.... *A* 25r
Tota pulchra es amica mea *A* 79r

Vbi est caritas et dilectio. *A* 30r
Vbi fratres in unum..... *A* 30r
Veni creator spiritus..... *H* 67v
Venite populi ad sacrum. *A* 42r
Venite uenite uenite filii. *A* 26v
Vespertina oratio ..... *V* 15v
Vexilla regis prodeunt... *H* 20v
Vidi aquam ..... *A* 39v
Virgo dei genitrix per quam lux ..... *A* 51v
Vita sanctorum deus angelorum . ..... *H* 46r
Vos uocatis me dominus. *A* 29r
Vos uocatis me magister. *A* 30r
Votis supplicibus uoces. *Versus* 56r
Vox leticie in tabernaculis. *A* 56r
Vrbs beata Hierusalem... *H* 76r
Vt queant laxis..... *H* 70r

TABVLA PARTIVM.

[in *aduentu*] dominica IV : *I*
in natale sancti *Andree* apostoli · *LII*
in *annunciatione* sancte Marie : *XI*
de *apostolis* : *LIII*
in natale sancti *Arbogasti* episcopi : *XLV*
in uigilia [et die] *ascensionis* : *XXXVII* ; — dominica post *ascensionem* : *XXXVIII* ; — *in octaua* : *XXXIX*
in *assumptione* sancte Marie : *XLVI*
in *capite ieiunii* : *XII*
in uigilia [et die] *cene* Domini : *XIX*
de *confessoribus* : *LVI*
in *dedicatione* ecclesie : *XLVII*
in *dominicis* diebus (hymni) : *LVIII*
in uigilia [et die] *epiphanie* Domini : VII ; — in octaua : *VIII*
de sancto *Hilario* (memoria) : *VIII*
de *Innocentibus* : *V*
in natale sancti *Iohannis baptiste* : *XLIII* ; — [memoria (29 Aug.)] : *XLIII*
de sancto *Iohanne* [*euangelista*] : *IV*
in *letania maiore* : *XXXIII*
in natale sancti *Martini* : *LI*
de uno *martire* : *LV*
de *martiribus* : *LIV*
in festiuitate sancti *Michahelis* : *XLIX*
in uigilia [et die] *natiuitatis Domini* : *II* ; — in octaua : *VI*.
in *natiuitate sancte Marie* : *XLVIII*
in festiuitate *omnium sanctorum* : *L*
dominica in *palmis* : *XVIII*

in *parascheue* : *XX*

in die sancte *pasche* : *XXII* ; — feria II : *XXIII* ; feria III : *XXIV* ; — feria IV : *XXV* ; — feria V : *XXVI* ; — feria VI : *XXVII* ; — octaua : *XXVIII* ; — dominica I post octauam : *XXIX* ; — dominica II : *XXX* ; — dominica III : *XXXI* ; — dominica IV : *XXXII*

in sabbato sancto *pentecosten* : *XL* ; — [in die] *pentecosten* : *XLI* ; — in octaua : *XLII*

in natale apostolorum *Petri et Pauli* : *XLIV*

in *purificatione* sancte Marie : *IX*

in *quadragesima* [dominica I] : *XIII* ; — (ib.) ad processionem : *LIX* ; — dominica II : *XIV* ; — dominica III : *XV* ; — dominica IV : *XVI* ; — dominica V : *XVII*

in diebus *rogationum* : *XXXIV* - *XXXVI*

in *sabbato sancto* [pasche] : *XXI*

in *septuagesima* : *X*

de sancto *Stephano* : *III*

de *uirginibus* : *LVII*

LES

PROCESSIONS DE LA CATHÉDRALE

AU MOYEN AGE

PAR J. WALTER.

LES PROCESSIONS DE LA CATHÉDRALE AU MOYEN AGE.

PAR J. WALTER.

Le *Cantatorium* mentionne pour certaines fêtes des processions et d'autres cérémonies liturgiques qui lui donnent un intérêt local particulier. Elles sont certainement d'un âge plus vénérable que le manuscrit lui-même, au moins en partie. L'intensité de la vie liturgique, la magnificence du culte et la piété des « Frères de Marie », dont l'empereur saint Henri fut si profondément touché, excitent aussi notre admiration. Il est particulièrement édifiant de suivre les processions qui se déroulaient à travers la cité du XII[e] siècle, où se révèle la plus ancienne topographie ecclésiastique, d'entendre les cantiques avec les invocations de nombre de saints et de saintes en partie inconnus ou oubliés.

En élargissant légèrement les notes que nous nous étions proposé de fournir, sur l'invitation de l'éditeur du Cantatorium, nous donnerons quelques textes et détails complémentaires, qui nous permettront de mieux comprendre les indications forcément trop sommaires du manuscrit. En cela, nous sommes heureusement documenté par un manuscrit fort important de la Bibliothèque municipale de Sélestat (Ms n° 81, anc. n° 17), reconnu par M. l'abbé Gény, bibliothécaire de la ville, comme le *Directorium Chori Ecclesiae argentinensis* de Fritsche Closener (de l'année 1364). [1]) Il se trouve même que ce manuscrit appartenait primitivement, contrairement à l'opinion de M. Gény, très probablement à la bibliothèque de la Cathédrale même. [2])

1) Bulletin ecclésiastique de Strasbourg V (1886), p. 340 sv., et Sdralek, die Strassburger Diözesansynoden, Freiburg 1894, p. 89, où se trouve indiquée la bibliographie nécessaire.

2) M. Gény prétend que ce manuscrit a été exécuté à Sélestat par Conrad Brambach, d'Erfurt, copiste assidu au service du curé de Saint-Georges de Sélestat, Johann de West-

Un autre manuscrit précieux et presque contemporain du *Cantatorium*, viendra compléter notre étude. C'est le *Bréviaire de la Cathédrale* (Pars hiemalis), offert par la famille de Dartein au Grand-Séminaire de Strasbourg (Ms 7°). Il est de l'extrême fin du XII^e^, sinon du commencement du XIII^e^ siècle. Nous aurons recours à ce manuscrit en parlant de la liturgie de la Semaine de Pâques.

Pour notre petite dissertation nous suivrons la liturgie du Cantatorium, le classement est tout donné.

Il sera intéressant de rappeler au moins la première procession dans la cathédrale de Strasbourg, dont le souvenir nous est transmis par le poète carolingien Ermoldus Nigellus. [1]) La procession visionnaire du custode Theutram visite successivement les autels de la Vierge Marie, des Saints Pierre, Paul, Michel, Jean-Baptiste et de la Sainte Croix. [2]) Cette procession annonce en principe celles aux églises stationales à travers la ville.

o○o

I. — **Noël.** — Grandidier, [3]) qui avait sous ses yeux les deux rituels-type de la Cathédrale, celui de Baldolf, [4]) grand-chantre du XII^e^ siècle, et celui de Closener, dit à propos de la fête de Noël : « A l'office de la nuit

---

hus, mais un examen paléographique minutieux ne permet pas cette conclusion. Notre manuscrit montre d'ailleurs des traces de fatigue à un certain nombre de feuilles, qui ont rendu nécessaire une réparation partielle lors de la nouvelle reliure, au commencement du XVI^e^ siècle. Le fait que ce même codex renferme encore, avec nombre d'autres textes, le seul exemplaire connu des *Statuta synodalia in episcopatu argentinensi novissima* de l'Evêque Jean II de Lichtenberg, de 1354 (voy. Sdralek, op. cit., p. 89 sv.), de mains très différentes de la première, et qu'il présente pour le *Directorium* un texte parfois plus correct et plus complet que celui qu'en donne Dom Martène (De Antiquis ecclesiae Ritibus libri tres, Tom. III. Bassani 1788, passim), il ne nous semble pas téméraire de l'attribuer à l'ancienne bibliothèque de la Cathédrale, d'où il aurait pris le chemin de celle de Sélestat à une époque que nous ignorons. Nous serions, par conséquent, en présence d'un exemplaire authentique d'une autorité quasi officielle du *Directorium*.

1) In honorem Ludowici Pii lb. IV, v. 649-746. MM. SS. II, 513 (1879).

2) Voy. J. Walter, Les cathédrales carolingienne et romane de Strasbourg (Congrès pour l'avancement des Sciences, Strasbourg 1920, p. 568 svv.).

3) Essais historiques et topographiques sur l'église cathédrale de Strasbourg, 1782, chapitre quinzième : Anciennes cérémonies ecclésiastiques de la cathédrale, p. 372-393 ; nous y renvoyons le lecteur pour toutes les fêtes.

4) De Baldolf, il existe à Donaueschingen (Bibl. Furstenberg) le *Nécrologe et Coutumier*, XII^e^ siècle. Voir A. M. P. Ingold, Les Manuscrits des anciennes maisons religieuses d'Alsace (Paris, 1898), page 8.

Un travail plus poussé que le nôtre complèterait les données d'ordre plus spécial fournies par ce ms et le Cantatorium d'une part, et le Directorium d'autre part. Des fragments en ont été publiés par LIBLIN : *Coup d'œil rétrospectif sur le sort des Manuscrits de Grandidier et Fragments inédits* (Revue d'Alsace, 1891, pg 166 sv.). Le travail inachevé de G. DE DARTEIN : *Baldolf et Closener, Etude sur les coutumiers ecclésiastiques de Strasbourg* (Revue Catholique d'Alsace, 1886, pg 383 sv.) ne rentre pas en ligne de compte pour nous.

de Noël, lorsqu'on commençait la septième leçon des matines, on distribuait à tout le clergé des flambeaux allumés... Avant le *Te Deum*, le grand-doyen, ou le plus ancien des chanoines, montait sur l'ambon, où il chantait solennellement le livre de la génération de J.-C. suivant l'évangile de S. Mathieu. La messe de minuit était célébrée par le Roi du chœur dans la chapelle de S. Jean-Baptiste et celle de l'aurore par le semainier, dans la chapelle de S. André. La messe du jour était chantée sur le grand-autel par l'Evêque, ou, en son absence, par le grand-prévôt, assisté de l'archidiacre et de l'archisoudiacre. »

o○o

II. — **Epiphanie.** — Il est étonnant que Grandidier ne dise pas un mot sur le riche développement qu'avait pris cette fête si populaire. Au jour de l'octave de l'Epiphanie fut représenté, à la Cathédrale même, le mystère « Stella », dont le texte concorde, à quelques réductions près, avec celui de Limoges. [1]) Si l'on veut se faire une idée de la mise en scène du drame, on aura recours aux miniatures de l'*Hortus Deliciarum*, qui s'y trouvaient au f. 92^{r} et ^{v}. (Pl. XXVII^{bis} et XXIX^{bis} de la publication de Straub et Keller). Par sa popularité, cette fête était aussi la plus exposée au danger de la trivialité, même de la part des clercs, déjà au XII^{e} siècle. Engelhard [2]) donne à ce sujet la traduction allemande d'un passage du texte important, qui jette une si vive lumière sur la manière dont se célébrait cette fête. Le texte latin n'ayant jamais été publié, nous le faisons suivre en entier. Il se trouvait au fol. 315^{r} de l'original.

« Denique multa mala exempla de bonis orta sunt. Quod ab ecclesiae rectoribus ex antiquo sancta intentione quaesitum inventum ad posteritatem erudiendam permissum est quod pro augenda fide vel religione christiana in misticis exemplaribus ad meliora positum et decretum est a successoribus eorum vel eorum subditis et modernis aut immutatum aut ordine incompetentiori diversificatum vel certe penitus obliteratum est de his exemplum adiciendum est.

« Postquam deus homo factus est et mundo apparuit qui in forma dei semper invisibilis fuit oblatam gratiam primitivus ecclesiae populus tanto amoris fervore suscepit de ordine illo divino id est de gradibus susceptae humanitatis Christi vel scriptis vel exemplis transmittere

1) Coussemaker, Drames liturgiques du Moyen-Age, Rennes 1860, p. 157 sv. et la bibliographie, p. 8, note 1.

2) Herrad von Landsberg... und ihr Werk Hortus Deliciarum, 1818, p. 104 sv.

posteritati poterat modis omnibus intenderet ut si deessent alicubi scripta ad fidem secula secutura firmarent vel exempla.

« Igitur de Nativitate Christi, de eius manifestatione et magorum mysticis muneribus, de circumcisione de eius in laude populi et palmis virentibus Hierosolimam itinere in asino et de duobus amans [1]) discipulis quaedam imitandi vestigia ecclesia praefixit per exempla quae in quibusdam iuxta traditionem antiquorum digna veneratione celebrantur ecclesiis in quibusdam aut pro voluntate aut pro necessitate vel mutata sunt vel neglecta. Et ut superiora repetamus quo sepe ex honorum exemplorum radice mali fructus prodierunt oportet ostendi de paucis excessum et neglectum cognoscamus in multis. De sancta die vel octava epiphaniae ab antiquis patribus religio quaedam imaginaria de magis stella duce Christum natum quaerentibus, de Herodis saevitia et eius malitia fraudulenta, de militibus parvulorum obtruncationi deputatis, de lectulo virginis et angelo magos ne redirent praemonente et de ceteris diei illius appendiciis praefinita est per quam fides credentium augeretur gratia divina magis coleretur et in ipsa spiritali officio etiam incredulus ad culturam divinam excitaretur. Quid nunc ? Quid nostris agitur in quibusdam ecclesiis temporibus ? Non religionis formula non divinae venerationis et cultus materia sed irreligiositatis dissolutionis exercetur iuvenilis lascivia. Mutatur habitus clericalis, incohatur ordo militaris, nulla in sacerdote vel milite differentia, domus dei permixtione laicorum et clericorum confunditur, commessationes, ebrietates, scurrilitates, ioci inimici ludi placesibiles armorum strepitus, ganearum concursus omnium vanitatum indisciplinatus excursus. Huc accedit quod aliquo discordiae genere semper turbatur hoc regnum et si aliquo modo pacifice incohatur vix sine dissidentium gravi tumultu terminatur. Haeccine vos o genus electum, regale sacerdotium, gens sancta, populus acquisitionis religio divinis placebit obtutibus, ubi clericalis ordo deus exhonoratur proximus non edificatur, incredulus scandalizatur. Nonne multo melius esset tale penitus exemplum intermitti, quam in hoc transgressibili cultu offensionem pro gratia promereri. Excessus proprii ordinis, defectus sanctae religionis est et spes mercedis vacuetur ubi proprietatis cultu vanitas exercetur. Beatos igitur ecclesiae principes spiritales dixerim qui talia prohibenda malunt evangelica lectione quae in ortu Christi gesta sunt ad memoriam revo-

[1]) Sic in copia pro *in Emaus*.

care quam huiusmodi spectaculis fundamenta fidei resolvere. Quid quod in cena domini in conventu canonicorum ipsi sumus experti, quod multis coram positis personis laicalibus religiosis peracta iuxta mandatum domini pedum lavationem mirae magnitudinis panis circumferatur ex quo singuli sumptis partibus suis coram facie altaris comedunt et bibunt. Hoc ritu cenam dominicam memoriae posteritatis repraesentare quod aliud est quam quadragesimae vel ieiunii sermone accepto cibo vacare. Figuram inquiunt cenae dominicae causa religionis exercemus, non corporali indigentiae satisfaciamus, sicut a patribus accepimus in omnibus huiusmodi legibus locus dandus est rationi quia minus erudita antiquitus secula multa posteris observanda transmiserunt. Igitur vivendum est ecclesiae filiis qua religionis forma Christum imitetur ut siue in verbis seu rationabilibus exemplis Christi gloria semper dilatetur nec cultor veritatis mercede privetur. »

Nous n'oserions pas nous exprimer d'une façon décisive, si ces critiques ont été écrites à l'adresse de Strasbourg, ou même si elles émanent directement d'un des écrivains de l'*Hortus*. Dans tous les cas, il s'agit d'un « conventus canonicorum ». Peut-être l'aura-t-on copié d'ailleurs, ce qui ne lui enlèverait rien de l'actualité, car autrement il n'aurait aucune raison de figurer en bonne place dans ce manuscrit.

○○○

III. — **La Purification.** — La première grande procession de l'année se faisait le jour de la Chandeleur. Les Frères de Marie, à l'issue de la tierce, se rendaient à l'église Saint-Thomas. Cette église, que les évêques appelaient *la fille aînée de leur église cathédrale* [1]), était déjà visitée par le même chapitre à la veille de la fête du Patron. On s'y rendait à pied ou en bateau, si le temps était mauvais, pour chanter les premières Vêpres de ce saint apôtre (Grandidier, p. 373). A la Chandeleur, la bénédiction des cierges se faisait dans cette même église de Saint-Thomas. Après la cérémonie, les Frères de Marie, accompagnés du Chapitre de Saint-Thomas et de Saint-Pierre (-le-Jeune) se rendaient à la Cathédrale pour célébrer la grand'messe. Cette procession revêt le caractère d'une certaine importance par l'hymne *Aurea lux mundi* qu'on chantait au retour à la Cathédrale. Dans trois distiques sont invoquées des Saintes dont on vénérait les reliques :

---

1) Ch. Schmidt, Histoire du Chapitre de Saint-Thomas, p. 15.

Atala. Perhiswindis. Odilia. Spes Alabidis
Gesa. Gesta. Fides, cernite nos humiles.
Tercia de binis gemini cognomen amoris
Matris cara tue filia este simul fave.
Candida. Justitia. Caecilia. Digna. Columba.
Fautrices propriis este simul famulis.

Aucune de ces saintes n'a de rapport avec l'église Saint-Thomas, mais avec les monastères de Saint-Etienne, d'Eschau et d'Erstein.

Pour Saint-Etienne, nous supposons qu'il s'agit des reliques que l'évêque Werner s'adjugea lors des démêlés avec cette abbaye en 1003. [1]) Ce seraient, par conséquent, les reliques de sainte Odile, de sainte Béréswinde, sa mère, dont on ignorait le culte jusqu'à présent, et de sainte Attale. Les reliques de Fides, Spes et Charitas, avec celles de leur mère sainte Sophie, ont dû provenir, au moins en partie, de l'abbaye d'Eschau, dotée par son fondateur, l'évêque saint Remi, de ces reliques qu'il avait obtenues personnellement du pape Hadrien I[er]. Il sera plus difficile de trouver le lieu de provenance des reliques des saintes Gesa, Gesta et Alapidis. Nous devons à l'obligeance autorisée de dom G. Morin la note suivante au sujet des deux premières :

« Dans Dom Bouquet, *Recueil des Historiens des Gaules*, [2]) on lit : « Natae sunt autem ex ea (dei electa Bertha) filiae quinque : Prima « Gertrudis, secunda vocabatur Deothila, tertia Emma, quarta Gesa, « quinta nuncupabatur *Gesta.* » Leur culte s'est introduit à Strasbourg, à l'occasion de leur translation à Erstein, à la fin du IX[e] siècle : « Rapien- « tes ipsam beatissimam Bertam duasque filias eius, hoc est sanctam « *Gestam et Gesam...* ac secum sanctam Bertam duasque illius filias « beatissimas devectare Gestam et Gesam ». [3]) Le bollandiste Du Sollier avait donc tort de révoquer en doute, et même de nier carrément, la légitimité du culte de ces deux saintes filles : la liturgie strasbourgeoise du XII[e] siècle vient, après des siècles, en défendre la cause. »

Quant à Alapidis, il ne peut s'agir que d'Alpaïs, fille de Louis-le-Pieux, dont elle tenait le monastère de Saint-Pierre de Reims. [4]) Femme du duc d'Alsace, Bégon II, elle fut considérée comme parente de la famille de sainte Odile. [5])

---

1) ...transtulimus inde... capsas duas cum reliquiis... Strassburger Urkundenbuch I p 42, 15.
2) Tome III (Paris 1741), p. 622.
3) AA. SS. Jul. T. 2, p. 55.
4) Dom Bouquet, Recueil, tome VI (1749), passim, et tome VII, p. 318.
5) Dion. Albrecht, History von Hohenburg, p. 59 (table généalogique).

Le Calendrier des Saints d'Alsace s'enrichit, par conséquent, de ces deux noms illustres de Béreswinde et d'Alapidis (ou Alpaïs).

L'abbaye d'Erstein possédait, en outre, une relique insigne de sainte Cécile, et la présence de son nom à la Cathédrale s'explique tout naturellement. A propos de Saint-Pierre-le-Jeune, nous parlerons de sainte Colombe, qui figure, comme de juste, également parmi le nombre qui nous intéresse. Ne resteraient que trois : Candida, Justitia (Justina ?) et Digna. Le souvenir d'un certain nombre de ces saintes est rappelé par des vitraux de la haute nef de la Cathédrale (XIV^e^ siècle). Nous y trouvons en effet, au côté sud, les saintes Candida, Justina, Caecilia (deux fois, et une fois en sculpture dans un écoinçon de la même haute nef), Atala, Odilia et Fides. Pour la dernière, il serait difficile de décider s'il s'agit de sainte Foi de Conques (c'est-à-dire de Sélestat), ou de la fille de sainte Sophie.

L'énumération des saintes, ou de leurs reliques portées à la procession de la Chandeleur, est la seule qui nous soit connue. Ni l'inventaire du trésor de 1181, [1]) ni celui de l'Evangéliaire d'Erkenbald, [2]) ne mentionnent ces reliques. Le premier parle sommairement de dix-sept châsses d'argent remplies de reliques, sans les spécifier. Les trois distiques mériteraient par conséquent, à plus d'un titre, de devenir célèbres.

Closener ne connaît plus, pour la Chandeleur, la procession de Saint-Thomas. A son époque, elle se déroulait seulement autour de la Cathédrale, mais dans la répartition des chants liturgiques survit le souvenir de la *procession de Saint-Thomas*, de *Saint-Pierre*, et de la *procession majeure*, qui était celle de la Cathédrale. Nous y lisons à ce sujet (fol. 123^v^ et 124^r^) :

« Duo pueri cappati cantent hos versus : *Aurea lux mundi.* Cum quibus vadunt per circuitum claustri et circa maius monasterium. Sed in exitu monasterii primum cessant cantare usque dum redierint in ecclesiam. Tunc resumunt cantum usque ad stationem sicut etiam in festo pasche plenius habetur. Statione ordinata cantor imponit antiphonam : *Ave gratia plena*, quam cantet Chorus praepositi id est maior processio versus cameram. [3]) Qua finita haec antiphona cantetur ab alio choro. Ant. *Adorna Thalamum.* Hac antiphonas regat cantor vertens se ad choros ; interim finitis antiphonis praecedentibus super Chorum

1) Grandidier, p. 31.
2) G. de Dartein : L'Evangéliaire d'Erkenbald, dans la *Revue d'Alsace* 1906, p. 550.
3) La *camera* était la sacristie, c'est-à-dire la dite *Salle du Chapitre* actuelle. Voyez la note plus bas.

imponit cantor Responsorium *Cum inducerent*, sine versu. Ordinatus autem in choro stando ante principale altare incipiat episcopus vel praepositus cum aliis concinnentibus antiphona *Responsum accepit*. Et chorus supplet cantando antiphonam. »

o○o

IV. — **Le Mercredi des Cendres.** — Le Cantatorium ne mentionne qu'un répons et un verset à l'occasion de la petite procession au moment de l'imposition des Cendres. Closener dit plus explicitement (f. 64r) : « Interim dum sic canitur (sc. Ant. *Juxta vestibulum*) puer portans crucem praecedat subsequente omni clero ad dextrum cornu altaris ubi sacerdos stans de cinere prius benedicto singulorum capitibus imponit dicens *Memento homo qui* (sic !) *cinis es et in cinerem reverteris*. Et si transeunt processionaliter retro altare et eodem itinere descendant chorum per capellam sancti Johannis et per circuitum claustri et circa maius monasterium et interim cantetur antiphona *Immutemur habitu*. Fratres autem accedendo non petunt veniam nec recedendo sed tamen inclinant capita. »

o○o

V. — **Le Dimanche des Rameaux.** — Grandidier donne le court résumé des cérémonies de ce jour que voici (p. 376) : « La bénédiction des rameaux se faisait dans l'église de Saint-Pierre (*-le-Jeune*), où les Frères de Sainte-Marie et ceux de Saint-Thomas se rendaient en procession. Ils retournaient ensuite dans le même ordre à la Cathédrale. Lorsqu'on était arrivé devant la grande porte, les enfants de chœur chantaient le *Gloria, laus et honor*. Pendant ce temps, l'Evêque ou le prêtre officiant, accompagné du grand-chantre, jetait ses rameaux au pied de la croix. Il se plaçait ensuite devant elle, en commençant la strophe : *O crux, ave, spes unica* ; le chœur la terminait en la chantant trois fois. L'officiant se prosternait en forme de croix et le grand-chantre commençait l'antienne : *Scriptum est enim : percutiam pastorem*. En la chantant, il frappait trois fois sur le dos du célébrant avec sa palme ou son rameau. Le chœur continuait : *et dispergentur oves gregis*. Cette cérémonie étant achevée, la porte s'ouvrait et la grand'messe se chantait en ornements rouges. »

Selon le Cantatorium, l'église Saint-Pierre-le-Jeune [1]) était encore située hors ville, puisqu'au retour de la procession *in ingressu civitatis*

[1]) Comme d'ailleurs aussi Saint-Pierre-le-Vieux.

on chante le répons Ingrediente domino in sanctam civitatem. [1]) Ce serait donc sous les portes mêmes de la ville que se seraient déroulées les riches cérémonies de l'entrée de Jésus (=la Croix) à Jérusalem.

Les indications du Cantatorium : « Hic prosternant pueri ramos palmarum, Hic exuant pueri vestem et deponant, Hic prosternat se pastor ecclesiae (sc. Sancti Petri). Hic prosternat se clerus et omnis populus », sont rendues encore plus vivantes par Closener, avec la différence toutefois, qu'à son époque, comme pour la Chandeleur, la procession ne quittait plus l'enceinte de la Cathédrale et que les chapitres de Saint-Thomas et de Saint-Pierre sont remplacés par des chœurs différents de la *processio maior*. Celle-ci se déroulait : « in ambitu (fol. 74[r]) transeundo per capellam sancti Johannis si tempus serenum est, sin autem transeunt in monasterium et cantor vadat post praepositum in illa processione quem sequuntur ministri altaris induti ut supra dictum est (sc. sericis cappis). Et stabunt ibi in ultimo loco stacionis processionis usque ad ultimum versum *Gloria laus*. Sed hebdomadarius cum thuribulo interim vadat ad crucem et ibi stabit usque in finem officii. Sequens antiphona cantetur pergendo ad locum palmarum. [2]) Antiphona *Ante sex dies*. Cum autem steterint in statione cantor imponat antiphonam *Cum audisset populus*, quae cantetur a maiore processione id est a choro praepositi et ad eundem chorum versus scolam vertat se cantor interim. Qua finita cantor vertat se ad chorum decani usque capellam sancti Gregorii et imponat antiphonam *Cum appropinquaret* [3]) quae ab eodem choro cantetur, Qua finita incipiant tres pueri vel plures : *Gloria laus*, et cantent quantum cantor iusserit. Interim Episcopus vel sacerdos vice eius positus cum cantore accedant ad crucem, ita tamen quod per aliquod spatium distent a cruce. Et prosternant ramos palmarum cantore incipiente Antiphonam *Pueri hebraeorum tollen*. Hic sacerdos prosternat manipulum versus crucem cum antiphona : *Pueri hebraeorum vestimenta* cantore incipiente et choro continuante. Hic flexis genibus cantet sacerdos hunc versum : *O crux ave spes unica hoc passionis tempore*. Hic surget sacerdos accedendo parum versus crucem. Et chorus interim supplet cantando praedictum ver-

---

1) Ce n'est pas ici le lieu de s'occuper des avis discordants du chroniqueur Kœnigshofen et d'Albertus argentinensis, concernant l'étendue de la deuxième ville ou enceinte, datant de 750 ou de 1250. (Voy. Silbermann, Lokalgeschichte, p. 50.)

2) Le *locus palmarum*, qui est ici le cloître derrière la cathédrale, rappelle l'ancienne *Statio ad S. Petrum*. La différence entre *a loco palm.* (Cantatorium) et *ad locum palm.* (Closener) s'explique par le changement de l'itinéraire.

3) Chantée au XII[e] siècle par les chœurs de Saint-Pierre et de Saint-Thomas.

sum : *Auge piis iusticiam reisque dona veniam.* Hunc versum cantet tribus vicibus prout supra. Et tertia vice finito versu prosternat se in modum crucis sacerdos coram cruce. Et cantor cantet Antiphonam · *Scriptum est enim percutiam pastorem.* Et sic cantando percutiat sacerdotem | v° | tribus vicibus cum palma dorsum. Et chorus perficiat antiphonam cantando : *Et dispergentur oves gregis,* etc. Haec etiam antiphona cantetur tribus vicibus prout supra et sacerdos iaceat interim prostratus. Hic prosternat se clerus et omnis populus. Antiphona : *Fulgentibus palmis.* Sequens antiphona cantetur redeundo : *Occurrunt turbae.* In ingressu ecclesiae per capellam sancti Andreae cantor responsorium : *Ingrediente domino.* Versus : *Cumque audisset.* In introitu chori Responsorium : *Circumdederunt me* sine versu. Quo finito cantor vadat ad cameram exuendo [1]) se quia in reliquo officio summissarius potest supplere vices eius. »

La Semaine Sainte n'offre aucune particularité, par rapport aux processions. Nous notons qu'au Samedi-Saint, Closener distingue, après la bénédiction du feu et des fonts baptismaux, la processio cantoris et ministrorum altaris d'une part, le chorus praepositi et le chorus decani d'autre part; mais ces « partitions » sont exigées par le chant alterné des Litania quinaria, septena et trina. Il n'y a, par conséquent, aucun souvenir des chœurs ou processions de Saint-Thomas et de Saint-Pierre.

○○○

VI. — **Le Jour et la Semaine de Pâques.** — De grand matin est célébrée la résurrection du Seigneur. Au XII[e] siècle, elle a dû se faire par l'acte symbolique de l'enlèvement d'une petite croix du Saint-Sépulcre qui se trouvait dans la chapelle Saint-André. [2]) Il est permis de se demander si, à Strasbourg, on se contentait de la croix comme symbole de N.-S., au moins pour la célébration de la Résurrection. Les prières étant les mêmes, surtout la rubrique : « sacerdotes lavent manus », dans le Cantatorium et dans Closener, il serait encore utile, pour cette circonstance, d'admettre que c'étaient les Saintes Espèces qu'on enlevait du Saint-Sépulcre, pour les replacer par trois « stations » dans l'autel paroissial de Saint-Laurent : « Antiphona *Ego dormivi* (fol. 82[v]) sub silentio pronunciata sacerdos accipiat corpus christi de piside et

1) Meilleure lecture au lieu de : exeundo.

2) Voir pour les généralités et l'influence de cette cérémonie sur l'art : E. Mâle, L'art religieux du XII[e] siècle en France (1922), p. 126 sv.

levans in altum ostendit illud populo coram sepulchro. Post ostensionem et adorationem populi reponat in pisidem. Et sic tollentes inde corpus dum recedunt cum antiphona : *Cum rex gloriae* sub silentio pronunciata. Sed interim in choro canitur praedicta antiphona canora voce a clero dimissoque ibi sudario usque post matutinum. Cum autem pervenerint in chorum cum corpore domini sacerdos stet in altari et ostendat clero et populo corpus domini levando ipsum sicut solet levari in missa. Deinde reponat in pixidem corpus christi et portet ad altare Sancti Laurentii et ibidem similiter ostendat. dimissoque ibi sacramento revertetur in choro lotis ibi prius quatuor summitatibus digitorum suorum in calice. »

Les matines sont suivies de la visite du tombeau et de la constatation de la résurrection du Christ. « Duo diaconi canonici vel alii praebendarii albis cappis induti ad sepulchrum venientes unus ad caput alter ad pedes sedebit expectantes visitatores eiusdem sepulchri. finito autem responsorio (=*Angelus domini locum, — Dum transisset sabbatum*) tres sacerdotes quibus hoc cantor iniunxerit similiter cappis induti singuli thuribulum cum plurimo incensu portantes ad sepulchrum procedant. Quos astantes diaconi cantantes interrogant : *Quem quaeritis in sepulchro, o christicolae ?* Respondent sacerdotes *Jhesum Nazarenum crucifixum, o caelicolae.* Dicant diaconi : *Non est hic surrexit sicut praedixerat, ite annunciate quod surrexit de sepulchro.* Deinde levantes velamen sepulchro suppositum dant eis sudarium canentes antiphonam : *Venite et videte locum ubi positus erat dominus. Alleluia, Alleluia.* Quo accepto redeunt in chorum cantantes hanc antiphonam. *Dicant nunc iudaei.* Venientibus autem super chorum voltibus versis ad clerum et stantes in summo gradu ante maius altare expansis inter se sudario canentes antiphonam : *Surrexit dominus de sepulchro,* etc. Chorus cantet antiphonam : *Surrexit Christus et illuxit populo suo,* etc. Sacerdotes antiphonam cantent : *Surrexit enim sicut dixit dominus.* Et cantor prosequatur *Te Deum laudamus.* Statimque compulsentur duae nolae.., »

Nous ne pouvons nous empêcher de donner aussi in extenso toute la procession solennelle de Pâques, car elle nous semble assez importante, tant au point de vue liturgique que topographique de la cathédrale actuelle.

Closener dit (fol. 83^{v} sv.) : « Prima cantata sequitur processio. Ad aspersionem aquae imponat cantor antiphonam *In die resurrectionis.*

Statim sequitur antiphona *Vidi aquam,* postea a duobus pueris cantentur versus isti *Salve festa dies,* cum quibus vadant in processione post omnes vicarios ante canonicos. Et cum venerint ad portam S. Vincentii [1]) ubi per gradus exitur monasterium praedicti pueri cessant cantare ; recedentes a processione vadunt ad portam Sancti Laurentii exspectantes ibi. Interim processio circumeat monasterium. Cum autem processio advenerit pueri vadant ad processionem in locum ubi prius ibant et resumant versus ubi prius dimiserant cantantes quosque processio se disposuerit ad stationem. Ordinata statione in ecclesia processio maior id est chorus praepositi stans versus cameram vel sub organis [2]) Alia processio videlicet chorus decani ex opposito stat congregatus. Et cum duobus vexillis et una cruce positus ante altare sub ambone vultibus portantium versis ad clerum. Cantor vertens se ad maiorem processionem imponit antiphonam. *Cum rex gloriae.* Et eadem processio cantet usque *Sanctorum populus.* Ibi incipiant stantes ex opposito cantantes. Cantore revertente se ad eos usque *Te nostra.* A quo verbo incipiat omnis clerus et cantent usque *Alleluia.* Ascendendo chorum quae nota ut secundum librum cantetur, solertia domini cantoris summo opere provideat. Venientibus super chorum incipiat cantor antiphonam *Sedit Angelus* quae cantetur usque *Nolite metuere.* Interea super capellam Sancti Andreae mittantur electi cantores a cantore de Choro praepositi et cantent versum : *Crucifixum in carne.* Quo finito incipiat Chorus *Nolite metuere* et cantent usque alleluia. Ibi incipiant qui a cantore de choro decani super capellum beati Johannis notati sunt versum *Recordamini.* Quo finito chorus prosequatur Alleluia. »

Cette cérémonie de la célébration du *Descensus ad inferos* du Ressuscité et de la *Délivrance des Justes,* nous semble d'un intérêt tout

---

1) C'est le portail géminé du transept sud.

2) Pour préciser la topographie, il est important de se représenter exactement le mouvement de cette procession. Elle sort par la porte Saint-Vincent, fait le tour de la cathédrale et rentre par la porte opposée, Saint-Laurent. Pendant ce temps les petits chantres, la schola, dans l'église, vont du transept sud au transept nord, y attendent la procession et reprennent les *Versus* interrompus. Deux chœurs ou processions se forment, l'un dans le transept nord qui est la processio maior, c'est-à-dire celle du Prévôt, qui se place *versus cameram vel sub organis,* à peu près à l'entrée de la chapelle Saint-Jean-Baptiste, au-dessus de laquelle se trouvait la *camera,* la salle capitulaire actuelle, et en avant, s'ouvrant sur le transept par une grande baie géminée, l'orgue. Ici, également, étaient envoyés des chantres pour l'annonce de la Résurrection le jour de Pâques. L'autre chœur, celui du doyen, se tient du côté opposé, dans le transept sud. En avant de l'autel, sous le jubé, sont placés les porte-bannières et un cruciféraire, les regards tournés vers le chœur.

particulier, ainsi que la disposition de chantres spécialement choisis, sur les tribunes, dans les deux ailes du transept. On s'explique à présent la présence de ces tribunes et la riche ordonnance de celle au-dessus de la chapelle Saint-André. Du côté de cette dernière était placé le chorus decani, près de celle de Saint-Jean le chorus praepositi. [1])

Après le troisième psaume des Vêpres, une nouvelle procession s'organise, pour se diriger vers le Baptistère. C'est là qu'on continue les Vêpres par le psaume « Laudate pueri », et qu'elles se terminent. Au retour à la chapelle Saint-André, c'est-à-dire au Saint-Sépulchre, on chante le psaume « In exitu Israël », pour rappeler le bonheur des néophytes. Le Saint-Sépulchre n'était certainement pas une riche construction architecturale comme nous la voyons vers la fin du moyen-âge. A la chapelle Saint-André, l'autel servait à cet effet, ce qui ressort de la rubrique explicative pour les processions durant l'octave de Pâques (ms fol. 85r) : « Eundo ad capellam sancti Andreae chorus praepositi praecedat, deinde cantor post eum chorus decani, Altare etiam sancti Andreae sit vestitum [2]) et ornatum cum reliquiis sanctorum quod et thurificetur ad impositionem psalmi *Magnificat.* » [3]) Il n'est donc plus question, après la célébration de la Résurrection, du *Sepulchrum*, mais tout simplement de l'autel de la chapelle. Avec cette indication topographique précise et quasi officielle, ne concordent guère d'autres textes par rapport à l'emplacement du Saint-Sépulchre. Nous n'avons qu'à donner le passage des « Essais » de Grandidier, [4]) où il est dit :

---

1) v. J. Walter, Miscellanées de la Cathédrale, Archives Alsaciennes d'Histoire de l'Art, 1927, p. 25.

2) Ainsi que le Fons : fons sit coopertus panno serico precioso...

3) Le Bréviaire de Strasbourg du XIIe siècle mentionne, pour chaque jour de la semaine de Pâques, entre Vêpres et Complies, les processions Ad Sanctum Andream (= au Saint-Sépulcre) et Ad Fontem, avec des chants appropriés. Il est aisé de faire le rapprochement entre le Cantatorium et le Bréviaire. Dans les deux manuscrits, on ne parle pas de la chapelle Saint-Jean-Baptiste, et avec raison, car elle n'existait pas encore. Il est vrai que les amorces romanes laissent deviner l'intention de l'ériger, mais elle fut construite seulement vers 1230. Ceci renforce notre hypothèse que le Fons, jadis plus important dans les formes architecturales que de nos jours, n'était autre que le dit portail intérieur à côté de l'entrée de la chapelle.

Les autres processions mentionnées dans le Bréviaire se font entre Matines et Laudes : les 1er, 3e et 4e dimanche de l'Avent (f. 12v, 24v et 30r), à la fête de saint Jean l'Evangéliste (f. 57v), le 27 décembre. A cette occasion, on chantait l'hymne : *Vox tonitrui tui deus in rota, Johannes est evangelista...*, puis le 1er dimanche de la Quadragésime, avant la Tierce (f. 123v). Après les Laudes du Vendredi-Saint (f. 180v) se fait un Cursus (autre terme pour Procession), de même le jour de Sainte-Odile (f. 230r). Les processions de la Pars aestivalis nous restent en attendant inconnues.

4) Page 50.

« En 1331, l'évêque Bertold de Bucheck fit bâtir dans la cathédrale, du côté du midi, une chapelle en l'honneur de sainte Catherine. Il y fit construire, en 1340, son tombeau. Il demanda un jour à l'architecte si cet ouvrage avançait : celui-ci lui répondit qu'il serait assez magnifique pour y reposer le corps de Jésus-Christ. L'évêque l'ayant trouvé tel, il dit qu'il ne convenait pas que son tombeau fût plus brillant que celui de Notre-Seigneur ; en conséquence, il ordonna qu'il servirait de sépulchre pour y reposer le Saint-Sacrement les jeudi et vendredi saints. Le Saint-Sépulchre était auparavant situé au nord, près de la chapelle de Saint-Jean-Baptiste, à côté de l'escalier qui menait dans le caveau au-dessous du chœur, dans l'endroit où l'on établit, quelques années après, l'autel de Sainte-Richarde. » [1])

Dans la liturgie de la Semaine Sainte, ainsi que dans toutes les autres cérémonies de l'année, on constate que la crypte n'est jamais mentionnée. Elle a dû servir exclusivement au culte des saints dont les reliques y étaient conservées. Mais est-ce que cette raison seule expliquerait son importance ?

Grandidier parle, pour le jour de Pâques, de la présence, à la Cathédrale, des frères de Saint-Thomas et de Saint-Pierre. [2]) Il est évident que le Cantatorium n'en fait pas mention, puisqu'ils s'y rendaient pour assister à la grand'messe, à l'issue de laquelle ils étaient invités à la table des frères de Sainte-Marie.

○○○

VII. — **In litania maiore.** — Un des côtés qui rend si précieux le Cantatorium est la description des processions à la Saint-Marc et aux jours des Rogations. On y visite un certain nombre d'églises dont l'existence s'y avère pour la première fois. Grandidier, à propos de ces quatre processions, se contente de dire : [3]) « La procession de Saint-Marc se faisait à l'église Saint-Thomas. Les processions des trois jours des Rogations dans celles de Sainte-Aurélie, de Sainte-Croix et de Saint-Etienne. » L'auteur se trompe, en indiquant Saint-Thomas comme

---

[1]) Schad. Summum Argentoratensium Templum (Strassburg 1617), p. 16 : Zuvor stund das heylig Grab im Kämmerlein uber der Stegen, wann man in die Krufft unders Chor will gehen bey S. Erhardts Altar. — Kœnigshofen-Schilter, p. 258 : wan vormoles was das heilige grap in dem Kemerlin über der stegen gegen dem vrlein do men in die cruft get. Il semble, par conséquent, qu'il faut distinguer le lieu liturgique du Saint-Sépulcre du monument qui représente cette scène.

[2]) Page 378.

[3]) Page 378.

église stationale pour la Saint-Marc. Le Cantatorium dit : « In letania maiore processio fiat ad sanctum Petrum », ce qui est encore confirmé par l'Ordinarium : « fiat processio in linea veste ad sanctum Petrum iuniorem » (fol. 130r), et ce dernier livre décrit le parcours comme suit : « Exeundo per portam Sancti Laurentii cantetur Responsorium *Beatus vir Laurentius* et cum pervenerint ultra pontem lapideum [1]) transeunt versus sinistram et vadunt per vicum dictum Kirchgasse (=Grande rue de l'Eglise) et intrant ecclesiam per magnam portam intrando chorum per ostium sub ambone tam pueri quam clerus et sedendo dicant septem penitentiales psalmos. In introitu ecclesiae sancti Petri imponat cantor antiphonam : *Simon bariona*, Versus : *Parce tuis omnibus*, versus *Tu es Petrus*. Oratio *Deus, qui apostolo tuo Petro*. Postea secuntur VII penitentiales psalmi videlicet *Domine in furore* cum ceteris. Preces *Exsurge, quare*, Oratio *Propiciare Domine, iniquitatibus*. His finitis exeunt chorum per ostium meridionale et per magnam portam cimiterii prope chorum, revertendo per viam latam supra pontem lapideum intrando monasterium per portam sancti Laurentii. In exitu chori Sancti Petri antiphona *Isti sunt viri sancti*. Item de sancta Columba antiphona *Simile est regnum celorum X*. In introitu maioris ecclesiae antiphona : *Tota pulchra*. Sequitur versus et oratio de Beata Virgine. »

○○○

VIII. — **Les Jours des Rogations, Litaniae minores. Feria IIa.** — « Processio fiat ad sanctam Aureliam. » Cette église est la station terminus. Pour y arriver, on visite Saint-Martin, Saint-Thomas, Saint-Pierre-le-Vieux, Saint-Cyriaque, l'église du Saint-Sépulcre, Saint-Augustin et Saint-Michel. Seulement les deux premières églises, Saint-Martin et Saint-Thomas, étaient en ville ; les autres, hors ville. Avant de donner des détails topographiques et historiques sur l'une ou l'autre de ces stations, nous faisons suivre le texte de l'Ordinarium. Ceci aura son importance, parce que ni Martène ni Grandidier ne le donnent pour les jours suivants.

« Post elevationem (missae) (fol. 95r) compulsentur iterum omnes campanae et scolares de scolis ascendant chorum. Post nonam compul-

1) « Steininbrucke, über den Rintsutergraben Zwischen der Münstergasse und dem Rossmarkt » (c'est-à-dire à l'issue de la rue du Dôme) ; v Schmidt, Gassen- und Haeusernamen, p. 47 et 119.

sentur omnia signa et fiat processio ad sanctam Aureliam, et portentur tres cruces et cum qualibet cruce duo vexilla et unum feretrum reliquiarum sanctorum. Haec portentur a scolaribus induti albis excepto uno feretro quod a duobus ebdomadariis portatur albis induti nudis pedibus incedentes et baculos in manibus portantes. Sed importando scolares induti superpelliciis in itinere supplent vices eorum ita tamen quod ipsi ebdomadarii cum feretro vadant et in introitu ecclesiarum quas intrare solet processio ipsi propriis humeris importent. Ponentes feretrum in altari ipsius ecclesiae exspectantes usque dum clerus veniens in eandem ecclesiam cantaverit et legerit ea quae sunt canenda. Tunc exportent (fol. 95ᵛ) feretrum et reddant scolaribus. Praebendarii tamen chori possunt supplere vices hebdomadariorum in praedictis. Idem etiam feretrum ponitur super altare ante publicam missam per sacristam. Et post missam sumitur de altari. Reliqua etiam feretra portentur in ecclesias per scolares sicut illud de quo dictum est supra.

« In exitu chori nostri primo imponit cantor antiphonam *Salvator mundi* et transitur per chorum exeundo per ostium sub ambone prope altare beatae Virginis et exitur per medium ostium monasterii et transeunt ante hospitale, sed non intrant et vadant per propius cimiterium beati Martini et intrant clerus ecclesiam cum reliquiis et crucibus. Sed vexilla transeunt in vicum fabrorum cum processione scolarium exspectando donec clerus ad eos revertantur. In introitu ecclesiae sancti Martini canitur Responsorium *Ora pro nobis beate Martine* sine versu. Versus *Ecce Sacerdos.* Oratio *Deus qui conspicis.* Oratio *Fideles tuos quaesumus Domine.* In exitu antiphona *Iustorum animae.* Deinde transeunt per curiam sancti Thomae. Intrantibus reliquiis et clero ecclesiam ut supra vexillis et scolaribus exspectantibus extra ecclesiam. In introitu ecclesiae Sancti Thomae Responsorium : *Candidi facti sunt* absque versu. Versus *In omnem terram.* Oratio *Quaesumus omnipotens Deus ut beatus Thomas.* Oratio *Protegat domine quaesumus tua.* In exitu Antiphona *Isti sunt viri.* Deinde transeunt per vicum dictum Schiltegasse et intrant in ecclesiam sancti Petri senioris. In introitu ℟ *Petre amas me* absque versu. ℣ *Constitues eos principes.* Oratio *Deus qui beatum Petrum.* Oratio *Respice domine propicius.* In exitu antiphona : *Spiritus et animae.* Deinde vadant ad Sanctum Cyriacum. In introitu ecclesiae ℟ *Summae trinitati* absque versu. ℣ *Benedicamus Patrem.* Oratio *Omnipotens sempiterne Deus qui dedisti.* In exitu antiphona *In caelestibus regnis.* [In sepulchro Domini antiphona *Christus resur-*

gens. In introitu chori S. Augustini : *O sacrum convivium.* ℣ *Panem celi.* Oratio *Deus qui nobis sub Sacramento.* In exitu antiphona *Iste cognovit.*] [1]) Deinde intrant capellam S. Michael. In introitu antiphona *Archangele Christi* ℣ *In conspectu angelorum.* Oratio *Deus qui miro ordine,* Oratio *Auxiliare domine populo tuo.* In exitu antiphona *In tabernaculo iustorum.* Tunc intrant in cimiterium sanctae Aureliae per ostium apud horreum decimale reliquiis cum clero intrantibus ecclesiam scolaribus cum vexillis in cimiterio expectantibus. In introitu (fol. 96[r]) de sancto Mauritio. Antiphona *Lux perpetua* ℣ *Exultabunt sancti.* Oratio *Praesta quaesumus omnip. Deus.* Oratio *Benedictionem tuam domine populus,* Deinde de sancta Aurelia. Antiphona *Simile est regnum celorum X virginibus* ℣ *Specie tua,* Oratio *Indulgentia nobis quaesumus Domine.* Sequuntur septem psalmi pœnitentiales. *Domine in furore* cum ceteris. Et sequuntur preces *Exurge quare obdormis* cum ceteris. Oratio *Conserva quaesumus domine.* In exitu antiphona *Vox laetitiae.* Sequitur ℟ *Regnum mundi.* In reversione exeunt per portam cimiterii quae est ex opposito portae suburbii et directa via intrant civitatem transeundo über die almend ante curiam abbatis in novillari. Item per aerarium civitatis et per plateam dictam Holwig et per vicum calcariorum et intrant per ostium monasterii per quod exibant et manebunt in choro quousque antiphona beatae Virginis cum oratione perficietur. Quae incipitur in ingressu monasterii videlicet *Alma Redemptoris Mater* cum *alleluia.* Et nota quod in his processionibus horum trium dierum quandocumque clerus eum reliquiis ecclesias intrant tunc semper vexilla foras pertranseunt cum scolaribus expectando reditum cleri. »

On aura remarqué que la procession du XII[e] siècle visitait les églises Saint-Martin, Saint-Thomas, Saint-Pierre (-le-Vieux), Saint-Michel et Saint-Maurice. Pour Sainte-Aurélie, il est dit seulement « de sancta Aurelia » et non « ad sanctam A. », ce qui veut dire que le vocable primitif de cette église est celui de saint Maurice, et que sainte Aurélie est seulement commémorée. En considérant les autres indications fournies par l'Ordinarium, nous arrivons au parcours suivant de la première procession des Rogations : On quitte la Cathédrale par le grand portail, et passe à côté de l'ancien hospice, rappelé encore aujourd'hui par la Spittelgasse. La chapelle de Saint-Erhard ne devait pas encore s'y trou-

---

[1]) Ce passage est omis dans le manuscrit de Sélestat, mais reproduit dans Martène, *l. c.*

ver ; elle était pourtant bénie dès l'année 1143, il est vrai que la procession selon l'Ordinarium n'y entre pas non plus. L'église Saint-Martin, une des plus anciennes de la ville, se trouvait sur l'emplacement de l'hôtel du Commerce ; en avant, sur la place Gutenberg, était le cimetière. On parvenait à Saint-Thomas par le vicus fabrorum, c'est-à-dire par la rue des Serruriers. De là on gagnait, par la Schiltgasse (rue du Bouclier) Saint-Pierre-le-Vieux, hors ville. Avant d'arriver, selon le Cantatorium, à Saint-Michel, l'Ordinarium cite Saint-Cyriaque, le Saint-Sépulcre et Saint-Augustin. La première de ces églises n'est autre que le couvent de la Sainte-Trinité au « Grünen Wört », le « Raspelhüs » actuel, qui passa en 1263 dans les mains des moines d'Altdorf, dont le patron était précisément saint Cyriaque. Le Saint-Sépulcre, [1]) église à plan central, se trouvait dans l'enclos du couvent des Augustins, où s'élève aujourd'hui l'établissement Sainte-Barbe. Nous ne nous expliquons pas trop bien pourquoi on aurait chanté dans cette église l'antienne *O sacrum convivium* avec l'oraison du Saint-Sacrement. En sortant, on entrait à proximité dans la chapelle Saint-Michel, située sur une petite élévation, et quelques pas plus loin on se trouvait, en traversant le cimetière, à Sainte-Aurélie. Elle était, comme nous le disions, dédiée primitivement à saint Maurice, [2]) sa crypte, à sainte Aurélie. [3])

Le *horreum decimale*, qu'il fallait traverser pour arriver à la porte indiquée du cimetière, est devenu la Stadelgasse, rue de la Grange. [4])

On quitte l'église Sainte-Aurélie par une autre porte du cimetière, opposée à la première. Rentré en ville, on traversait die Almend, qui est la place du Vieux-Marché-aux-Vins, [5]) devant l'hôtel de l'abbé de Neuwiller. [6]) Puis on passait sous l'aerarium, le Pfennigturm de la ville. Après avoir emprunté le Holwig, le Vieux-Marché-aux-Grains, le long des petites Arcades, on gagnait le vicus Calcariorum, [7]) la rue des Hallebardes, pour aboutir sur la place de la Cathédrale, dans laquelle on pénétrait par le grand portail.

---

1) voy. Schmidt. p. 185.

2) voy. Schmidt, p. 185, et Seyboth, p. 689.

3) Altare b. Aurelie in cripta, ad an. 1339, 7 mai (Strassb. Urkundenbuch, VII, 66, 33) ; Cimiterium ibid., p. 510 et 842.

4) Schmidt, p. 162. Stadel = Grange = horreum.

5) Schmidt, p. 29.

6) ibid., p. 78 et 187.

7) ibid., p. 28 et 169.

IX. — **Feria III[a].** — « Processio fiat ad sanctam Crucem. » Pour comprendre le parcours de cette procession, il faut distinguer l'église de la Sainte-Croix et la chapelle du même nom. La première, hors ville et appelée par l'Ordinarium « ad sanctam crucem id est ad rufam ecclesiam », était connue sous le nom de Rote Kirche, à côté ou sur l'emplacement même du cimetière de Sainte-Hélène, au nord de la ville. La seconde a fait place, en 1553, à la maison du « Ritter », 17, place Saint-Etienne.

La procession prend la direction de Saint-Pierre-le-Jeune, où se fait aussi la commémoraison de sancta Columba. [1])

Par le Burg-Thor on quittait la ville pour atteindre, après un long parcours, l'église Sainte-Croix. Cette procession est la plus longue de toutes. L'Ordinarium la décrit comme suit (fol. 96[v]) :

« Post nonam fiat processio cum pulsationibus et cum omni modo et solemnitate sicut hesterna die et vadant ad sanctam Crucem id est ad rufam ecclesiam et ibunt per directam viam usque illuc transeundo per pontem lapideum et revertantur per eandem viam et solam ecclesiam sancti Petri iunioris intrant cum reliquiis sanctorum et hoc illuc eundo et non revertendo. In exitu chori nostri cantor imponit antiphonam *Salvator mundi.* Sequitur de Sancto Laurentio per cuius portam exitur. ℟ *Beatus vir Laurentius.* In introitu ecclesiae sancti Petri iunioris antiphona, *Quem dicens dicunt.* ℣ *In omnem terram.* Oratio *Deus qui apostolo tuo.* Oratio *Porrige quaesumus domine dexteram.* In exitu Antiphona *Isti sunt viri.* De sancta Columba antiphona. *Simile est regnum ce. de.* In introitu sanctae Crucis antiphona *Crux gloriosa, o crux.* ℣ *Adoramus te Christe.* Oratio *Deus unigeniti filii.* Sequuntur septem psalmi videlicet ps. *Miserere mei Deus,* ps. *Deus in nomine,* ps. *Miserere mei deus mi,* ps. *Deus misereatur,* ps. *Deus in adiutorium,* ps. *Inclina domine,* ps. *Domine deus salutis.* Preces *Exsurge quare* cum ceteris cum ista oratio(ne) *Purifica quaesumus domine tuorum corda.* In exitu imponit cantor antiphonam. *In velamento cla.* In introitu ecclesiae maioris antiphona : *Salve regina* cum *alleluia.* Sequitur oratio de beata virgine. »

○○○

X. — **In Vigilia Ascensionis.** — La dernière de ces processions des Rogations s'en va dans la direction de l'église Saint-Etienne, en visitant

1) La crypte de cette église existe encore.

d'abord celle de Saint-André, pour retourner à la Cathédrale, en passant à côté de la chapelle de la Croix. Voici le parcours selon l'Ordinarium (fol. 97r) :

« ...post nonam fiat processio cum omni solemnitate qua supra ad sanctum Stephanum. Eundo per vicum Judeorum [1]) et intrent ecclesiam sancti Andreae [2]) et nullam aliam. Revertendo vadant per viam versus Capellam sanctae Crucis. In exitu chori nostri imponit Cantor antiphonam *Salvator mundi salva.* Sequitur de sancto Laurentio per cuius viam exitur. ℟ *Beatus vir Laurentius.* In introitu ecclesiae sancti Andreae. ℟ *Dilexit Andream* sine versu. ℣ *Dedisti hereditatem.* Oratio *Maiestatem tuam domine.* Oratio *Deus refugium pauperum.* In exitu antiphona *Sancti et iusti.* In introitu ecclesiae Sancti Stephani antiphona *Omnipotens Deus qui gloriosa.* ℣ *Exultabunt sancti.* Oratio *Deus qui beatum Stephanum.* Oratio *Sancti tui quaesumus domine.* Sequuntur psalmi. *Beati immaculati* usque *Ad Dominum cum tribularer.* Preces *Exsurge quare.* Oratio *Moveat pietatem tuam.* In exitu. ℟ *Regnum mundi.* sequitur pertranseundo capellam sanctae crucis et non intrando de sancta cruce antiphona : *O crux benedicta quae sola.* ℣ *Adoramus te Christe.* Oratio *Praesta quaesumus domine Jesu Christe.* In introitu ecclesiae maioris Antiphona *Regina cœli.* Sequitur ℣ et oratio de beata virgine. »

Le Cantatorium ne donne pas, chose étonnante, lors de la visite de la procession à l'église Saint-Etienne, les noms des saints à commémorer, comme par exemple aux églises de Saint-Cyriaque, Saint-Maurice et Saint-Pierre-le-Jeune. Le célébrant se contente de les comprendre dans une formule collective : « Quorum reliquiae in ista continentur ecclesia ». Il y avait pourtant la crypte, avec le très ancien sarcophage de sainte Attale. On voit comment la Cathédrale les avait, pour ainsi dire, monopolisés.

Toutes ces processions trouvaient leur clôture, le jour même de l'Ascension, par celle autour de la Cathédrale. L'Ordinarium dit (f. 98r):

« Ad processionem et ad aspersionem aquae antiphona : *Aqua sapientiae.* Sequitur *Salve festa dies toto venerabilis aevo — quod Deus in celum scandit et astra tenet.* Et circumeat omnis clerus et populus

---

1) = rue des Juifs.

2) Le Cantantorium est à présent la première source qui mentionne cette église, qu'on croyait fondée seulement en 1252, par les Rathsamhausen ; à partir de 1746, elle était l'église des Récollets. Après sa démolition, le seul nom de rue des Récollets conserve son souvenir.

ecclesiam cum cruce et vexillis. Et immediate post vexilla portetur feretrum reliquiarum a duobus hebdomadariis cappis indutis quod etiam ab ipsis portabatur in pristinis processionibus. Et non erit statio in monasterio nec prius resumant versus in porta sancti Laurentii sicut in die paschae. Sed in ingressu monasterii revertendo supra chorum cantor imponat. ℟ *Ite in orbem* cum versu *Et in nomine Patris.* »

Concernant le parcours de ces quatre processions, on constate qu'elles prenaient successivement les quatre directions de la ville.

o○o

XI. — **La Procession de Saint-Pierre-le-Jeune.** — La dernière procession mentionnée par le Cantatorium est celle de la fête de Saint-Pierre, où l'on visitait l'église de ce nom (Saint-Pierre-le-Jeune). L'Ordinarium ne la connaît plus, mais rappelle le déplacement par la note : « Ad vesperas et in crastino cantetur in capella sancti Andreae » (f. 135^{v}).

o○o

XII. — **La Procession de la Fête-Dieu** ne figure naturellement pas encore dans le Cantatorium; mais, pour être complet, nous ajoutons la note la concernant.

Closener la décrit ainsi (f. 106^{r}) · « In festo corporis Christi compulsentur omnes campanae. In prima vesperis et ad missam et processionem sicut in totis duplicibus festis et XIIII cerei fabricae accendantur. Insuper VII cerei chori et ponatur corpus Christi super altare in prima vesperis et matutino et in missa et altare ornatius festietur (= vestietur) quam in aliis semiduplicibus festis et purpura suspendatur circa altare et per chorum. Et cetera omnia fiant sicut in festis semiduplicibus... (f. 107^{r}). Post nonam fiat processio in cappis sericis cum corpore Christi et ministrorum altaris ordine descendendo chorum cantetur. ℟ *Homo quidam fecit,* exeundo per portam ad gradus [1]) pertranseuntes hospitale vadunt per plateam dictam Holwig. Item per cimiterium sci. Petri Junioris redeuntes per pontem lapideum transeundo retro curiam fratrum intrant per eandem portam per quam exibant. Ascendendo chorum cantetur an. *O sacrum convivium...* »

Il faudra compléter la cérémonie de cette procession par le récit détaillé qu'en donne Grandidier sur la foi de l'Ordinarium de 1364, mais beaucoup plus complet. Après un court historique de l'introduc-

[1]) Du transept sud, c'est-à-dire le portail Saint-Vincent.

tion de cette fête à Strasbourg, son rituel décrit ainsi le tour que faisait alors la procession dans la ville : [1])

« Tout le clergé séculier et régulier étant assemblé à la Cathédrale, la procession avec le Saint-Sacrement, porté d'abord par le Roi du chœur, sortait par la grande porte. [2]) Elle passait devant l'hôpital dans la rue Mercière et devant l'église paroissiale de Saint-Martin, où était le premier reposoir établi par le Magistrat, et où le curé-archiprêtre de Saint-Laurent prenait le Saint-Sacrement. De là, elle traversait la rue des Serruriers et s'arrêtait à l'église de Saint-Thomas, où était le second reposoir des chanoines de ce chapitre,, dont le Prévôt portait alors le corps de Jésus-Christ. Prenant ensuite par la Schilzgasse, la procession entrait dans la Grand'Rue jusqu'au pont de pierre du fossé des Tanneurs, où était le troisième reposoir, fait par le corps de la bourgeoisie et où le curé-recteur de Saint-Martin portait le Saint-Sacrement. Passant de là devant l'église de Saint-Pierre-le-Vieux, elle aboutissait au Veux-Marché-aux-Vins, où était le quatrième reposoir, et enfin à la Kirchgass où était le cinquième. Ces deux reposoirs étaient successivement fournis par les chapitres de Saint-Pierre-le-Jeune et de Saint-Pierre-le-Vieux, et les prévôts respectifs de ces deux collégiales portaient chacun à son tour le Saint-Sacrement dans les deux intervalles. La procession enfilait ensuite la rue de la Nuée-Bleue jusqu'au Marché-aux-Chevaux et jusqu'au Gürtlerhof, où se trouvait le sixième reposoir établi par le Grand-Chœur, et où le Sénior de ce corps portait le Saint-Sacrement. Traversant ensuite la rue des Prêtres, elle s'arrêtait au puits qui était attenant à la chapelle de Saint-Laurent, près duquel était placé le septième reposoir établi par le Grand-Chapitre, dont le Grand-Prévôt ou le Grand-Doyen, ou le plus ancien chanoine-prêtre en leur absence, portait le Saint-Sacrement. Tournant ensuite le long et derrière le Bruderhof, la procession allait jusqu'au Palais épiscopal, devant les degrés duquel était le huitième et dernier reposoir, établi par l'Evêque. Celui-ci, ou son suffragant, y recevait le Saint-Sacrement et rentrait par la grande porte dans la Cathédrale, où il donnait la dernière bénédiction. A l'issue de cette cérémonie, l'Evêque, comme le remarque Wimpfeling, posait le vase sacré, où l'Eucharistie était renfermée, sur la tête des chefs du Magistrat de la ville, en leur souhaitant la paix. »

---

1) Page 382.

2) Contrairement à ce qui est dit dans le manuscrit cité plus haut.

D'autres processions, de beaucoup moins importantes, se déroulaient autour de la Cathédrale à la Pentecôte et à l'Assomption de la Vierge ; d'autres encore ne se faisaient qu'à l'intérieur, comme par exemple à la Nativité de la Vierge et à la Toussaint, avec les répons et hymnes correspondants.

ooo

Toutes les processions que nous venons d'étudier se déroulaient régulièrement au cours de l'année liturgique. Il y en avait encore dans des circonstances particulières, comme celle que nous lisons dans les Miracula S. Mariae Argentinensia retractata a Gotfrido de Ensmingen : [1])

« Cum clerus et universa cohors populi civitatis Argentinensis pro serenitate aeris circa campi segetes cum reliquiis reverenter incederet, ecce omnes candelae quantumcumque ibidem grandes prae nimia pluviae ingentis irrigatione extinctae sunt; et solae quatuor illae candelae quae imagini beatae Virginis praeluxerunt, usque ad reditum in ecclesiam inextinctae penitus permanserunt... »

1) MM. G. H. SS. XVII. 114.

Les m de la
Croix; 9. Feune,
46. Sainte-Astin);
53. (Saint-C

Les Sanctuaires de Strasbourg au Moyen âge, d'après J. A. Silbermann.
Local-Geschichte der Stadt Strassburg (1775), pl. xi.

Les monuments mentionnés dans les processions sont les suivants : 1. Saint-Etienne ; 2. La Cathédrale ; 5. Eglise de la Croix ; 9. Eglise Saint-André ; 17. Saint-Pierre-le-Vieux ; 22. Saint-Thomas ; 23. Saint-Martin ; 26. Saint-Pierre-le-Jeune, 46. Sainte-Aurélie (et Saint-Maurice) ; 49. Saint-Michel ; 51. Chapelle du Saint-Sépulcre (dans le couvent Saint-Augustin) ; 53. (Saint-Cyriaque) Couvent du Grünen Wörd. Hors ville : c) Eglise Rouge (=de la Croix).

TABLE DES MATIÈRES

Pages

[*Dédicace*] v

[*Avant-propos*] . ... vii - viii

L'ancien Cantatorivm de l'église de Strasbourg..... ix - xxiv

[*Texte du* Cantatorivm] ..... 1 - 84

[*Fac-similés du* Cantatorivm]. — *Pl.* I - II.

Initia solidarvm particularvm ..... 85 - 88

Tabvla partivm ..... 89 - 90

Les Processions de la Cathédrale au Moyen Age..... 91 - 115

[*Plan de Strasbourg* d'après la Topographie de Silbermann (1775) · Les Sanctuaires de la Ville au xiv^e^ et xv^e^ siècle.] *Pl.* III.

Superiorum Permissu.

3 0112 043730404